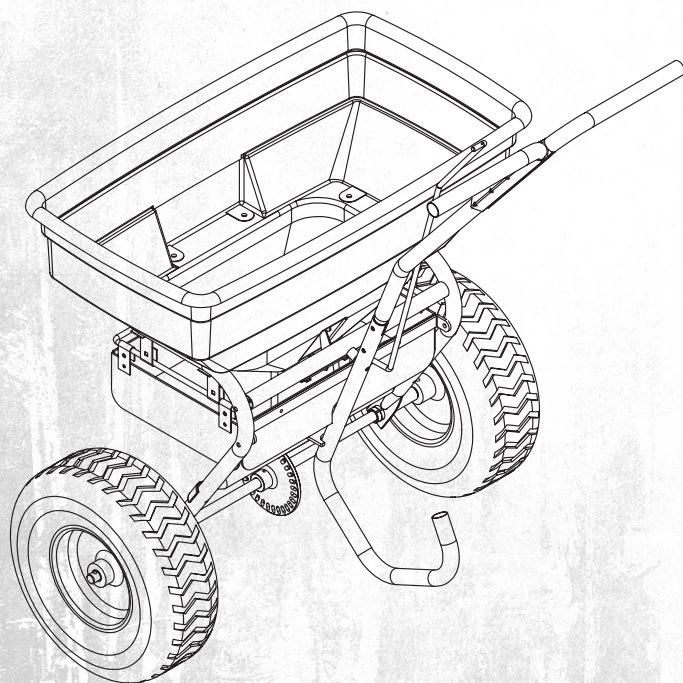




gopart[®]

Salt Spreader

60L



<i>Salzstreuwagen</i>	<i>DE</i>
<i>Épandeur de sel</i>	<i>FR</i>
<i>Zoutstrooiwagen</i>	<i>NL</i>
<i>Saltspreder</i>	<i>DK</i>
<i>Esparcidor de sal</i>	<i>ES</i>
<i>Spargitore di sale</i>	<i>IT</i>
<i>Posypywarka soli</i>	<i>PL</i>
<i>Sypač soli</i>	<i>CZ</i>

FGP455600GP

HAZARD SIGNAL WORD DEFINITIONS



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

CAUTION used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

ABOUT YOUR SALT SPREADER

This salt spreader is designed to spread a wide range of materials (Rock Salt, Ice Melt, Sand, Seed Mulch and large-size granular material). Materials such as Powders, Manure, Top Soil, and Gravel have the wrong physical characteristics and should not be used with this spreader. Never exceed the rated load capacity of 125lbs when operating the spreader.

Your spreader needs to be pushed at three miles per hour, which is a brisk walking speed. Slower or faster speeds will change the spread patterns. Wet spreading material will also change the spread pattern and flow rate. Clean your spreader thoroughly after each use. Wash between the shut off plate and bottom of the hopper.

Technical specifications on the push spreader are provided in the "Specifications" section of this manual.

CONTROLS AND FEATURES IDENTIFICATION

Read this owner's manual before operating the equipment. Familiarize yourself with the location and function of the controls and features. Save this manual for future reference.



- 1 T-Handle – Pushes and moves the spreader easily.
- 2 Hopper – Do not exceed rated load capacity 125lb.
- 3 3-Flap Deflector Shields – Controls spreading pattern around sidewalks and near sensitive foliage.
- 4 Impeller - Evenly distributes material.
- 5 Tires / Wheel – Do not exceed recommended rated 20PSI.
- 6 Flow Control – Controls the flow of material being spread.

CAUTION: Read and follow all instructions for assembly and operation. Failure to properly assemble this equipment could result in serious injury to the user or bystanders, or cause equipment damage.

SALT SPREADER COMPONENT PARTS AND ASSEMBLY

Take all parts out of the packaging and inspect components to ensure there are no missing pieces before starting to assemble the push spreader follow steps 1 through 3.

TOOLS REQUIRED

- Pliers (2 Each)
- 10mm Wrenches (2 Each)
- 13mm Wench

COMPONENT PARTS

UK

#24 Bolt M6X60
1 PC



#40 Bolt M6X35
2 PCS



#47 Bolt M6X20
4 PCS



#11 Lock Nut M8
2 PCS



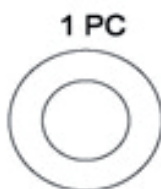
#9 Lock Nut M6
7 PCS



#19 Wheel Bushing
2 PCS



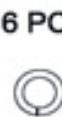
#17 Flat Washer ϕ 16
1 PC



#12 Flat Washer ϕ 8
2 PCS



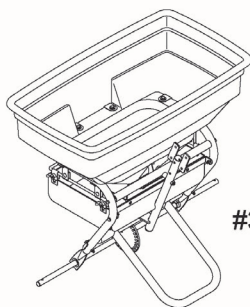
#55 Spring Washer ϕ 6
6 PCS



#16 Cotter Pin ϕ 5X35
1 PC



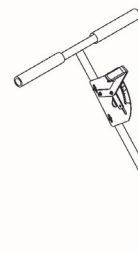
Main Assembly
1 PC



#44 Rain Cover
1 PC



Handle Assembly
1 PC



#34 Connecting Rod
1 PC



#15 Pneumatic Wheel
2 PCS



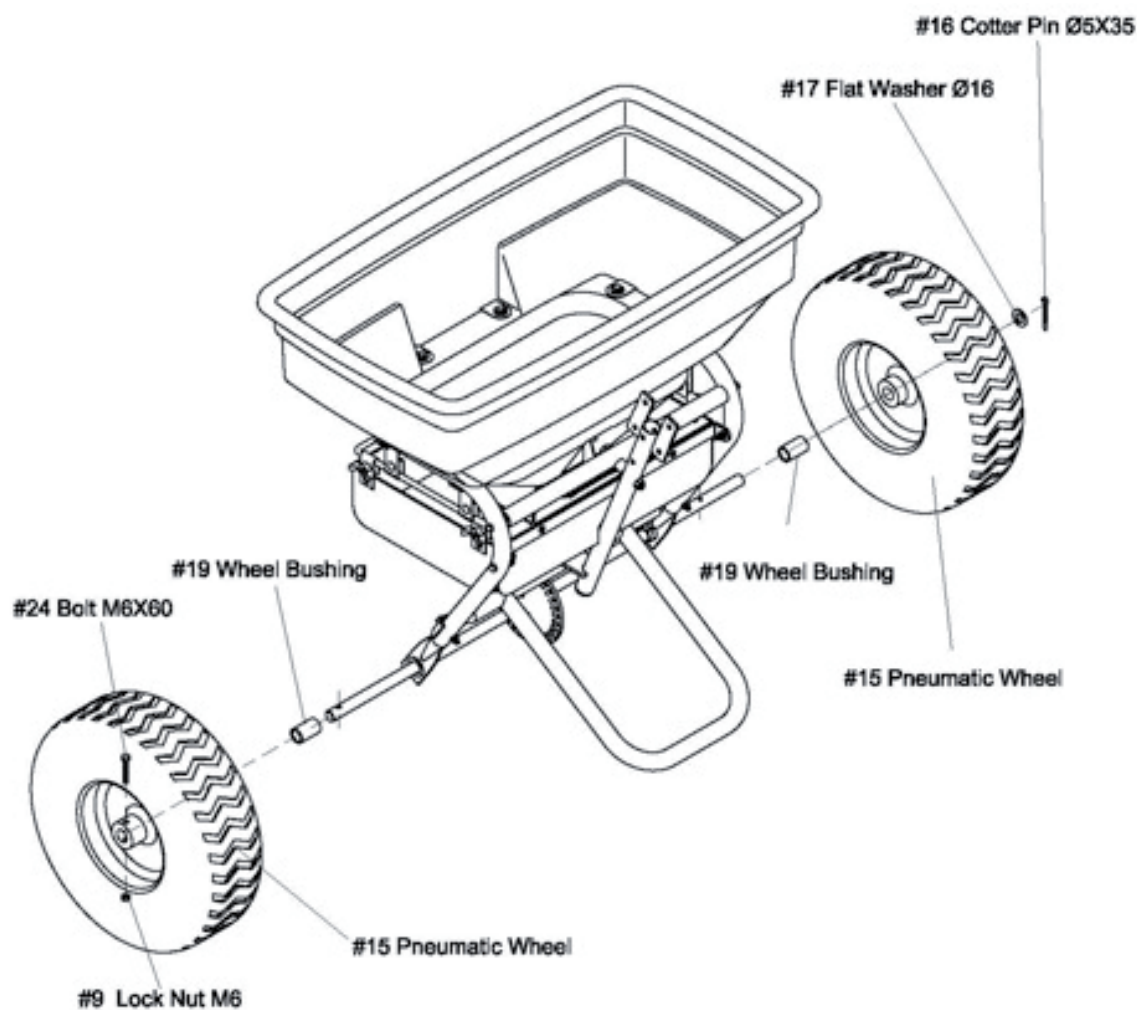
#4 Hopper Screen
1 PC



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

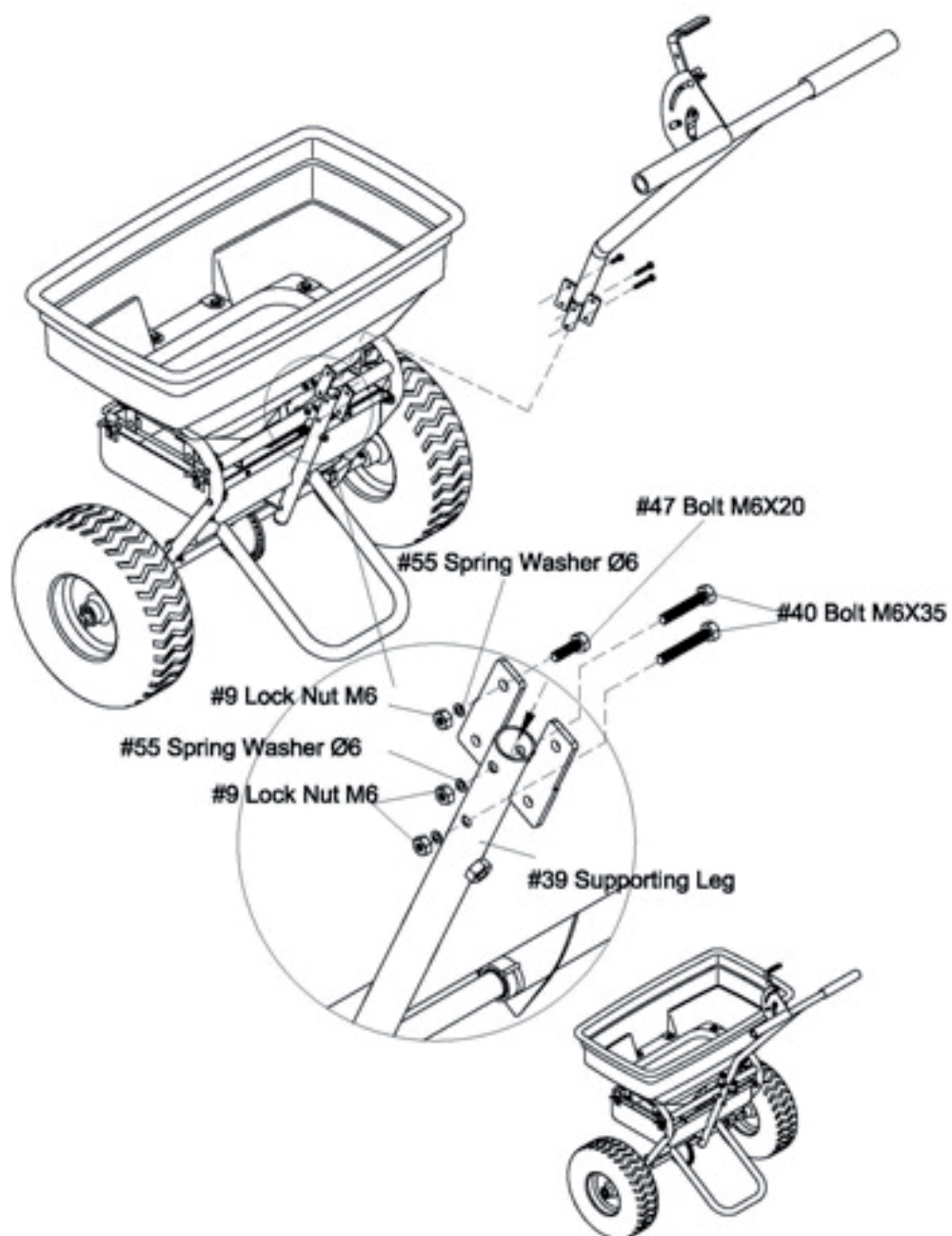
STEP 1: Attaching the Wheels

1. When assembling the wheels make sure the air valves are facing outward.
2. Slide the wheel bushing (#19) onto the left side of the axle.
3. Push one wheel (#15) onto the axle. Align the hole in the axle and wheel and insert the M6x60 bolt (#24) and secure with a M6 lock nut (#9).
4. Slide the other wheel bushing (#19) onto the right side of the axle.
5. Push the wheel (#15) onto the axle. Slip the Ø16 flat washer (#17) and insert the Ø5x35 cotter pin (#16) into the hole and fasten it by bending.



STEP 2: Attach Handle to the Supporting Leg

1. Insert handle assembly into the supporting leg (#39). In the center holes put two M6x35 bolts (#40), Ø6 spring washer (#55) and secure with M6 lock nut (#9).
2. On the outer holes of the handle assembly and supporting leg (#39) put four M6x20 bolts (#47), Ø6 spring washers (#55) and secure with M6 lock nuts (#9).

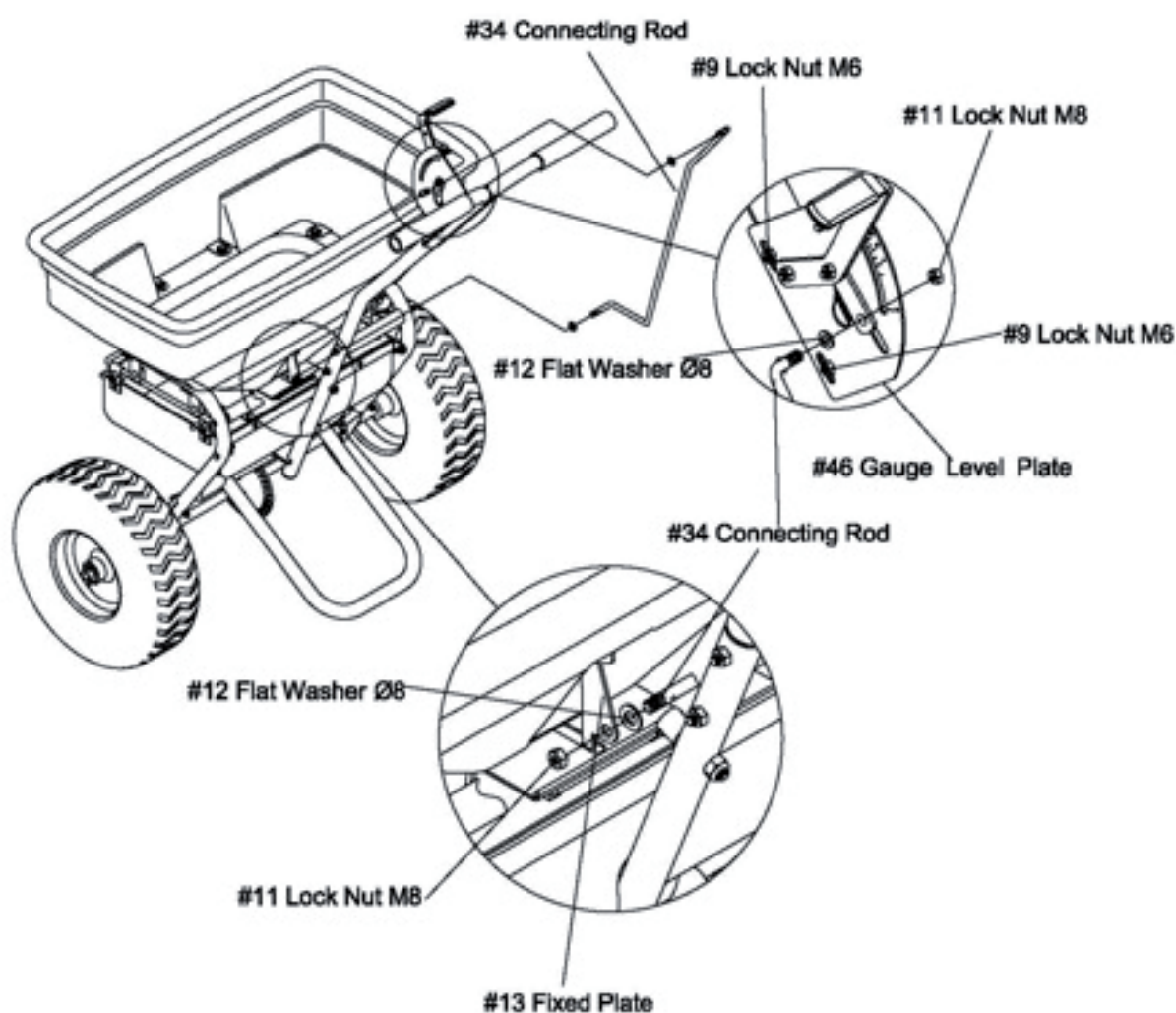




UK

STEP 3: Connecting the Solid Linkage

1. Push the flow control handle to the “30” position. Insert the A end of the connecting rod (#34) through the Ø8 flat washer (#12) and into the hole on the gauge level plate (#46). Secure with a M8 lock nut (#11).
2. Insert the B end of the connecting rod (#34) through the Ø8 flat washer (#12) and into the hole on the fixed plate (#13). Secure with M8 lock nut (#11).
3. Push the control handle to the “0” position. The hole in the bottom of the spreader should be completely closed. If the flow control handle position and the hole in the bottom of the hopper does match exactly, loosen the two bottom M6 lock nuts (#9) and move the gauge level plate until the handle position and the hole in the bottom of the hopper match. Re-tighten the two M6 lock nuts (#9).



OPERATION INSTRUCTIONS

WARNING: Before using the push spreader, review the instructions below and safety information before operating. Failure to follow these instructions may result in property damage or injury to the operator or bystanders.

USING YOUR SPREADER

1. Inspect your spreader before each use. Make sure the wheels turn easily, and the gearbox moves when the spreader is pushed. The hopper should be clean and free from cracks.
2. Spreader is designed to spread a range of materials (Rock Salt, Ice Melt, Sand, Fertilizer and Grass Seed). Materials such as Powder, Manure, Top Soil and Gravel have the wrong physical characteristics and should not be used with your spreader.
3. Determine approximate size of the area to be covered and estimate amount of material required. Please refer to fertilizer manufacturer's recommendation. Break up any lumpy fertilizer as you fill the hopper.
4. Before filling the hopper, make sure that the flow control lever is in the "0" position and the flow control plate is closed.
5. Set the adjustable stop with the flow control lever always in the "0" position. Every time you are ready to stop or turn back, close the flow control plate to stop dispersing the material and continue one more stride. This reduces waste and avoids damaging the lawn with oversaturated product coverage.
6. Follow fertilizer manufacturer's recommended coverage rate for each product.
7. To maintain the same coverage when walking at a different speed, adjust the flow rate. Reduce the flow setting for slower speeds and increase the flow setting for higher speeds.
8. Keep the impeller plate horizontal when operating the spreader. Tilting the spreader will result in uneven coverage.
9. Always start walking prior to opening the closure plate.
10. Always close the flow control plate before turning or stopping the spreader.
11. If spreading material is accidentally deposited too heavily in a small area, soak the area thoroughly with a garden hose or sprinkler to prevent burning of the lawn.
12. To insure consistent coverage, make sure each broadcast pattern slightly overlaps the previous broadcast pattern.
13. When broadcasting spreading material, make sure the broadcast pattern does not hit evergreen trees, flowers or shrubs.
14. Do not over apply spreading material. Follow the recommended coverage rate for each product. Over application will lead to lawn damage and contamination.

OPERATION INSTRUCTIONS

CAUTION: The spreader settings are guidelines only. The spreader should be calibrated prior to application to ensure accuracy.

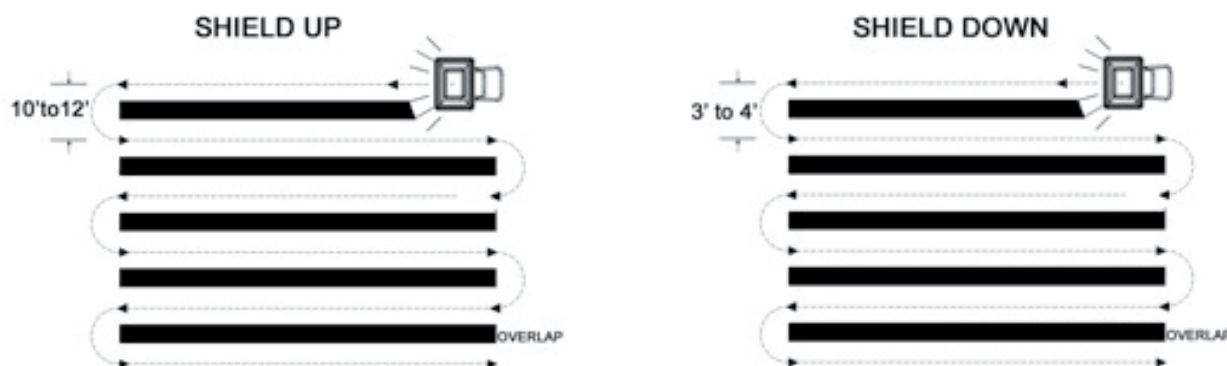
The spreader settings are based on a walking speed of 3 MPH. Walking faster or slower will alter the spread application rate. Exact rates depend upon the spreader itself and the accuracy of the person operating it.

ADJUSTING THE FLOW

1. For proper material flow settings refer to the spreading instructions section.
2. Move the bolt on flow control assembly to the proper setting and tighten.
3. Pushing the spreader forward at brisk walking speed to ensure consistent coverage of material.
4. To stop, move the flow control lever to the closed position before stopping.

CONSISTENT COVERAGE

To insure consistent coverage, make sure each broadcast pattern slightly overlaps the previous broadcast pattern as shown in figures below. Your spreader comes with adjustable deflector shields (shield down) to control the flow of Rock Salt or Ice Melt. The approximate broadcast widths for different materials are shown in the application chart.



WARNING: Do not over apply spreading material. Follow the recommended coverage rate for each product. Over application will lead to damage and contamination. If spreading material accidentally hits or deposits too heavily, soak the area thoroughly with a garden hose or sprinkler to prevent burning.

SPREADING INSTRUCTIONS

CALCULATING AMOUNT OF MATERIAL NEEDED

To calculate the amount of fertilizer you will need to cover your lawn, divide the coverage amount listed on the label by the weight of the fertilizer bag. For example a 10LB. bag of fertilizer with coverage of 10,000 square feet will distribute 1LB. of fertilizer every 1,000 square feet at full rate or 1/2LB. of fertilizer every 1,000 square feet at half rate. For pre-calculated rates see Chart A (Example: 25LB. bag with 15,000 sq. ft. coverage = 1.7LB./1,000 sq. ft.). Use Chart B to find the closest spreader setting (Example: 1.7LB./1000 sq. ft. = Spreader Setting of 12).

Chart A - Square Foot Coverage per Bag*

Weight of Bag (LBS.)	LBS/1,000 SQ FT		
	5,000 SQ FT COVERAGE	10,000 SQ FT COVERAGE	15,000 SQ FT COVERAGE
5	1.0 LB.	0.5 LB.	0.3 LB.
10	2.0 LB.	1.0 LB.	0.7 LB.
15	3.0 LB.	1.5 LB.	1.0 LB.
20	4.0 LB.	2.0 LB.	1.3 LB.
25	5.0 LB.	2.5 LB.	1.7 LB.
30	6.0 LB.	3.0 LB.	2.0 LB.
35	7.0 LB.	3.5 LB.	2.3 LB.
40	8.0 LB.	4.0 LB.	2.7 LB.
45	9.0 LB.	4.5 LB.	3.0 LB.
50	10.0 LB.	5.0 LB.	3.3 LB.

*These are only estimates actual amounts may vary.

Chart B - Spreader Settings/Spread Widths

MULTI- USAGES	LBS/1,000 SQ FT	SPREADER SETTING	SMALL PARTICLE SPREAD	MEDIUM PARTICLE SPREAD	LARGE PARTICLE SPREAD
ROCK SALT	1	10	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	2	12	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	3	14	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
ICEMELT	4	15	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	5	17	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	6	18	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
FERTILIZER	7	20	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	8	23	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	9	25	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
GRASS SEEDS	10	30	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.

*These are only estimates actual spreader settings and spread widths may vary depending on material.

SPREADING INSTRUCTIONS

ADDITIONAL SPREADER SETTING INSTRUCTIONS

For materials that DO NOT use a typical 5,000 Sq. Ft, 10,000 Sq. Ft. & 15,000 Sq. Ft. coverage value.

To obtain the proper spreader settings follow the steps below:

- 1) Find the total weight in lbs. of the product from the product label on the bag of material.
- 2) Find the coverage amount in square feet that the product is rated for from the product label on the bag of material.
- 3) Divide the bag weight rated in lbs. by the square feet coverage rated on the bag.
- 4) Take this result and multiply it by 1000.
- 5) This final number is the lbs. of material to be spread per 1000 square feet.
- 6) Use the spreader setting number in Chart B for the proper setting.

As an example:

- 1) The fertilizer bag weighs 10 lbs.
- 2) The coverage value is rated at 2000 square feet.
- 3) $10 \text{ lbs.} / 2000 \text{ square ft.} = 0.005$
- 4) $0.005 \times 1000 = 5 \text{ lbs. per } 1000 \text{ sq. ft.}$
- 5) Using this number in Chart B, you would obtain a spreader setting of 17.

WARNING: Do not over apply spreading material. Follow the recommended coverage rate for each product. Over application will lead to damage and contamination. If spreading material accidentally hits or deposits too heavily, soak the area thoroughly with a garden hose or sprinkler to prevent burning.

UK

MAINTENANCE AND STORAGE

WARNING: Improper maintenance and storage of the push spreader may void your warranty.

MAINTENANCE

- After each use clean material out of hopper.
- Rinse/dry inside and outside of the spreader after each use.
- Before operating make sure the tires have the RECOMMENDED TIRE PRESSURE 20 PSI.
- Periodically check all fasteners for tightness.
- Annually clean and lightly lubricate parts.
- Never exceed load capacity rating of 125lbs it will damage the spreader.

IMPORTANT: If a part needs replacement, only use parts that meet the manufacturer's specifications. Replacement parts that do not meet specifications may result in a safety hazard or poor operations.

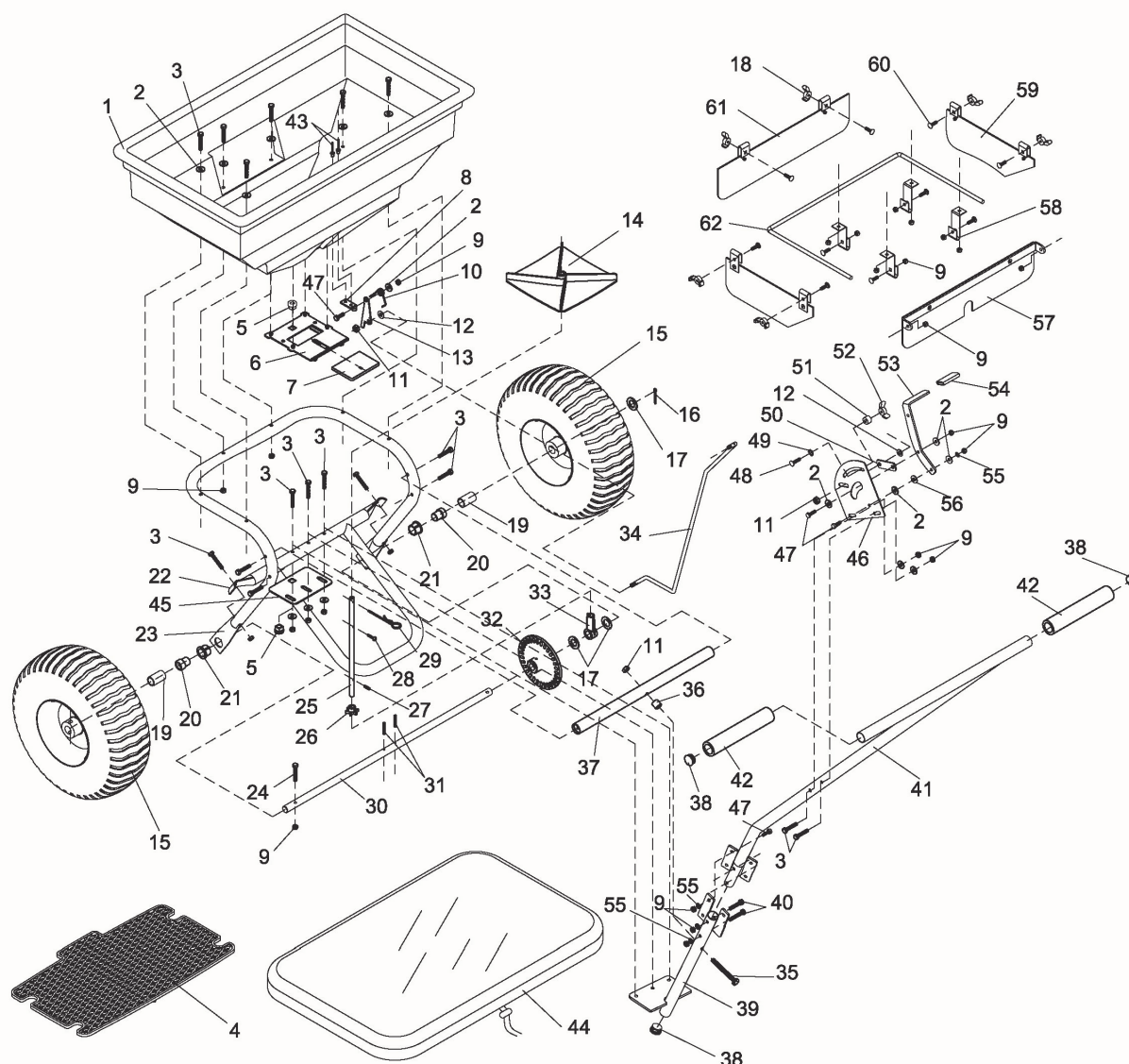
STORAGE

- Never allow material to remain in the hopper for extended periods of time.
- Before storing make sure the spreader is clean and dry for years of trouble free service.
- Store indoors or protected area during severe weather and winter months.

SPECIFICATIONS

Load Capacity	125lb
Spreader Type	Broadcast
Hopper Material	Polypropylene
Hopper Dimensions	29.5" x 16.5" x 13.4"
Overall Dimensions	43.3" x 31.5" x 38"
Wheel size	14"
Tire Pressure (PSI)	20
Unit Weight	18.5kg

PARTS DRAWING & PARTS LIST



UK

UK

Ref#	Description	Qty	Ref#	Description	Qty
1	Hopper Assembly	1	32	Gear	1
2	Ø6 Big Flat Washer	16	33	Swivel Axle Base	1
3	M6x40 Hex Bolt	17	34	Connecting Rod	1
4	Hopper Screen	1	35	M8x75 Hex Bolt	1
5	Swivel Axle Bushing	2	36	Wheel Bushing	1
6	Fixed Adjustable Plate	1	37	Fixed Crossover Tube	1
7	Active Adjustable Plate	1	38	End Cap	3
8	Base for Spring	1	39	Support Leg	1
9	M6 Lock Nut	29	40	M6x35 Hex Bolt	2
10	Spring	1	41	Handle Connecting Tube	1
11	M8 Lock Nut	3	42	Sponge Handle	2
12	Ø8 Flat Washer	2	43	Ø5x8 Rivet	2
13	Fixed Plate for Connecting Rod	1	44	Rain Cover	1
14	Impeller	1	45	Swivel Axle Base	1
15	Pneumatic Wheel	2	46	Gauge Level Plate	1
16	Ø5x35 Cotter Pin	1	47	M6x20 Hex Bolt	7
17	Ø16 Flat Washer	3	48	M6x25 Round Head Bolt	1
18	Stainless Steel Wing Nut	6	49	Ø8 Gear Lock Washer	1
19	Wheel Bushing	2	50	Connecting Rod Plate	1
20	Inner Axle Bushing	2	51	Spacer	1
21	Outer Axle Bushing	2	52	Wing Nut	1
22	Support Frame Assembly	1	53	Adjustable Handle	1
23	Hopper Assembling Tube	1	54	Handle Grip	1
24	M6x60 Bolt	1	55	Ø6 Spring Washer	7
25	Swivel Axle	1	56	Nylon Washer	1
26	Small Gear	1	57	Rear Back Plate	1
27	Ø3x16 Spring Pin	1	58	Hanging Plate	4
28	M4x20 Screw	1	59	Side Back Plate (left and right)	2
29	R-Pin Ø3.6x80	1	60	M6x20 Round Head Bolt	10
30	Axle	1	61	Front Back Plate	1
31	Ø4x30 Spring Pin	2	62	Hanging Rod	1

WÖRTERDEFINITIONEN GEFAHRENSYMBOLE



Dies ist das **Sicherheitswarnsymbol**. Es wird verwendet, um Sie vor möglichen Verletzungen zu warnen. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, die zu diesem Symbol gehören, um Verletzungen oder gar tödliche Verletzungen zu verhindern.



GEFAHR

GEFAHR weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.



WARNUNG

WARNUNG weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



ACHTUNG

ACHTUNG weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die zu mittleren bis leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

ACHTUNG

ACHTUNG weist ohne das Sicherheitswarnsymbol auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

ALLGEMEINE HINWEISE ZU DIESEM STREUER

Dieser Streuer eignet sich für zahlreiche Streumaterialien (Steinsalz, Streusalz, Sand, Samen, Mulch und grobkörnigere Materialien). Materialien wie Pulver, Mist, Humus und Kies verfügen nicht über geeignete physikalische Eigenschaften und sollten mit diesem Streuer nicht verwendet werden. Überschreiten Sie bei der Benutzung des Streuers niemals die Nennnutzlast von 125 lbs.

Der Streuer muss mit einer Geschwindigkeit von ca. 3 mph geschoben werden. Bei einer geringeren oder höheren Geschwindigkeit ändert sich das Streumuster. Streumuster und Durchsatz ändern sich auch bei feuchtem Streumaterial. Reinigen Sie den Streuer nach jeder Benutzung gründlich. Waschen Sie den Bereich zwischen Absperrplatte und Boden des Trichters.

Technische Daten zu diesem Streuer finden Sie in dieser Bedienungsanleitung im Abschnitt „Technische Daten“.

BEDIENELEMENTE UND AUSSTATTUNGSMERKMALE

Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Machen Sie sich mit den Örtlichkeiten und den Funktionen der Bedienelemente und Merkmale vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung so auf, dass sie immer zum Nachschlagen verfügbar ist.

- 1 T-Griff – Für einfaches Führen des Streuers.
- 2 Trichter – Überschreiten Sie nicht die Nennnutzlast von 125 lbs.
- 3 3-Klappen-Deflektor-Schutzabdeckungen – Zur Steuerung des Verteilmusters neben Gehwegen und in der Nähe von wurzelempfindlichen Grünpflanzen.
- 4 Flügelrad – Verteilt das Material gleichmäßig.
- 5 Reifen/Rad – Überschreiten Sie nicht den empfohlenen Druck von 20 psi.
- 6 Durchsatzsteuerung – Steuert den Durchsatz des gestreuten Materials.



ACHTUNG: Lesen und beachten Sie alle Anweisungen zur Montage und Bedienung. Wenn dieses Gerät nicht einwandfrei montiert wird, kann das zu schweren Verletzungen des Bedieners oder unbeteiligter Personen oder einer Beschädigung des Gerätes führen.

BAUTEILE UND MONTAGE DES SALZSTREUERS

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Inspizieren Sie die Bauteile, um sicherzustellen, dass keine Teile fehlen, bevor Sie mit der Montage des Streuers beginnen (Schritte 1 bis 3).

ERFORDERLICHES WERKZEUG

- Zange (jeweils 2)
- 10-mm-Schraubenschlüssel (jeweils 2)
- 13-mm-Schraubenschlüssel

BAUTEILE

Nr. 24 Schraube
M6X60
1 St.



Nr. 40 Schraube
M6X35
2 St.



Nr. 47 Schraube
M6X20
4 St.



Nr. 11 Sicherungsmutter
M8
2 St.



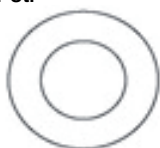
Nr. 9 Sicherungsmutter
M6
7 St.



Nr. 19 Radbuchse
2 St.



Nr. 17 Unterlegscheibe
Ø16
1 St.



Nr. 12 Unterlegscheibe
Ø8
2 St.



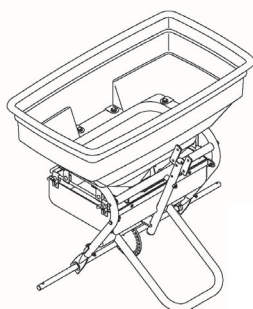
Nr. 55 Federscheibe Ø6
6 St.



Nr. 16 Splint Ø5X35
1 St.



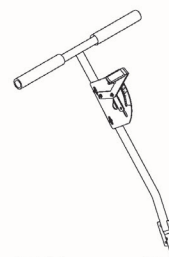
Hauptbaugruppe
1 st



Regen Abdeckung
1 st



Griffanordnung
1 st



Verbindungsstange
1 st



Pneumatik Rad
2 st



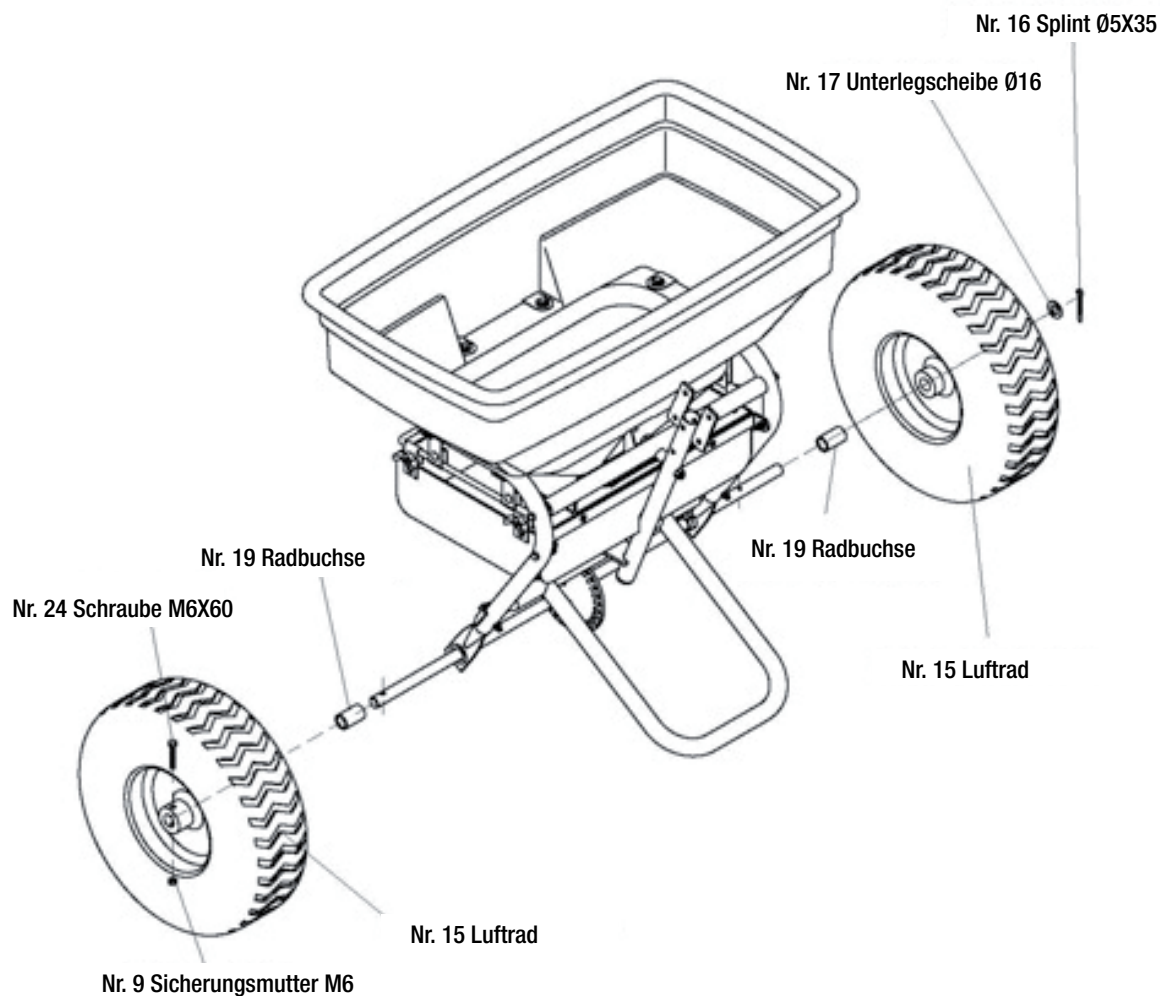
Gitter
1 st



MONTAGEANLEITUNG

SCHRITT 1: Räder anbringen

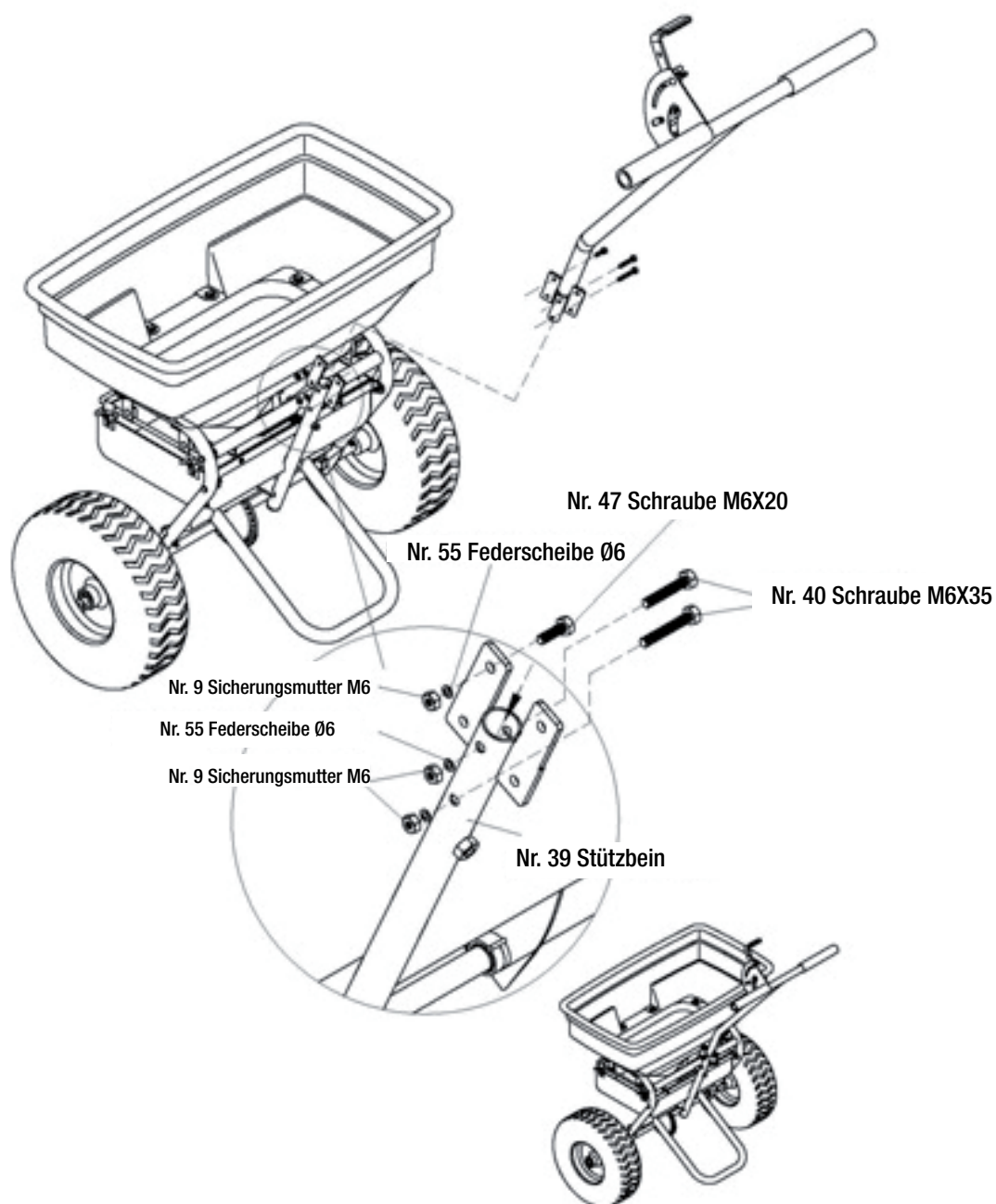
1. Achten Sie bei der Montage der Räder darauf, dass die Druckluftventile nach außen weisen.
2. Schieben Sie die Radbuchse (Nr. 19) auf die linke Seite der Achse.
3. Drücken Sie ein Rad (Nr. 15) auf die Achse. Richten Sie die Bohrung in der Achse und im Rad aus, fügen Sie eine Schraube M6x60 ein (Nr. 24), und sichern Sie diese mit einer Sicherungsmutter M6 (Nr. 9).
4. Schieben Sie die andere Radbuchse (Nr. 19) auf die rechte Seite der Achse.
5. Drücken Sie das Rad (Nr. 15) auf die Achse. Schieben Sie die Unterlegscheibe Ø16 auf (Nr. 17), fügen Sie den Splint Ø5x35 (Nr. 16) in die Bohrung ein, und sichern Sie ihn durch Umbiegen.





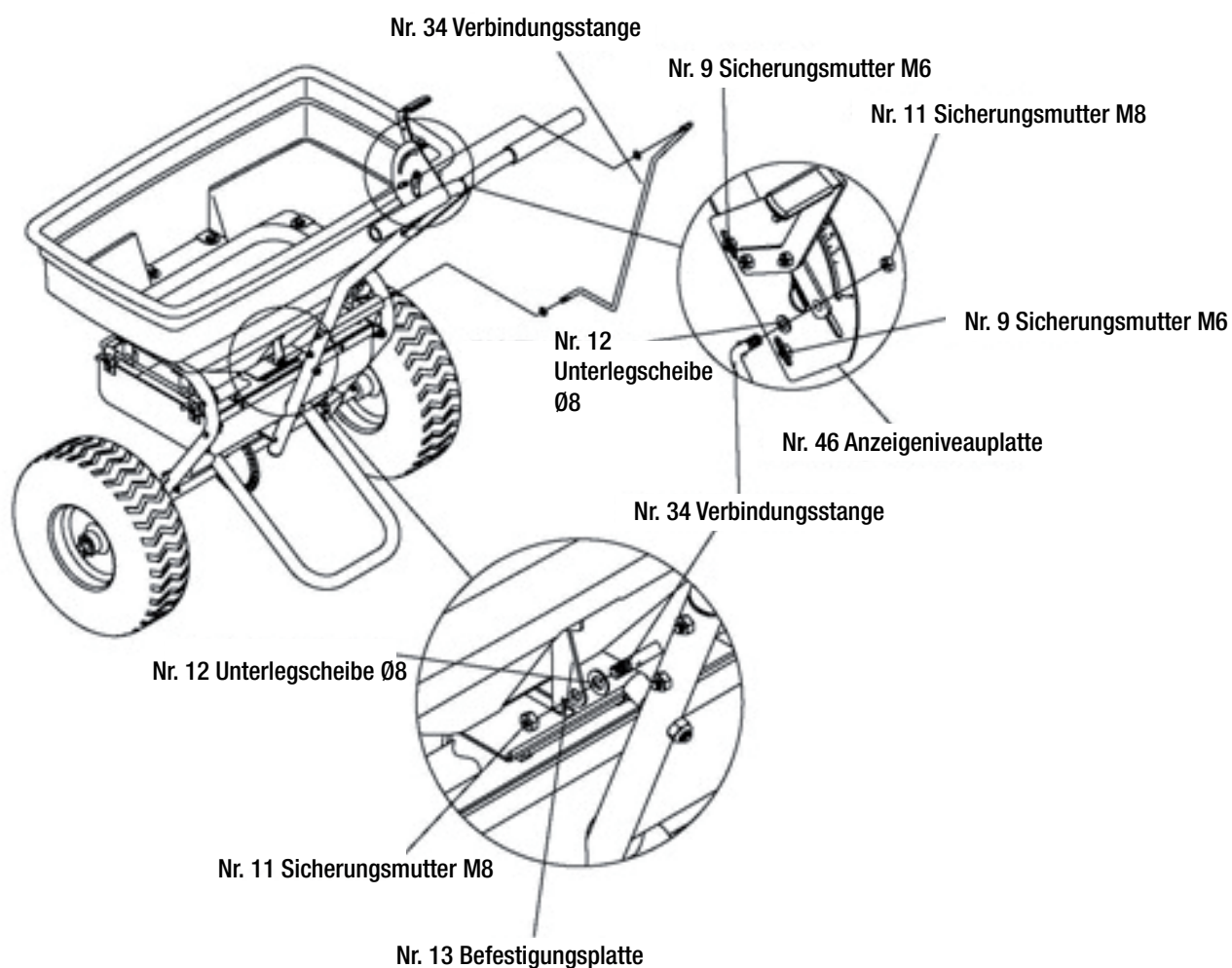
SCHRITT 2: Griff am Stützbein befestigen

1. Fügen Sie die Griff-Baugruppe in das Stützbein ein (Nr. 39). Setzen Sie in die zentralen Bohrungen zwei Schrauben M6x35 (Nr. 40) und Federscheiben Ø6 (Nr. 55) ein, und befestigen Sie diese mit der Sicherungsmutter M6 (Nr. 9).
2. Setzen Sie in die äußeren Bohrungen der Griff-Baugruppe und des Stützbeins (Nr. 39) vier Schrauben M6x20 (Nr. 47) und Federscheiben Ø6 (Nr. 55) ein, und befestigen Sie diese mit Sicherungsmuttern M6 (Nr. 9).



SCHRITT 3: Massives Gestänge verbinden

1. Drücken Sie den Bediengriff für die Durchsatzsteuerung in die Position „30“. Führen Sie das A-Ende der Verbindungsstange (Nr. 34) durch die Unterlegscheibe Ø8 (Nr. 12) und in die Anzeigeniveauplatte (Nr. 46). Befestigen Sie sie mit einer Sicherungsmutter M8 (Nr. 11).
2. Führen Sie das B-Ende der Verbindungsstange (Nr. 34) durch die Unterlegscheibe Ø8 (Nr. 12) und in die Befestigungsplatte (Nr. 13). Befestigen Sie sie mit einer Sicherungsmutter M8 (Nr. 11).
3. Drücken Sie den Bediengriff in die Position „0“. Die Bohrung im Boden des Streuers sollte vollständig geschlossen sein. Wenn die Position des Bediengriffs für die Durchsatzsteuerung und die Bohrung im Boden des Trichters nicht exakt passen, lösen Sie die beiden Schrauben M6 im Boden (Nr. 9) und schieben die Anzeigeniveauplatte so lange, bis die Griffposition und die Bohrung im Boden des Trichters korrekt ausgerichtet sind. Ziehen Sie die beiden Sicherungsmuttern M6 wieder an (Nr. 9).





BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: Lesen Sie sich die nachstehenden Anweisungen und die Sicherheitsinformationen durch, bevor Sie den Streuer in Betrieb nehmen. Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, kann es zu Sachschäden oder Verletzungen des Bedieners oder unbeteiligter Personen kommen.

DEN STREUER VERWENDEN

1. Überprüfen Sie den Streuer vor jeder Verwendung. Stellen Sie sicher, dass sich die Räder leicht drehen und dass sich das Getriebe bewegt, wenn der Streuer geschoben wird. Der Trichter muss sauber sein und darf keine Risse aufweisen.
2. Dieser Streuer eignet sich für zahlreiche Streumaterialien (Steinsalz, Streusalz, Sand, Dünger und Grassamen). Materialien wie Pulver, Mist, Humus und Kies verfügen nicht über geeignete physikalische Eigenschaften und sollten mit diesem Streuer nicht verwendet werden.
3. Ermitteln Sie die ungefähre Größe der zu bearbeitenden Fläche, und schätzen Sie die Menge des benötigten Materials. Beachten Sie die Empfehlungen des Düngherstellers. Lösen Sie Düngerklumpen beim Füllen des Trichters auf.
4. Stellen Sie vor dem Füllen des Trichters sicher, dass sich der Durchsatzsteuerungshebel in der Position „0“ befindet und die Durchsatzsteuerungsplatte geschlossen ist.
5. Stellen Sie die justierbare Arretierung mit dem Bedienhebel für die Durchsatzsteuerung stets auf die Position „0“. Schließen Sie die Durchsatzsteuerungsplatte jedes Mal, wenn Sie anhalten oder umkehren, um das Verteilen von Material zu stoppen, und machen Sie dann noch einen Durchgang. So verschwenden Sie kein Material und vermeiden ein Überdüngen des Rasens.
6. Beachten Sie den vom Dünghersteller für die verschiedenen Produkte empfohlenen Deckungsgrad.
7. Um den Deckungsgrad aufrechtzuerhalten, wenn Sie mit einer anderen Geschwindigkeit gehen, passen Sie den Durchsatz an. Verringern Sie den eingestellten Durchsatz bei niedrigeren Geschwindigkeiten, und erhöhen Sie ihn bei höheren Geschwindigkeiten.
8. Halten Sie die Flügelradplatte bei der Benutzung des Streuers horizontal. Wenn Sie den Streuer kippen, führt dies zu einer ungleichmäßigen Deckung.
9. Öffnen Sie die Verschlussplatte erst, wenn Sie bereits gehen.
10. Schließen Sie die Durchsatzsteuerungsplatte stets, bevor Sie wenden oder den Streuer anhalten.
11. Wenn auf einer kleinen Fläche versehentlich zu viel Streumaterial abgegeben wurde, besprühen Sie die Fläche ausgiebig mit einem Gartenschlauch oder Rasensprenger, um ein Verbrennen des Rasens zu verhindern.
12. Um einen gleichmäßigen Deckungsgrad zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass jede Spur die vorherige Spur geringfügig überlappt.
13. Achten Sie beim Verteilen von Material darauf, dass beim Streuen keine immergrünen Bäume, Blumen oder Sträucher getroffen werden.
14. Bringen Sie nicht zu viel Streumaterial auf. Beachten Sie den für das jeweilige Produkt empfohlenen Deckungsgrad. Die Aufbringung von zu viel Material führt zu einer Beschädigung des Rasens und zur Bodenverunreinigung.

BEDIENUNGSANLEITUNG

ACHTUNG: Die Streuereinstellungen sind nur Richtwerte. Der Streuer sollte vor dem Einsatz kalibriert werden, um die Genauigkeit sicherzustellen.

Die Streuer-Einstellungen basieren auf einer Gehgeschwindigkeit von ca. 3 mph. Schnelleres oder langsames Gehen führt zu einer veränderten Aufwandmenge. Die genaue Menge hängt vom Streuer selbst und von der Genauigkeit, mit der er bedient wird, ab.

DURCHSATZ EINSTELLEN

1. Informationen zu den richtigen Material-Durchsatz-Einstellungen finden Sie Abschnitt mit den Streuanleitungen.
2. Bringen Sie die Schraube auf der Durchsatzsteuerungsbaugruppe in die korrekte Stellung, und ziehen Sie sie fest.
3. Führen Sie den Streuer mit einer flotten Schrittgeschwindigkeit, um eine gleichmäßige Materialdeckung sicherzustellen.
4. Bringen Sie vor dem Anhalten den Bedienhebel für die Durchsatzsteuerung in die geschlossene Position.

GLEICHMÄSSIGE DECKUNG

Um einen gleichmäßigen Deckungsgrad zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass jede Spur die vorherige Spur geringfügig überlappt, wie in den nachstehenden Abbildungen dargestellt. Ihr Streuer ist mit einstellbaren Deflektor-Schutzabdeckungen ausgestattet (die auch abgenommen werden können), wodurch der Durchsatz von Steinsalz oder Streusalz geregelt werden kann. Die ungefähren Streubreiten für verschiedene Materialien sind in der Aufwandstabelle dargestellt.



WARNUNG: Bringen Sie nicht zu viel Streumaterial auf. Beachten Sie den für das jeweilige Produkt empfohlenen Deckungsgrad. Die Aufbringung von zu viel Material führt zu Beschädigung und Bodenverunreinigung. Wenn auf einer kleinen Fläche versehentlich zu viel Streumaterial abgegeben wurde, besprühen Sie die Fläche ausgiebig mit einem Gartenschlauch oder Rasensprenger, um ein Verbrennen des Rasens zu verhindern.

STREUANLEITUNG

BENÖTIGTE MATERIALMENGE BERECHNEN

Um die für Ihre Rasenfläche benötigte Düngermenge zu berechnen, teilen Sie die auf dem Etikett angegebene Deckungsmenge durch das Gewicht des Düngemittelsacks. Mit einem 10-lb-Düngemittelsack mit einer Deckungsfläche von 10.000 Quadratfuß verteilen Sie z. B. 1 lb Dünger pro 1.000 Quadratfuß bei vollem Deckungsgrad oder 1/2 lb Dünger pro 1.000 Quadratfuß bei halbem Deckungsgrad. Vorab berechnete Deckungsgrade finden Sie in Tabelle A (Beispiel: 25-lb-Sack mit Deckungsfläche von 15.000 sq ft = 1,7 lb/1.000 sq ft). Verwenden Sie Tabelle B, um die passendste Streueinstellung zu finden (Beispiel: 1,7 lb/1.000 sq ft = Streueinstellung 12).

Tabelle A – Quadratfuß Deckung pro Sack*

	LBS/1.000 SQ FT		
Gewicht des Sacks (LBS)	5.000 SQ. FT. DECKUNG	10.000 SQ. FT. DECKUNG	15.000 SQ. FT. DECKUNG
5	1,0 LB.	0,5 LB.	0,3 LB.
10	2,0 LB.	1,0 LB.	0,7 LB.
15	3,0 LB.	1,5 LB.	1,0 LB.
20	4,0 LB.	2,0 LB.	1,3 LB.
25	5,0 LB.	2,5 LB.	1,7 LB.
30	6,0 LB.	3,0 LB.	2,0 LB.
35	7,0 LB.	3,5 LB.	2,3 LB.
40	8,0 LB.	4,0 LB.	2,7 LB.
45	9,0 LB.	4,5 LB.	3,0 LB.
50	10,0 LB.	5,0 LB.	3,3 LB.

*Dies sind lediglich Schätzwerte. Die tatsächlichen Mengen können abweichen.

Tabelle B – Streueinstellungen/Streubreiten

STREUMITTEL	LBS/1.000 SQ FT	STREUEREINSTELLUNG	STREUEN KLEINER PARTIKEL	STREUEN MITTEL-GROSSER PARTIKEL	STREUEN GROSSER PARTIKEL
STEINSALZ	1	10	5-6 FT	6-9 FT	9-12 FT
	2	12	5-6 FT	6-9 FT	9-12 FT
	3	14	5-6 FT	6-9 FT	9-12 FT
STREUSALZ	4	15	5-6 FT	6-9 FT	9-12 FT
	5	17	5-6 FT	6-9 FT	9-12 FT
	6	18	5-6 FT	6-9 FT	9-12 FT
DÜNGER	7	20	5-6 FT	6-9 FT	9-12 FT
	8	23	5-6 FT	6-9 FT	9-12 FT
	9	25	5-6 FT	6-9 FT	9-12 FT
GRASSAMEN	10	30	5-6 FT	6-9 FT	9-12 FT

*Dies sind lediglich Schätzwerte. Die tatsächlichen Streuer-Einstellungen und Streubreiten können je nach Material abweichen.

STREUANLEITUNG

WEITERE ANWEISUNGEN ZU STREUEREINSTELLUNGEN

Für Materialien, für die KEIN typischer Deckungswert von 5.000 Sq. Ft., 10.000 Sq. Ft. und 15.000 Sq. Ft. verwendet wird.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um die korrekten Streuer-Einstellungen zu erhalten:

- 1) Das Gesamtgewicht des Produkts in lbs. finden Sie auf dem Produktetikett auf dem Materialsack.
- 2) Den Deckungsgrad in Quadratfuß, für den das Produkt ausgelegt ist, finden Sie auf dem Produktetikett auf dem Materialsack.
- 3) Teilen Sie das Sackgewicht in lbs. durch das auf dem Sack angegebenen Sackgewicht.
- 4) Teilen Sie dieses Ergebnis durch 1000.
- 5) Diese Zahl gibt das pro 1.000 Quadratfuß zu streuende Material in lbs. wieder.
- 6) Verwenden Sie für die korrekte Einstellung die Streuer-Einstellungsnummer in Tabelle B.

Beispiel:

- 1) Der Düngersack wiegt 10 lbs.
- 2) Der Abdeckungs-nennwert beträgt 2.000 Quadratfuß.
- 3) $10 \text{ lbs.} / 2.000 \text{ Quadratfuß} = 0,005$
- 4) $0,005 \times 1000 = 5 \text{ lbs. pro } 1000 \text{ sq. ft.}$
- 5) Wenn Sie die Zahl in Tabelle B verwenden würden, würden Sie eine Streuer-Einstellung von 17 erzielen.

WARNUNG: Bringen Sie nicht zu viel Streumaterial auf. Beachten Sie den für das jeweilige Produkt empfohlenen Deckungsgrad. Die Aufbringung von zu viel Material führt zu Beschädigung und Bodenverunreinigung. Wenn auf einer kleinen Fläche versehentlich zu viel Streumaterial abgegeben wurde, besprühen Sie die Fläche ausgiebig mit einem Gartenschlauch oder Rasensprenger, um ein Verbrennen des Rasens zu verhindern.

WARTUNG UND LAGERUNG

WARNUNG: Bei falscher Wartung und Lagerung des Streuers kann Ihr Gewährleistungsanspruch verloren gehen.

WARTUNG

- Reinigen Sie den Trichter nach jeder Benutzung.
- Spülen/trocknen Sie den Streuer nach jeder Benutzung innen und außen.
- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass die Reifen den EMPFOHLENEN DRUCK von 20 PSI aufweisen.
- Prüfen Sie alle Befestigungsteile regelmäßig auf festen Sitz.
- Reinigen und schmieren Sie alle Teile jährlich.
- Überschreiten Sie niemals die Nennnutzlast des Streuers von 125 lbs, da der Streuer ansonsten beschädigt wird.

WICHTIG: Wenn ein Teil ersetzt werden muss, verwenden Sie nur Teile, die den technischen Spezifikationen des Herstellers entsprechen. Ersatzteile, die diesen Spezifikationen nicht entsprechen, können zu Sicherheitsrisiken oder fehlerhaftem Betrieb führen.

LAGERUNG

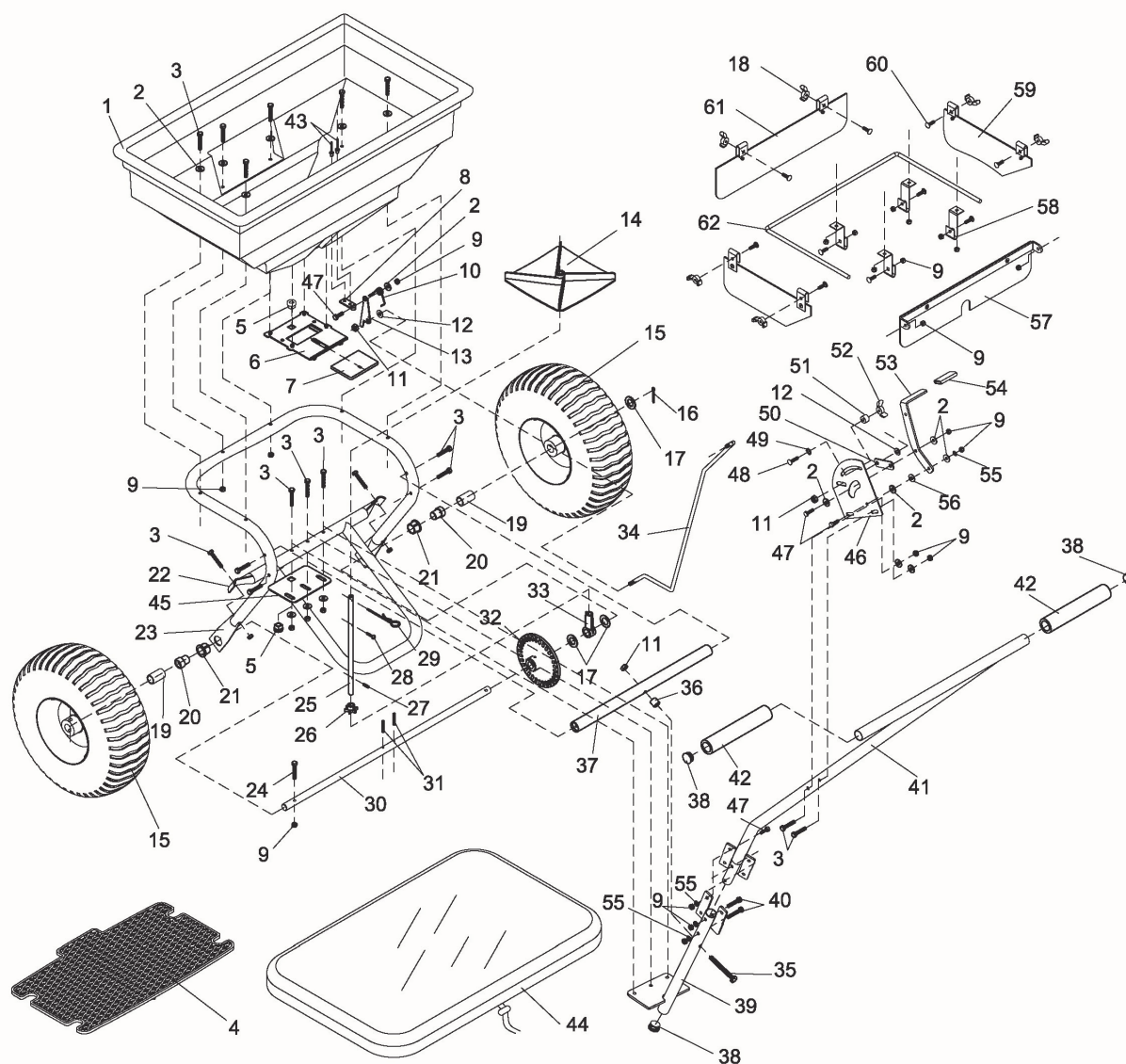
- Lassen Sie niemals Material über längere Zeit im Trichter.
- Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass der Streuer sauber und trocken ist, damit Sie ihn jahrelang störungsfrei verwenden können.
- Bewahren Sie das Gerät bei schlechtem Wetter und während der Wintermonate drinnen oder in einem geschützten Bereich auf.

TECHNISCHE DATEN

Nutzlast	125 lb
Streuertyp	Breitstreuer
Trichtermaterial	Polypropylen
Trichterabmessungen	29,5" x 16,5" x 13,4"
Gesamtabmessungen	43,3" x 31,5" x 38"
Radgröße	14"
Reifendruck (psi)	/20
Gerätengewicht	18,5 kg

TEILEZEICHNUNG UND TEILELISTE

DE



**DE**

Nr.	Beschreibung	Menge	Nr.	Beschreibung	Menge
1	Trichterbaugruppe	1	32	Zahnrad	1
2	Große Unterlegscheibe Ø6	16	33	Schwenkachsenbasis	1
3	Sechskantschraube M6x40	17	34	Verbindungsstange	1
4	Trichtersieb	1	35	Sechskantschraube M8x75	1
5	Schwenkachsenbuchse	2	36	Radbuchse	1
6	Feste Einstellplatte	1	37	Festes Querrohr	1
7	Aktive Einstellplatte	1	38	Endkappe	3
8	Basis für Feder	1	39	Stützbein	1
9	Sicherungsmutter M6	29	40	Sechskantschraube M6x35	2
10	Feder	1	41	Griffverbindungsrohr	1
11	Sicherungsmutter M8	3	42	Schwammgriff	2
12	Unterlegscheibe Ø8	2	43	Niete Ø5x8	2
13	Befestigungsplatte für Verbindungsstange	1	44	Regenabdeckung	1
14	Flügelrad	1	45	Schwenkachsenbasis	1
15	Luftrad	2	46	Anzeigeniveauplatte	1
16	Splint Ø5x35	1	47	Sechskantschraube M6x20	7
17	Unterlegscheibe Ø16	3	48	Rundkopfschraube M6x25	1
18	Edelstahl-Flügelmutter	6	49	Getriebe-Sicherungsscheibe Ø8	1
19	Radbuchse	2	50	Verbindungsstangenplatte	1
20	Innere Achsenbuchse	2	51	Distanzstück	1
21	Äußere Achsenbuchse	2	52	Flügelmutter	1
22	Tragegestell-Baugruppe	1	53	Einstellgriff	1
23	Trichter-Baugruppenrohr	1	54	Griff	1
24	Schraube M6x60	1	55	Federscheibe Ø6	7
25	Schwenkachse	1	56	Nylon-Unterlegscheibe	1
26	Kleines Rad	1	57	Hintere Stützplatte	1
27	Federstift Ø3x16	1	58	Hängeplatte	4
28	Schraube M4x20	1	59	Seitenstützplatte (links und rechts)	2
29	R-Stift Ø3,6x80	1	60	Rundkopfschraube M6x20	10
30	Achse	1	61	Vordere Stützplatte	1
31	Federstift Ø4x30	2	62	Hängestange	1

DÉFINITIONS DES TERMES LIÉS AUX RISQUES



Ce symbole est utilisé pour signaler une alerte concernant la sécurité. Il vous avertit des risques de blessure corporelle. Respectez impérativement tous les messages de sécurité précédés de ce symbole pour éviter les risques de blessures ou de décès.



DANGER

DANGER indique une situation de danger imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION

ATTENTION, utilisé sans le symbole d'avertissement de sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

À PROPOS DE VOTRE ÉPANDEUR DE SEL

Cet épandeur de sel est conçu pour épandre un large éventail de matériaux (sel gemme, produit de déglacage, sable, paillis de semence et matériau en grain de grande taille). Les caractéristiques physiques des matériaux tels que les poudres, le fumier, la couche arable et le gravier n'étant pas adaptées, cet épandeur ne doit pas être utilisé pour ces types de matériaux. Lors de l'utilisation de l'épandeur, la capacité de charge nominale ne doit jamais dépasser 125 lb (56,70 kg).

Votre épandeur doit être poussé à 3 mph (4,80 km/h), ce qui correspond à une vitesse de marche rapide. Des vitesses plus lentes ou plus rapides modifient les modèles d'épandage. Les matériaux d'épandage humides modifient également le modèle d'épandage et le débit. Nettoyez votre épandeur soigneusement après chaque utilisation. et lavez la partie située entre la plaque de fermeture et le fond de la trémie.

Les spécifications techniques concernant l'épandeur poussé sont fournies dans la section « Spécifications » de ce manuel.

IDENTIFICATION DES COMMANDES ET FONCTIONNALITÉS

Avant d'utiliser l'équipement, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Familiarisez-vous avec l'emplacement et la fonction des commandes et des caractéristiques. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.



- 1 Poignée en T : permet de pousser et de déplacer l'épandeur facilement.
- 2 Trémie : ne pas dépasser la capacité de charge nominale de 125 lb (56,70 kg).
- 3 Boucliers déflecteurs à 3 volets : contrôlent le modèle d'épandage autour des trottoirs et à proximité des feuillage sensibles.
- 4 Agitateur : distribue uniformément le matériau.
- 5 Pneus/roues : ne pas dépasser la recommandation nominale de 20 psi (1,38 bar).
- 6 Régulateur de débit : contrôle le débit de matériau à épandre.

ATTENTION : veuillez lire et respecter toutes les instructions relatives au montage et au fonctionnement. Le montage inadéquat de cet équipement peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité, ou endommager l'équipement.

COMPOSANTS ET MONTAGE DE L'ÉPANDEUR DE SEL

Sortez toutes les pièces de l'emballage et vérifiez les composants pour vous assurer qu'aucune pièce ne manque avant de commencer à monter l'épandeur poussé (étapes 1 à 3).

OUTILS REQUIS

- Jeu de pinces (x2)
- Clés de 10 mm (x2)
- Clé de 13 mm

COMPOSANTS

FR

Réf. 24 Boulon M6
x 60
1 pièce



Réf. 40 Boulon
M6 x 35
2 pièces



Réf. 47 Boulon
M6 x 20
4 pièces



Réf. 11 Écrou de blocage
M8
2 pièces



Réf. 9 Écrou de blocage
M6
7 pièces



Réf. 19 Bague de roue
2 pièces



Réf. 17 Rondelle plate
Ø16
1 pièce



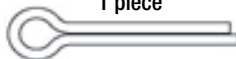
Réf. 12 Rondelle plate
Ø8
2 pièces



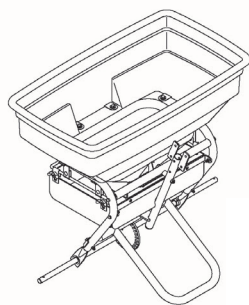
Réf. 55 Rondelle élastique
Ø6
6 pièces



Réf. 16 Goupille fendue
Ø5 x 35
1 pièce



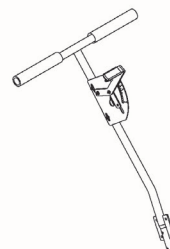
montage principal
1 st



Couverture de pluie
1 st



ensemble de poignée
1 st



tige de connexion
1 st



roue pneumatique
2 st



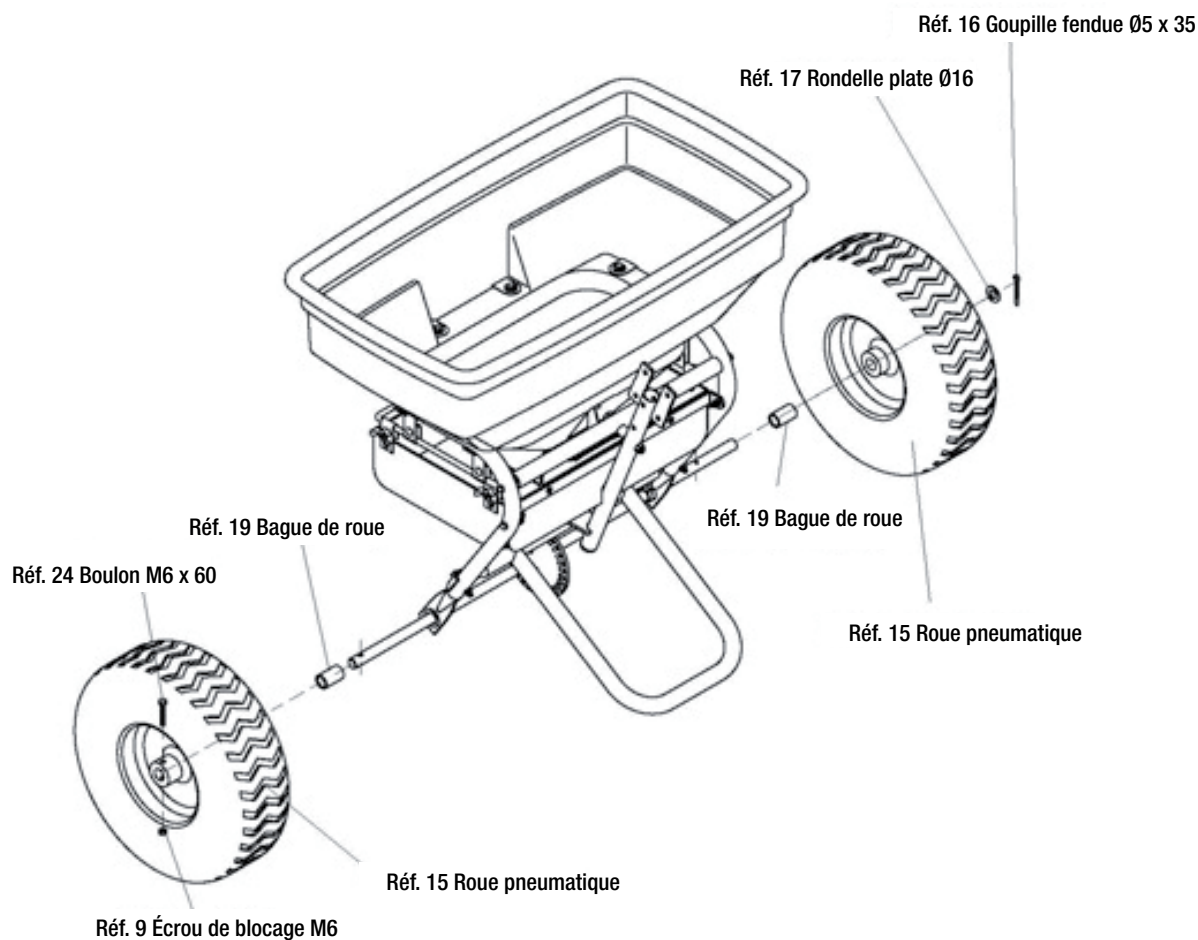
grille
1 st



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

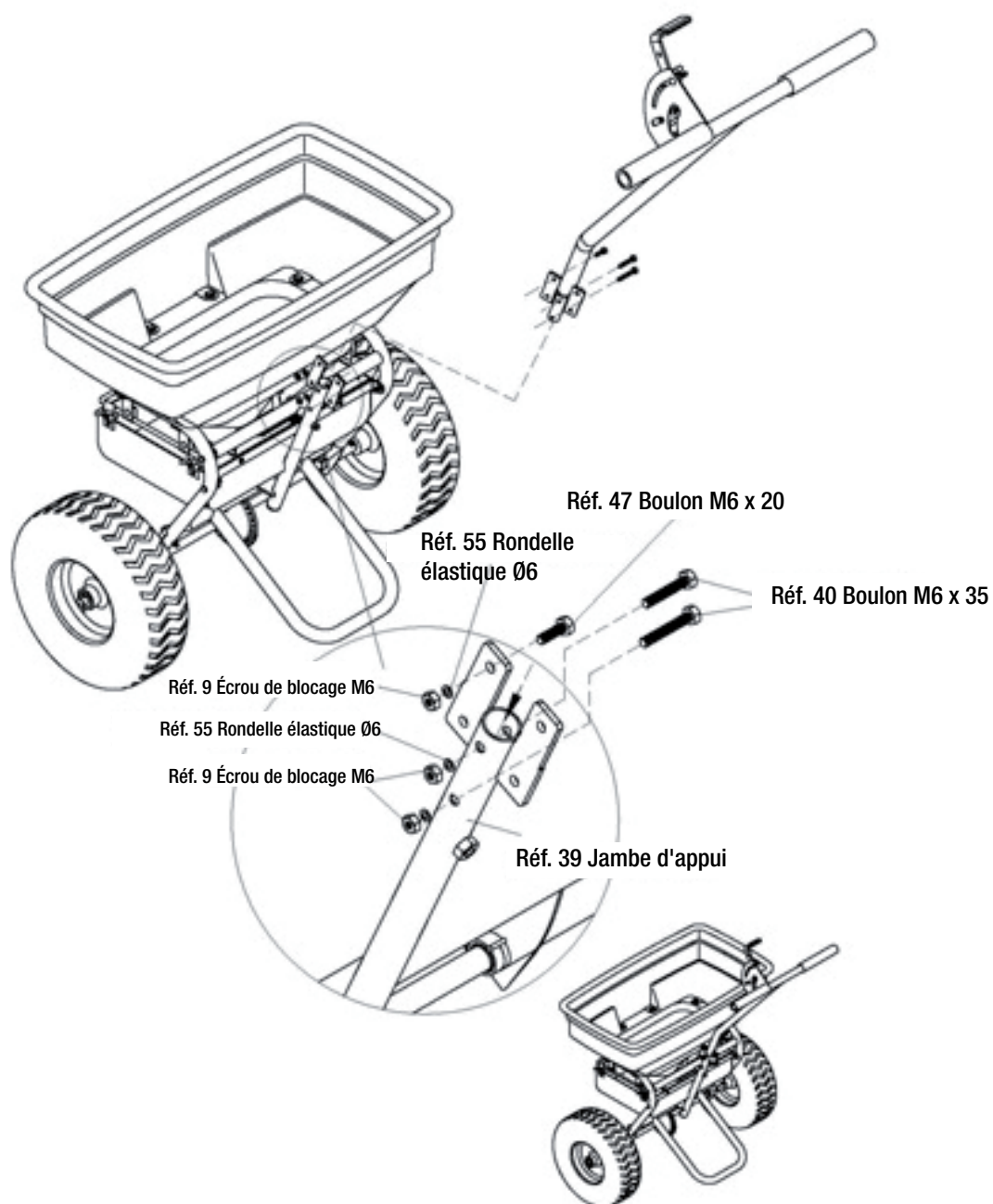
ÉTAPE 1 : Fixation des roues

1. Lors du montage des roues, assurez-vous que les valves sont orientées vers l'extérieur.
2. Faites glisser la bague de roue (réf. 19) sur le côté gauche de l'essieu.
3. Enfoncez une roue (réf. 15) sur l'essieu. Alignez le trou de l'essieu sur celui de la roue, insérez le boulon M6 x 60 (réf. 24) et immobilisez-le à l'aide d'un écrou de blocage M6 (réf. 9).
4. Faites glisser l'autre bague de roue (réf. 19) sur le côté droit de l'essieu.
5. Enfoncez la roue (réf. 15) sur l'essieu. Glissez la rondelle plate Ø16 (réf. 17), insérez la goupille fendue Ø5 x 35 (réf. 16) dans le trou et immobilisez-la en la pliant.



ÉTAPE 2 : Fixation de la poignée à la jambe d'appui

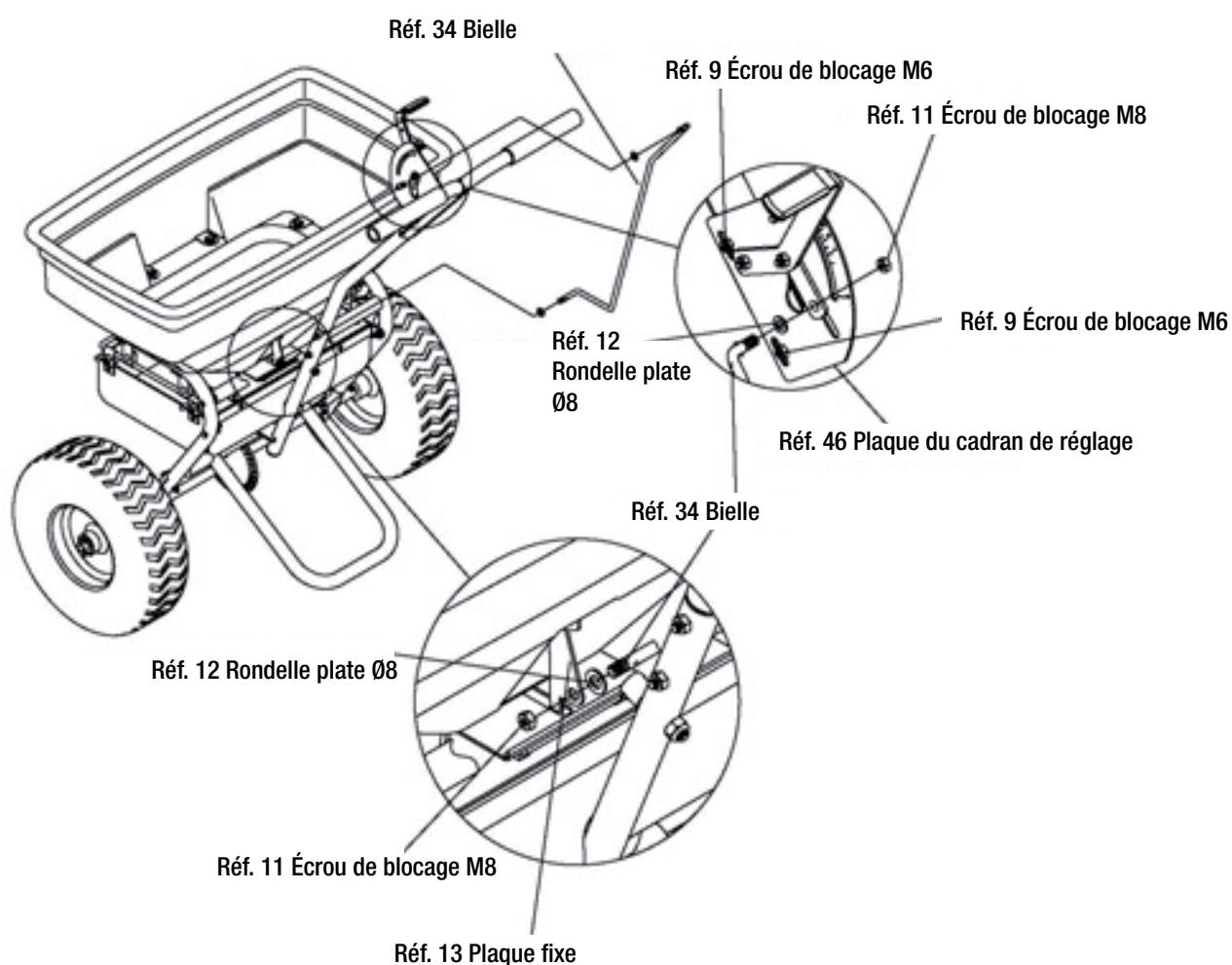
1. Insérez l'ensemble poignée dans la jambe d'appui (réf. 39). Dans les trous centraux, installez deux boulons M6 x 35 (réf. 40) et rondelles élastiques Ø6 (réf. 55) et fixez-les avec des écrous de blocage M6 (réf. 9).
2. Sur les trous extérieurs de l'ensemble poignée et de la jambe d'appui (réf. 39), installez quatre boulons M6 x 20 (réf. 47) et rondelles élastiques Ø6 (réf. 55) et fixez-les avec des écrous de blocage M6 (réf. 9).





ÉTAPE 3 : Connexion de la tringlerie robuste

1. Mettez la poignée de régulation du débit sur la position « 30 ». Insérez l'extrémité A de la bielle (réf. 34) dans la rondelle plate Ø8 (réf. 12), puis dans le trou de la plaque du cadran de réglage (réf. 46). Assurez la fixation avec un écrou de blocage M8 (réf. 11).
2. Insérez l'extrémité B de la bielle (réf. 34) dans la rondelle plate Ø8 (réf. 12), puis dans le trou de la plaque fixe (réf. 13). Assurez la fixation avec un écrou de blocage M8 (réf. 11).
3. Mettez la poignée de commande sur la position « 0 ». Le trou dans le fond de l'épandeur doit être complètement obturé. Si la position de la poignée de régulation du débit et le trou dans le fond de la trémie ne correspondent pas exactement, desserrez les deux écrous de blocage M6 inférieurs (réf. 9) et déplacez la plaque du cadran de réglage jusqu'à ce que la position de la poignée et le trou dans le fond de la trémie correspondent. Resserrez les deux écrous de blocage M6 (réf. 9).



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT : avant d'utiliser l'épandeur poussé, veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous et les consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité, ou endommager l'équipement.

UTILISATION DE VOTRE ÉPANDEUR

1. Inspectez votre épandeur avant chaque utilisation. Lorsque vous le poussez, assurez-vous que les roues tournent facilement et que la boîte de vitesses se déplace. La trémie doit être propre et exempte de fissures.
2. L'épandeur est conçu pour épandre un large éventail de matériaux (sel gemme, produit de déglacage, sable, engrais et semences de gazon). Les caractéristiques physiques des matériaux tels que les poudres, le fumier, la couche arable et le gravier n'étant pas adaptées, cet épandeur ne doit pas être utilisé pour ces types de matériaux.
3. Déterminez la taille approximative de la zone à couvrir et estimez la quantité de produit requis. Veuillez vous référer aux recommandations du fabricant d'engrais. Lors du remplissage de la trémie, cassez les morceaux d'engrais aggloméré.
4. Avant de remplir la trémie, assurez-vous que le levier de régulation du débit est sur « 0 » et que la plaque de régulation du débit est fermée.
5. Mettez systématiquement la butée réglable et le levier de régulation du débit sur « 0 ». Chaque fois que vous vous apprêtez à vous arrêter ou de faire demi-tour, fermez la plaque de régulation du débit pour arrêter la dispersion du matériau et faites un grand pas de plus. Cela permet de réduire le gaspillage et d'éviter d'endommager le gazon en y versant une trop grande quantité de produit.
6. Veuillez respecter le taux d'épandage recommandé par le fabricant pour chaque produit.
7. Pour couvrir la même surface en marchant à différentes vitesses, il vous suffit de régler le débit. Diminuez le réglage du débit pour des vitesses plus lentes et augmentez-le pour des vitesses plus élevées.
8. Gardez la plaque de l'agitateur à l'horizontale lorsque l'épandeur fonctionne. Si vous inclinez l'épandeur, le produit ne sera pas appliqué de façon uniforme.
9. Faites toujours quelques pas avant d'ouvrir la plaque de fermeture.
10. Fermez toujours la plaque de régulation du débit avant de faire demi-tour ou d'arrêter l'épandeur.
11. Si le matériau d'épandage est déversé par inadvertance en quantité trop importante sur une petite zone, arrosez soigneusement la zone concernée avec un tuyau d'arrosage ou un arroseur pour éviter de brûler le gazon.
12. Pour garantir l'uniformité de l'application, assurez-vous que chaque épandage à la volée chevauche légèrement l'épandage à la volée précédent.
13. Lors de l'application du produit, assurez-vous que l'épandage à la volée ne touche pas les conifères, les fleurs ou les arbustes.
14. N'appliquez pas des doses excessives de produit d'épandage. Veuillez respecter le taux d'épandage recommandé pour chaque produit. Une application excessive du produit endommage et contamine le gazon.

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ATTENTION : les réglages de l'épandeur sont uniquement mentionnés à titre indicatif. L'épandeur doit être étalonné avant toute application à des fins de précision.

Les réglages de l'épandeur sont basés sur une vitesse de marche de 3 mph (4,80 km/h). Une marche plus rapide ou plus lente modifie le débit d'application de l'épandage. Les débits exacts dépendent de l'épandeur et de la précision de l'utilisateur.

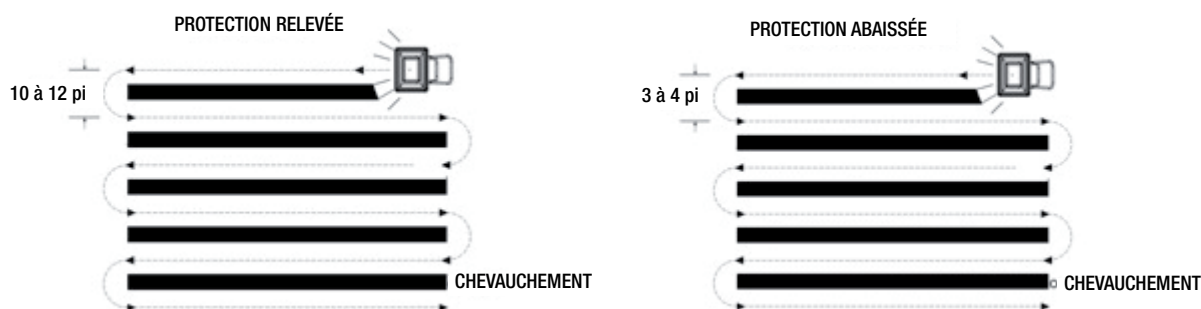
FR

RÉGLAGE DU DÉBIT

1. Pour régler correctement le débit du produit, reportez-vous à la section « Instructions d'épandage ».
2. Déplacez le boulon du dispositif de régulation de débit sur la position souhaitée, puis serrez-le.
3. Marchez rapidement lorsque vous poussez l'épandeur afin de garantir une application homogène du produit.
4. Avant de vous arrêter, déplacez le levier de régulation du débit en position fermée.

APPLICATION HOMOGÈNE

Pour garantir l'uniformité de l'application, assurez-vous que chaque épandage à la volée chevauche légèrement l'épandage à la volée précédent, comme indiqué dans les schémas ci-dessous. Votre épandeur est livré avec des boucliers déflecteurs réglables (bouclier abaissé) qui permettent de contrôler le débit du sel gemme ou du produit de déglacage. Les largeurs d'épandage à la volée approximatives des différents produits sont indiquées dans le tableau d'application.



AVERTISSEMENT : n'appliquez pas des doses excessives de produit d'épandage. Veuillez respecter le taux d'épandage recommandé pour chaque produit. Une application excessive du produit endommage et contamine la zone concernée. Si le produit d'épandage est déversé par inadvertance en quantité trop importante, arrosez soigneusement la zone concernée avec un tuyau d'arrosage ou un arroseur pour éviter tout risque de brûlure.

INSTRUCTIONS D'ÉPANDAGE

CALCUL DE LA QUANTITÉ DE PRODUIT NÉCESSAIRE

Pour calculer la quantité d'engrais dont vous avez besoin pour recouvrir votre gazon, divisez la surface d'épandage figurant sur l'étiquette par le poids du sac d'engrais. Par exemple, un sac d'engrais de 10 lb (4,5 kg) d'une capacité d'épandage de 10 000 pi² (927 m²) permet de distribuer 1 lb (0,45 kg) d'engrais par 1 000 pi² (92,8 m²) à plein débit ou 1/2 lb (0,28 kg) d'engrais par 1 000 pi² (92,8 m²) à demi-débit. Pour pré-calculer les débits, référez-vous au tableau A (ex. : sac de 25 lb (11,30 kg) pour une application de 15 000 pi² (1 393 m²) = 1,7 lb/1 000 pi² (0,67 kg/92,8 m²). Utilisez le tableau B pour connaître avec précision le réglage de l'épandeur (ex. : 1,7 lb/1 000 pi² (0,67 kg/92,8 m²) = réglage de l'épandeur de 12).

Tableau A : Surface (en pi² [m²]) par sac*

Poids du sac (lb [kg])	lb/1 000 pi ² (kg/92,8 m ²)		
	Application de 5 000 pi ² (464 m ²)	Application de 10 000 pi ² (928 m ²)	Application de 15 000 pi ² (1 392 m ²)
5	1,0 lb (0,45 kg)	0,5 lb (0,28 kg)	0,3 lb (0,14 kg)
10	2,0 lb (0,90 kg)	1,0 lb (0,45 kg)	0,7 lb (0,32 kg)
15	3,0 lb (1,36 kg)	1,5 lb (0,68 kg)	1,0 lb (0,45 kg)
20	4,0 lb (1,81 kg)	2,0 lb (0,90 kg)	1,3 lb (0,59 kg)
25	5,0 lb (2,27 kg)	2,5 lb (1,13 kg)	1,7 lb (0,67 kg)
30	6,0 lb (2,72 kg)	3,0 lb (1,36 kg)	2,0 lb (0,90 kg)
35	7,0 lb (3,18 kg)	3,5 lb (1,59 kg)	2,3 lb (1,04 kg)
40	8,0 lb (3,63 kg)	4,0 lb (1,81 kg)	2,7 lb (1,22 kg)
45	9,0 lb (4,09 kg)	4,5 lb (2,04 kg)	3,0 lb (1,36 kg)
50	10,0 lb (4,54 kg)	5,0 lb (2,27 kg)	3,3 lb (1,50 kg)

*Ces chiffres ne sont qu'une estimation. Les valeurs réelles peuvent varier.

Tableau B : Réglages de l'épandeur/largeurs d'épandage

MULTI-USAGE	lb/1 000 pi ² (kg/92,8 m ²)	RÉGLAGE DE L'ÉPANDEUR	PETITES PARTICULES	PARTICULES MOYENNES	GROSSES PARTICULES
SEL GEMME	1	10	5-6 pi (1,52-1,83 m)	6-9 pi (1,83-2,74 m)	9-12 pi (1,83-2,74 m)
	2	12	5-6 pi (1,52-1,83 m)	6-9 pi (1,52-1,83 m)	9-12 pi (1,52-1,83 m)
	3	14	5-6 pi (1,52-1,83 m)	6-9 pi (1,52-1,83 m)	9-12 pi (1,52-1,83 m)
PRODUIT DE DÉ-GLAÇAGE	4	15	5-6 pi (1,52-1,83 m)	6-9 pi (1,52-1,83 m)	9-12 pi (1,52-1,83 m)
	5	17	5-6 pi (1,52-1,83 m)	6-9 pi (1,52-1,83 m)	9-12 pi (1,52-1,83 m)
ENGRAIS	6	18	5-6 pi (1,52-1,83 m)	6-9 pi (1,52-1,83 m)	9-12 pi (1,52-1,83 m)
	7	20	5-6 pi (1,52-1,83 m)	6-9 pi (1,52-1,83 m)	9-12 pi (1,52-1,83 m)
	8	23	5-6 pi (1,52-1,83 m)	6-9 pi (1,52-1,83 m)	9-12 pi (1,52-1,83 m)
SE-MENCES DE GAZON	9	25	5-6 pi (1,52-1,83 m)	6-9 pi (1,52-1,83 m)	9-12 pi (1,52-1,83 m)
	10	30	5-6 pi (1,52-1,83 m)	6-9 pi (1,52-1,83 m)	9-12 pi (1,52-1,83 m)

*Ces chiffres ne sont qu'une estimation. Les réglages de l'épandeur et les largeurs d'épandage réels peuvent varier en fonction du produit.

INSTRUCTIONS D'ÉPANDAGE

INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE SUPPLÉMENTAIRES DE L'ÉPANDEUR

Pour les produits qui N'UTILISENT PAS une surface type de 5 000 pi² (464 m²), 10 000 pi² (927 m²) et 15 000 pi² (1 393 m²). Ft. coverage value.

Pour obtenir des réglages d'épandage appropriés, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

- 1) Recherchez le poids total (en livres) du produit en vous référant à l'étiquette du sac de produit.
- 2) Recherchez la surface en pieds carrés que le produit peut couvrir en vous référant à l'étiquette du sac de produit.
- 3) Divisez le poids du sac en livres par la surface en pieds carrés indiquée sur le sac.
- 4) Multipliez ce résultat par 1 000.
- 5) Cette valeur finale est le volume en livres du produit à épandre par 1 000 pi² (92,8 m²).
- 6) Utilisez la valeur de réglage de l'épandeur du tableau B pour connaître le réglage approprié.

Exemple :

- 1) Le sac d'engrais pèse 10 lb (4,5 kg).
- 2) La surface est évaluée à 2 000 pi² (185 m²).
- 3) $10 \text{ lb} / 2\,000 \text{ pi}^2 (4,5 \text{ kg} / 185 \text{ m}^2) = 0,005$
- 4) $0,005 \times 1\,000 = 5 \text{ lb} (2,27 \text{ kg})$ par 1 000 pi² (92,8 m²)
- 5) En appliquant cette valeur dans le tableau B, le réglage doit correspondre à 17.

AVERTISSEMENT : n'appliquez pas des doses excessives de produit d'épandage. Veuillez respecter le taux d'épandage recommandé pour chaque produit. Une application excessive du produit endommage et contamine la zone concernée. Si le produit d'épandage est déversé par inadvertance en quantité trop importante, arrosez soigneusement la zone concernée avec un tuyau d'arrosage ou un arroseur pour éviter tout risque de brûlure.

FR

MAINTENANCE ET ENTREPOSAGE

AVERTISSEMENT : une maintenance et un entreposage inappropriés de l'épandeur poussé peuvent annuler votre garantie.

MAINTENANCE

- Après chaque utilisation, retirez le produit de la trémie.
- Rincez/séchez l'intérieur et l'extérieur de l'épandeur après chaque utilisation.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que les pneus sont gonflés à la **PRESSION RECOMMANDÉE** (20 psi/1,38 bar).
- Vérifiez régulièrement que les fixations sont correctement serrées.
- Nettoyez et lubrifiez légèrement les pièces une fois par an.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge nominale de 125 lb (56,70 kg), sous peine d'endommager l'épandeur.

IMPORTANT : si une pièce doit être remplacée, utilisez uniquement des pièces conformes aux spécifications du fabricant. Les pièces de rechange non conformes aux spécifications peuvent entraîner un risque en termes de sécurité ou nuire au fonctionnement de la machine.

ENTREPOSAGE

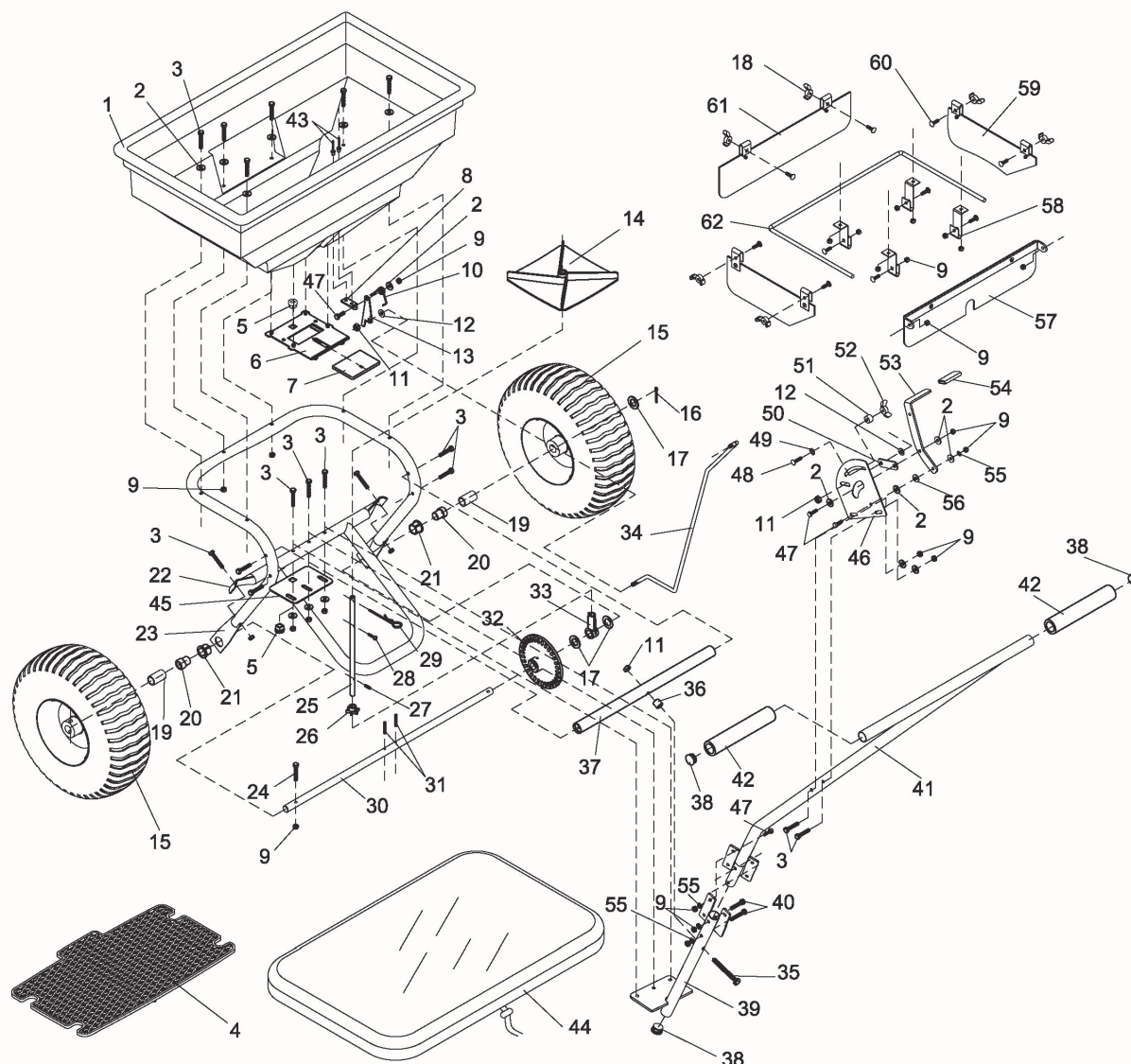
- Ne laissez jamais du produit dans la trémie pendant une période prolongée.
- Avant tout entreposage, assurez-vous que l'épandeur est propre et sec, afin de garantir un fonctionnement sans problème pendant de nombreuses années.
- En cas de conditions météorologiques extrêmes et pendant la période hivernale, entreposez-le à l'intérieur ou dans un endroit protégé.

SPÉCIFICATIONS

Capacité de charge	125 lb (56,70 kg)
Type d'épandeur	Épandage à la volée
Matériau de la trémie	Polypropylène
Dimensions de la trémie	29,5" x 16,5" x 13,4" (74,93 x 41,91 x 34,04 cm)
Dimensions hors tout	43,3" x 31,5" x 38" (109,98 x 80,01 x 96,52 cm)
Taille des roues	14"
Pression des pneus (PSI)	20 (1,38 bar)
Poids	18,5 kg

FR

SCHÉMA ET LISTE DES PIÈCES



FR

Réf.	Description	Qté.	Réf.	Description	Qté.
1	Ensemble trémie	1	32	Engrenage	1
2	Grande rondelle plate Ø6	16	33	Base d'essieu pivotant	1
3	Boulon à tête hexagonale M6 x 40	17	34	Bielle	1
4	Grille de trémie	1	35	Boulon à tête hexagonale M8 x 75	1
5	Bague d'essieu pivotant	2	36	Bague de roue	1
6	Plaque réglable fixe	1	37	Tube de raccordement fixe	1
7	Plaque réglable active	1	38	Capuchon d'extrémité	3
8	Base pour ressort	1	39	Jambe d'appui	1
9	Écrou de blocage M6	29	40	Boulon à tête hexagonale M6 x 35	2
10	Ressort	1	41	Tube de raccordement de poignée	1
11	Écrou de blocage M8	3	42	Poignée mousse	2
12	Rondelle plate Ø8	2	43	Rivet Ø5 x 8	2
13	Plaque fixe pour bielle	1	44	Protection contre la pluie	1
14	Agitateur	1	45	Base d'essieu pivotant	1
15	Roue pneumatique	2	46	Plaque du cadran de réglage	1
16	Goupille fendue Ø5 x 35	1	47	Boulon à tête hexagonale M6 x 20	7
17	Rondelle plate Ø16	3	48	Boulon à tête ronde M6 x 25	1
18	Écrou à oreilles en acier inoxydable	6	49	Rondelle de blocage de pignon Ø8	1
19	Bague de roue	2	50	Plaque de bielle	1
20	Bague d'essieu interne	2	51	Entretoise	1
21	Bague d'essieu externe	2	52	Écrou à oreilles	1
22	Ensemble cadre-support	1	53	Poignée réglable	1
23	Tube d'assemblage de trémie	1	54	Poignée	1
24	Boulon M6 x 60	1	55	Rondelle élastique Ø6	7
25	Essieu pivotant	1	56	Rondelle en nylon	1
26	Petit pignon	1	57	Plaque arrière	1
27	Goupille élastique Ø3 x 16	1	58	Plaque d'accrochage	4
28	Vis M4 x 20	1	59	Plaque arrière latérale (gauche et droite)	2
29	Broche en R Ø3,6 x 80	1	60	Boulon à tête ronde M6 x 20	10
30	Essieu	1	61	Plaque arrière/avant	1
31	Goupille élastique Ø4 x 30	2	62	Tige d'accrochage	1

DEFINITIES VAN WOORDEN OP GEVAARSIGNALLEN



Dit is het symbool voor een veiligheidswaarschuwing. Het wordt gebruikt om u te wijzen op mogelijk gevaar voor persoonlijk letsel. Neem alle veiligheidsmededelingen in acht die achter dit symbool worden vermeld om mogelijk letsel of de dood te voorkomen.



GEVAAR

GEVAAR wijst op een direct gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.



WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een potentieel gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.



VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, licht tot middelzwaar letsel tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG zonder het symbool voor de veiligheidswaarschuwing wijst op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot materiële schade.

OVER UW ZOUTSTROOIER

Deze zoutstrooier is ontwikkeld voor het strooien van uiteenlopende materialen (steen-zout, dooimiddel, zand, mulch en grofkorrelig materiaal). Materialen zoals poeder, mest, gronddaarde en grind hebben niet de juiste fysieke eigenschappen en mogen niet worden gebruikt in deze strooimachine. Overschrijd nooit het nominale draagvermogen van 56,7 kg bij gebruik van de strooimachine.

De strooimachine moet worden voortgeduwd met een snelheid van vijf kilometer per uur. Dit is een stevig looptempo. Bij een hogere of lagere snelheid verandert het strooi patroon. Nat strooimateriaal verandert ook het strooi patroon en het debiet. Reinig de strooimachine na elk gebruik zorgvuldig. Reinig goed tussen de afsluitplaat en de onderkant van de trechter.

De technische specificaties van de duwstrooimachine vindt u in het gedeelte 'Specificaties' van deze handleiding.

IDENTIFICATIE VAN BEDIENINGSELEMENTEN EN FUNCTIES

Lees deze gebruikershandleiding voordat u het apparaat gaat bedienen. Maak uzelf vertrouwd met de plaats en functie van de bedieningselementen en voorzieningen. Bewaar deze handleiding zodat u deze later kunt raadplegen.

- 1 Duwbeugel – Voor het eenvoudig voortduwen en verplaatsen van de strooimachine.
- 2 Trechter – Overschrijd nooit het nominale draagvermogen van 56,7 kg.
- 3 3-kleps deflectorplaten - Regelt het strooipatroon in de buurt van trottoirs en gevoelig gebladerte.
- 4 Schoepenwiel - Verdeelt het materiaal gelijkmatig.
- 5 Banden/Wiel – Overschrijd de aanbevolen nominale 20 PSI niet.
- 6 Debietregeling – Regelt de doorstroom van het strooimateriaal.



VOORZICHTIG: lees en volg alle instructies voor montage en bediening. Als het apparaat niet goed wordt gemonteerd, kan dit leiden tot ernstig letsel voor de gebruiker en omstanders, of schade aan het apparaat.

ONDERDELEN VAN DE ZOUTSTROOIER EN MONTAGE

Neem alle onderdelen uit de verpakking en controleer of er geen onderdelen ontbreken voordat u met de montage van de strooimachine begint. Volg de stappen 1 tot en met 3.

BENODIGD GEREEDSCHAP

- Tang (2 van ieder)
- 10mm-sleutels (2 van ieder)
- 13mm-sleutel

ONDERDELEN

Nr. 24 Bout
M6X60
1 stuk



Nr. 40 Bout
M6X35
2 stuks



Nr. 47 Bout
M6X20
4 stuks



Nr. 11 Borgmoer M8
2 stuks



Nr. 9 Borgmoer M6
7 stuks



Nr. 19 wielbus
2 stuks



Nr. 17 Platte onder-
legging Ø16
1 stuk



Nr. 12 Platte onder-
legging Ø8
2 stuks



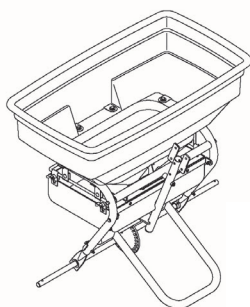
Nr. 55 Veerring Ø6
6 stuks



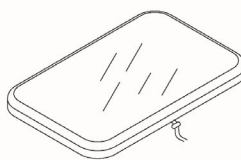
Nr. 16 Splitpen Ø5X35
1 stuk



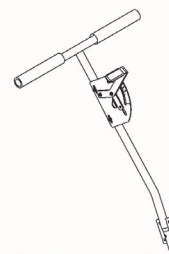
primaire samenstelling
1 st



regen kap
1 st



Handgreep
1 st



Verbindingsstang
1 st



Pneumatic wiel
2 st



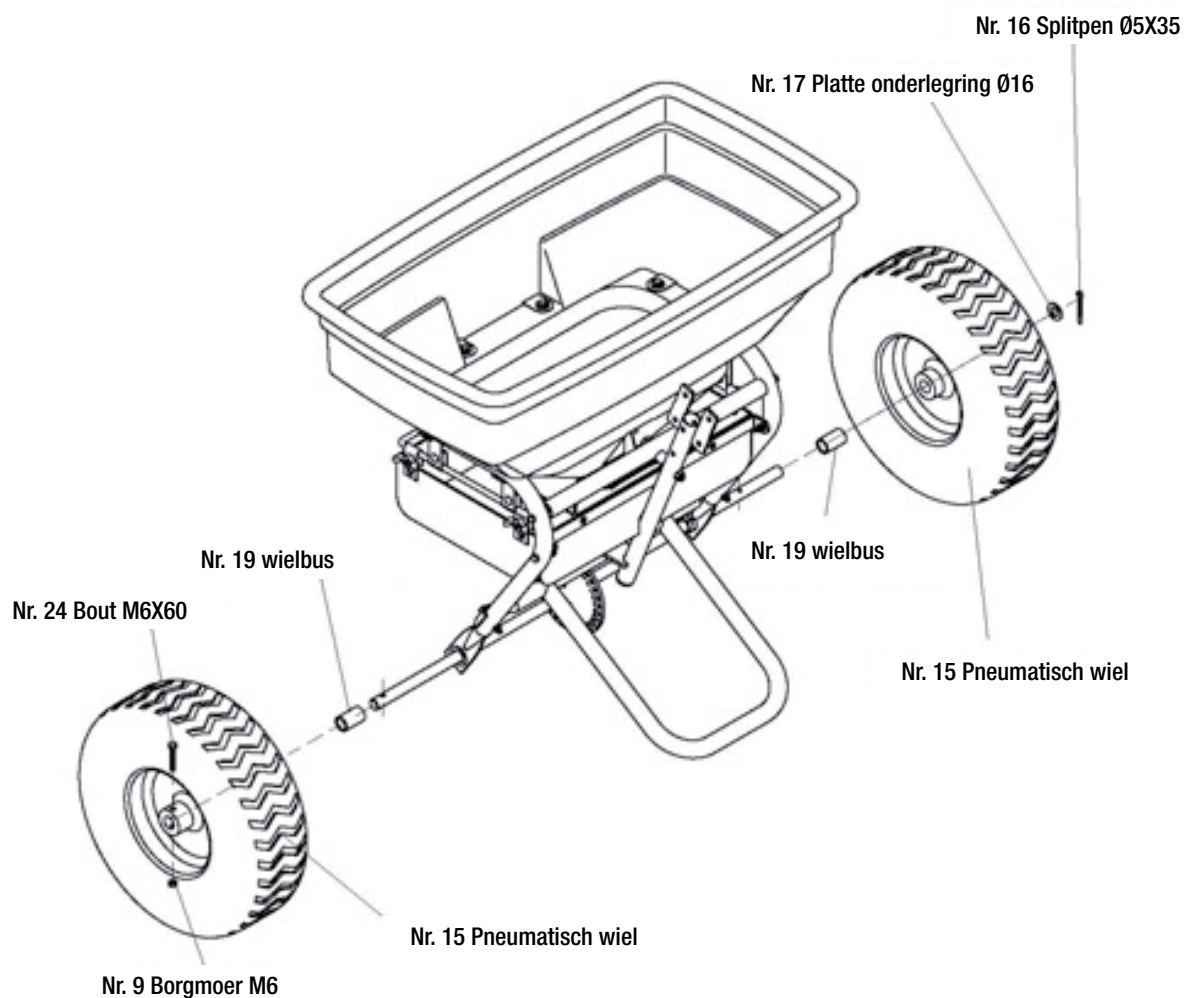
Trechterscherm
1 st



MONTAGE-INSTRUCTIES

STAP 1: Wielen monteren

1. Bij het monteren van de wielen moeten de ventielen naar buiten zijn gericht.
2. Schuif de wielbus (nr. 19) op de linkerzijde van de as.
3. Duw één wiel (nr. 15) op de as. Lijn het gat in de as en het wiel uit en breng de M6x60 bout (nr. 24) aan en zet hem vast met een M6 borgmoer (nr. 9).
4. Schuif de andere wielbus (nr. 19) op de rechterzijde van de as.
5. Duw het wiel (nr. 15) op de as. Schuif de Ø16 platte onderlegging (nr. 17) erop en plaats de Ø5x35 splitpen (nr. 16) in het gat en bevestig deze door te buigen.

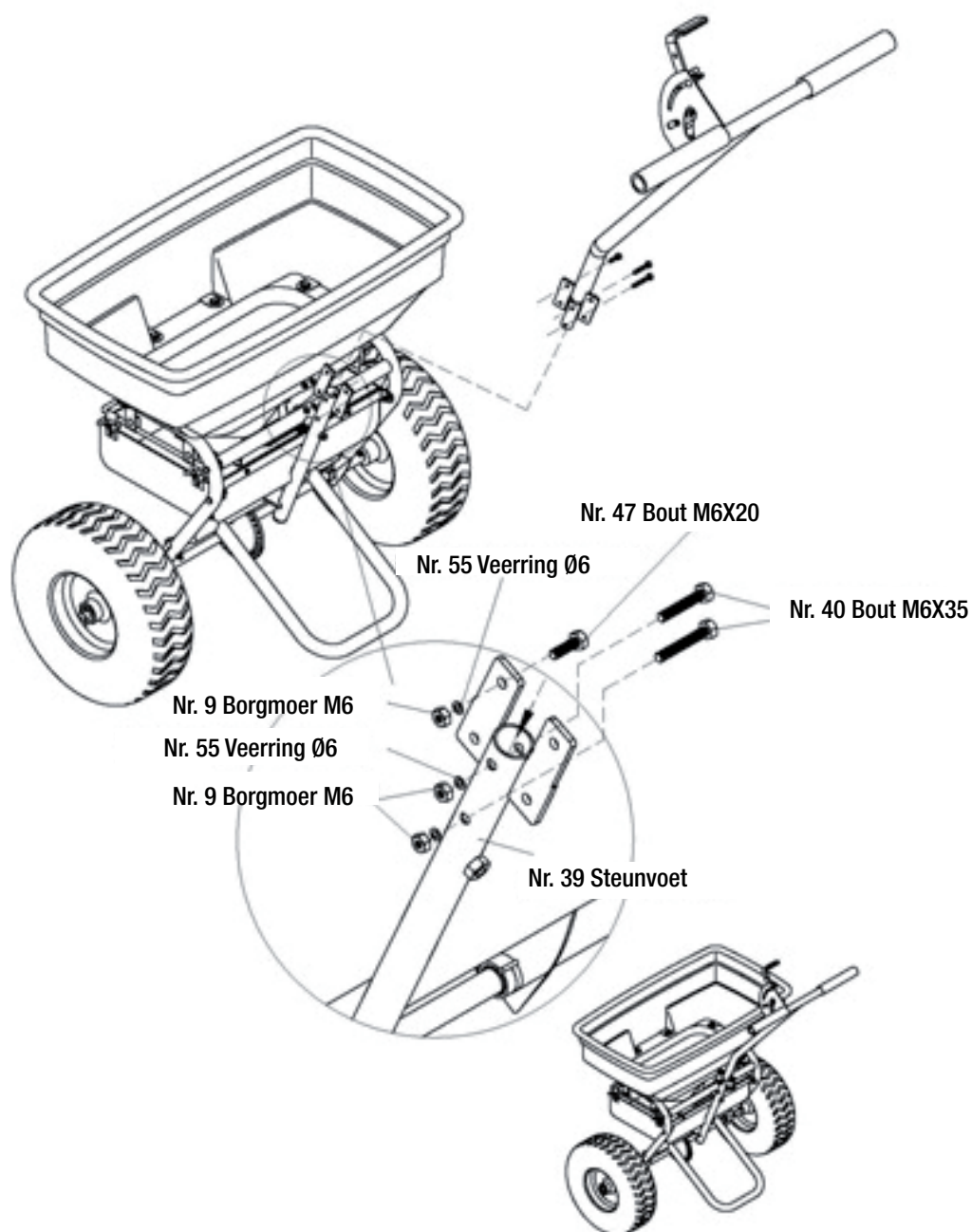




STAP 2: Duwbeugel op de steunvoet bevestigen

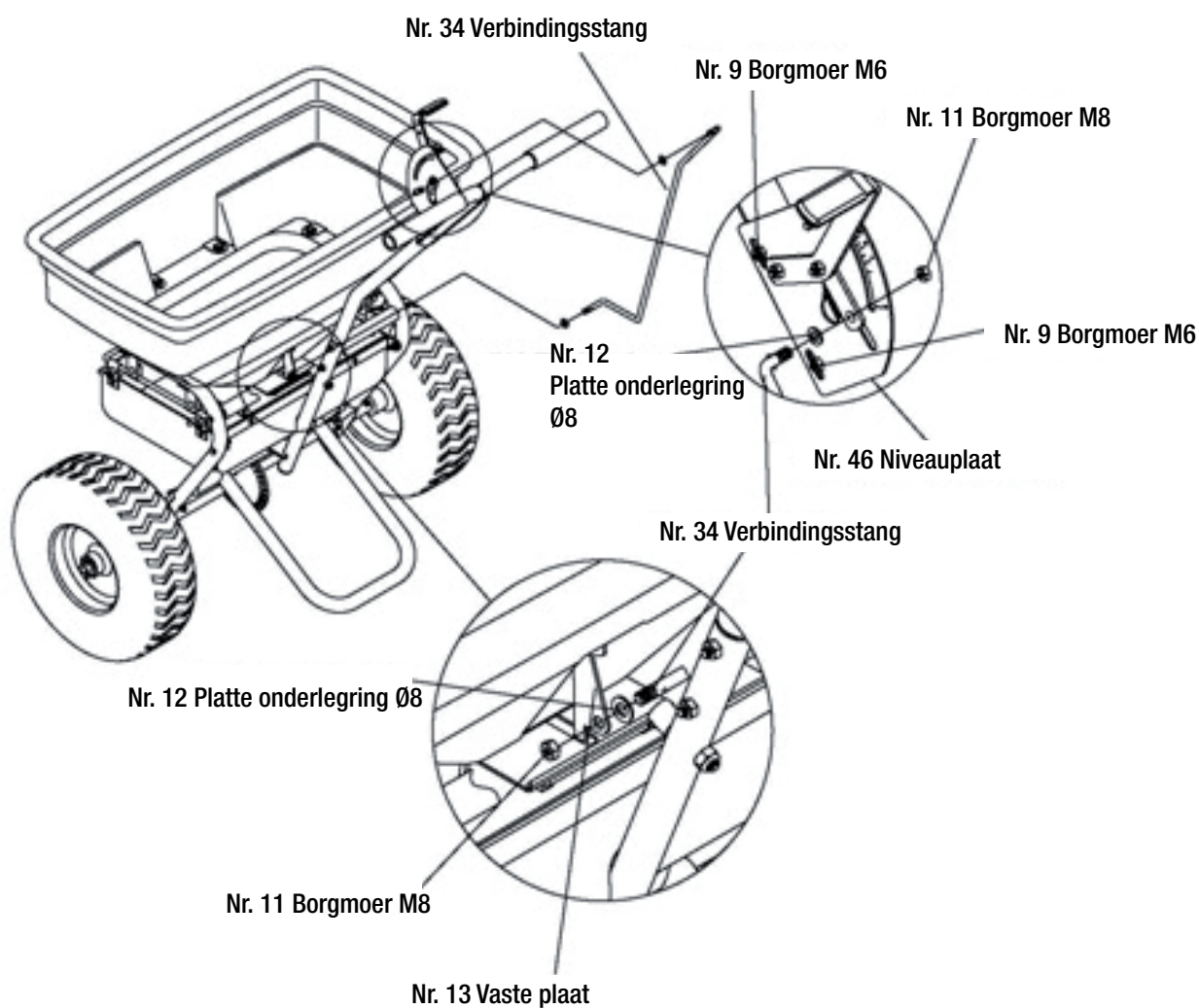
1. Plaats de duwbeugel in de steunvoet (nr. 39). Plaats in de middelste gaten twee M6x35 bouten (nr. 40), Ø6 veerringen (nr. 55) en zet deze vast met een M6 borgmoer (nr. 9).
2. Op de buitenste gaten van de duwbeugel en de steunvoet (nr. 39) vier M6x20 bouten (nr. 47) en Ø6 veerringen (nr. 55) aanbrengen en vastzetten met M6 borgmoeren.

NL



STAP 3: Vaste stangenstelsel bevestigen

1. Duw de debietregelhendel in stand "30". Steek het A-uiteinde van de verbindingsslang (nr. 34) door de Ø8 platte onderlegging (nr. 12) en in het gat op de niveauplaat (nr. 46). Zet deze vast met een M8 borgmoer (nr. 11).
2. Steek het B-uiteinde van de verbindingsslang (nr. 34) door de Ø8 platte onderlegging (nr. 12) en in het gat op de vaste plaat (nr. 13). Zet deze vast met een M8 borgmoer (nr. 11).
3. Duw de bedieningshendel in de stand "0". De opening in de onderkant van de strooimachine moet volledig gesloten zijn. Als de stand van de debietregelhendel en de opening in de onderkant van de trechter niet exact overeenkomen, maak dan de twee onderste M6-borgmoeren (nr. 9) los en verplaats de niveauplaat totdat de positie van de hendel en de opening in de onderkant van de trechter overeenkomen. Draai de twee M6-borgmoeren (nr. 9) weer vast.



BEDIENINGSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: voordat u de duwstrooimachine gaat gebruiken, moet u eerst onderstaande instructies en de veiligheidsinformatie doornemen. Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit tot materiële schade of tot letsel van de gebruiker of omstanders leiden.

STROOIMACHINE GEBRUIKEN

1. Controleer de strooimachine voor elk gebruik. Controleer of de wielen soepel draaien en of de tandwielkast beweegt wanneer de strooimachine wordt voortgeduwd. De trechter moeten schoon zijn en mag geen scheuren vertonen.
2. Deze strooimachine is ontwikkeld voor het strooien van uiteenlopende materialen (steenzout, dooimiddel, zand, kunstmest en graszaad). Materialen zoals poeder, mest, grondaarde en grind hebben niet de juiste fysieke eigenschappen en mogen niet worden gebruikt in deze strooimachine.
3. Bepaal bij benadering de grootte van het stuk grond dat moet worden bestrooid en maak een schatting van de benodigde hoeveelheid materiaal. Zie de aanbevelingen van de kunstmestfabrikant. Verbrokkel klonten kunstmest terwijl u de trechter vult.
4. Controleer voordat u de trechter vult of de debietregelhendel in stand "0" staat en of de debietregelplaat is gesloten.
5. Zet de verstelbare aanslag met de debietregelhendel altijd in stand "0". Sluit de debietregelplaat elke keer wanneer u gaat stoppen of keren om het verspreiden van materiaal te stoppen en maak nog één gang. Hierdoor wordt verspilling voorkomen en wordt voorkomen dat het gazon wordt beschadigd door te veel product.
6. Volg de door de fabrikant aanbevolen dekkingsgraad voor elk product.
7. Om dezelfde dekking te behouden terwijl u in een ander tempo loopt, stelt u het debiet opnieuw in. Verlaag het debiet voor een lager looptempo en verhoog het debiet voor een hoger looptempo.
8. Houd de plaat van het schoepenwiel horizontaal wanneer u de strooimachine bedient. Wanneer u de strooimachine kantelt, krijgt u een ongelijkmatige dekking.
9. Begin altijd eerst te lopen voordat u de sluitplaat opent.
10. Sluit de debietregelplaat altijd voordat u draait of de strooimachine stopt.
11. Als er per ongeluk te veel materiaal terecht is gekomen op een klein gebied, doorweekt u het gebied grondig met een tuinslang of sproeier om verbranden van het gazon te voorkomen.
12. Om een consistente dekking te garanderen, moet u er voor zorgen dat elk strooi patroon het vorige strooi patroon iets overlapt.
13. Zorg er bij het strooien van materiaal voor dat het materiaal niet op groenblijvende bomen, bloemen of struiken wordt gestrooid.
14. Strooi niet teveel materiaal. Volg de aanbevolen dekkingsgraad voor elk product. Te veel strooien leidt tot schade aan uw gazon en tot verontreiniging.

NL

BEDIENINGSINSTRUCTIES

VOORZICHTIG: De instellingen van de strooimachine dienen slechts als richtlijn. De strooimachine moet vóór gebruik worden gekalibreerd om de nauwkeurigheid ervan te garanderen.

De instellingen van de strooimachine zijn gebaseerd op een loopsnelheid van 5 KM/U. Sneller of trager lopen verandert de strooisnelheid. De exacte strooisnelheid is afhankelijk van de strooimachine zelf en van de nauwkeurigheid van de persoon die de machine bedient.

DEBIET AFSTELLEN

1. Zie voor de juiste instellingen van de materiaaldoorvoer het hoofdstuk over strooi-instructies.
2. Zet de bout op de debietregelenheid in de juiste stand en draai de bout vast.
3. Duw de strooimachine voort bij een stevig looptempo voor een consistente dekking van het materiaal.
4. Om te stoppen, zet u de debietregelhendel in de gesloten stand voordat u stopt.

CONSISTENTE DEKKING

Om een consistente dekking te garanderen, moet u er voor zorgen dat elk strooipatroon het vorige strooipatroon iets overlapt, zoals weergegeven in onderstaande afbeeldingen. De strooimachine is voorzien van verstelbare deflectorplaten (plaat naar beneden) voor het strooien van steenzout of dooimiddel. De geschatte strooibreedtes voor verschillende materialen zijn weergegeven in de strooitabel.



WAARSCHUWING: Strooi niet te veel materiaal. Volg de aanbevolen dekkingsgraad voor elk product. Te veel strooien leidt tot schade en verontreiniging. Als het strooiemateriaal per ongeluk ergens anders op komt of als er te veel is gestrooid, moet u het gebied grondig doorweken met een tuinslang of sproeier om verbranding te voorkomen.

STROOI-INSTRUCTIES

BENODIGDE HOEEVEELHEID MATERIAAL BEREKENEN

Teneinde de hoeveelheid kunstmest te berekenen die u nodig heeft voor uw gazon, moet u de dekkingshoeveelheid op het etiket delen door het gewicht van de zak kunstmest. Bijvoorbeeld: een zak kunstmest van 4,5 kg met een dekking van 929,03 vierkante meter verspreidt 0,45 kg kunstmest per 92,4 vierkante meter bij een volledige snelheid of 0,23 kg kunstmest per 92,4 vierkante meter bij halve snelheid. Voor vooraf berekende snelheden, zie schema A (Bijvoorbeeld: 11,34 kg. zak met 1393,55 vierkante meter dekking = 0,77 kg/92,4 vierkante meter). Gebruik schema B om de dichtstbijzijnde strooi-instelling te vinden (Bijvoorbeeld: 0,77 kg/92,4 vierkante meter = strooi-instelling van 12).

Schema A - Dekking per vierkante meter per zak*

	KG/92,9 VIERKANTE METER		
Gewicht van zak (KG)	DEKKING VAN 464,52 M ²	DEKKING VAN 929,03 M ²	DEKKING VAN 1393,55 M ²
2,27	0,45 kg	0,23 kg	0,14 kg
4,5	0,91 kg	0,45 kg	0,32 kg
6,80	1,36 kg	0,68 kg	0,45 kg
9,07	1,81 kg	0,91 kg	0,59 kg
11,34	2,27 kg	1,13 kg	0,77 kg
13,61	2,72 kg	1,36 kg	0,91 kg
15,88	3,18 kg	1,59 kg	1,04 kg
18,14	3,63 kg	1,81 kg	1,22 kg
20,41	4,08 kg	2,04 kg	1,36 kg
22,68	4,5 kg	2,27 kg	1,5 kg

*Dit zijn slechts ramingen, de werkelijke hoeveelheden kunnen afwijken.

Schema B - Strooi-instellingen/strooibreedtes

MEERVOUDIG GEBRUIK	KG/92,9 M ²	STROOI-INSTELLING	STROOIEN VAN KLEINE DEELTJES	STROOIEN VAN MIDDELGROTE DEELTJES	STROOIEN VAN GROTE DEELTJES
STEENZOUT	0,45	10	1,52-1,83 m	1,83-2,74 m	2,74-3,66 m
	0,91	12	1,52-1,83 m	1,83-2,74 m	2,74-3,66 m
	1,36	14	1,52-1,83 m	1,83-2,74 m	2,74-3,66 m
DOOIMIDDEL	1,81	15	1,52-1,83 m	1,83-2,74 m	2,74-3,66 m
	2,27	17	1,52-1,83 m	1,83-2,74 m	2,74-3,66 m
KUNSTMEST	2,72	18	1,52-1,83 m	1,83-2,74 m	2,74-3,66 m
	3,18	20	1,52-1,83 m	1,83-2,74 m	2,74-3,66 m
GRASZAAD	3,63	23	1,52-1,83 m	1,83-2,74 m	2,74-3,66 m
	4,08	25	1,52-1,83 m	1,83-2,74 m	2,74-3,66 m
	4,54	30	1,52-1,83 m	1,83-2,74 m	2,74-3,66 m

* Dit zijn slechts ramingen. De werkelijke strooi-instellingen en strooi-breedten kunnen variëren afhankelijk van het materiaal.

STROOI-INSTRUCTIES

INSTRUCTIES VOOR EXTRA STROOI-INSTELLINGEN

Voor materialen die GEEN typische 464,51 vierkante meter, 929,03 vierkante meter & 1393,55 vierkante meter dekkingswaarde gebruiken.

Volg onderstaande stappen om de juiste strooi-instellingen te verkrijgen:

- 1) Zoek het totale gewicht in kg. van het product op het productetiket op de zak met materiaal.
- 2) Zoek de dekkingshoeveelheid per vierkante meter van het product op het productetiket op de zak met materiaal.
- 3) Deel het gewicht van de zak in kg. door de dekkingshoeveelheid per vierkante meter die op de zak wordt vermeld.
- 4) Vermenigvuldig dit resultaat met 92,9.
- 5) Het verkregen resultaat is het aantal kg. materiaal dat moet worden gestrooid per 92,9 vierkante meter
- 6) Gebruik de strooi-instelling in schema B voor de juiste instelling.

Als voorbeeld:

- 1) De zak mest weegt 4,5 kg.
- 2) De dekkingswaarde is 185,82 vierkante meter.
- 3) $4,5 \text{ kg.} / 185,82 \text{ vierkante meter} = 0,0242$
- 4) $0,0242 \times 92,9 = 2,25 \text{ kg. per } 92,9 \text{ vierkante meter}$
- 5) Als u dit nummer opzoekt in schema B, ziet u een strooi-instelling van 17.

WAARSCHUWING: Strooi niet te veel materiaal. Volg de aanbevolen dekkingsgraad voor elk product. Te veel strooi- en lijdt tot schade en verontreiniging. Als het strooi-materiaal per ongeluk ergens anders op komt of als er te veel is gestrooid, moet u het gebied grondig doorweken met een tuinslang of sproeier om verbranding te voorkomen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

WAARSCHUWING: onjuist onderhoud en onjuiste opslag van de duwstrooimachine kan ertoe leiden dat uw garantie komt te vervallen.

ONDERHOUD

- Verwijder na elk gebruik achtergebleven materiaal uit de trechter.
- Spoel en droog de binnen- en buitenkant van de strooimachine na elk gebruik.
- Zorg voordat u met de machine gaat werken dat de banden de AANBEVOLEN BANDENSPANNING VAN 20 PSI hebben.
- Controleer regelmatig of alle bevestigingsmiddelen nog vast zitten.
- Zorg voor een jaarlijkse reiniging en lichte smering van de onderdelen.
- Overschrijd nooit het draagvermogen van 56,7 kg. Dit beschadigt de strooimachine.

BELANGRIJK: als een onderdeel vervangen moet worden, gebruik dan uitsluitend onderdelen die voldoen aan de specificaties van de fabrikant. Vervangen onderdelen die niet aan de specificaties voldoen, kunnen de veiligheid in gevaar brengen of voor een slechte werking zorgen.

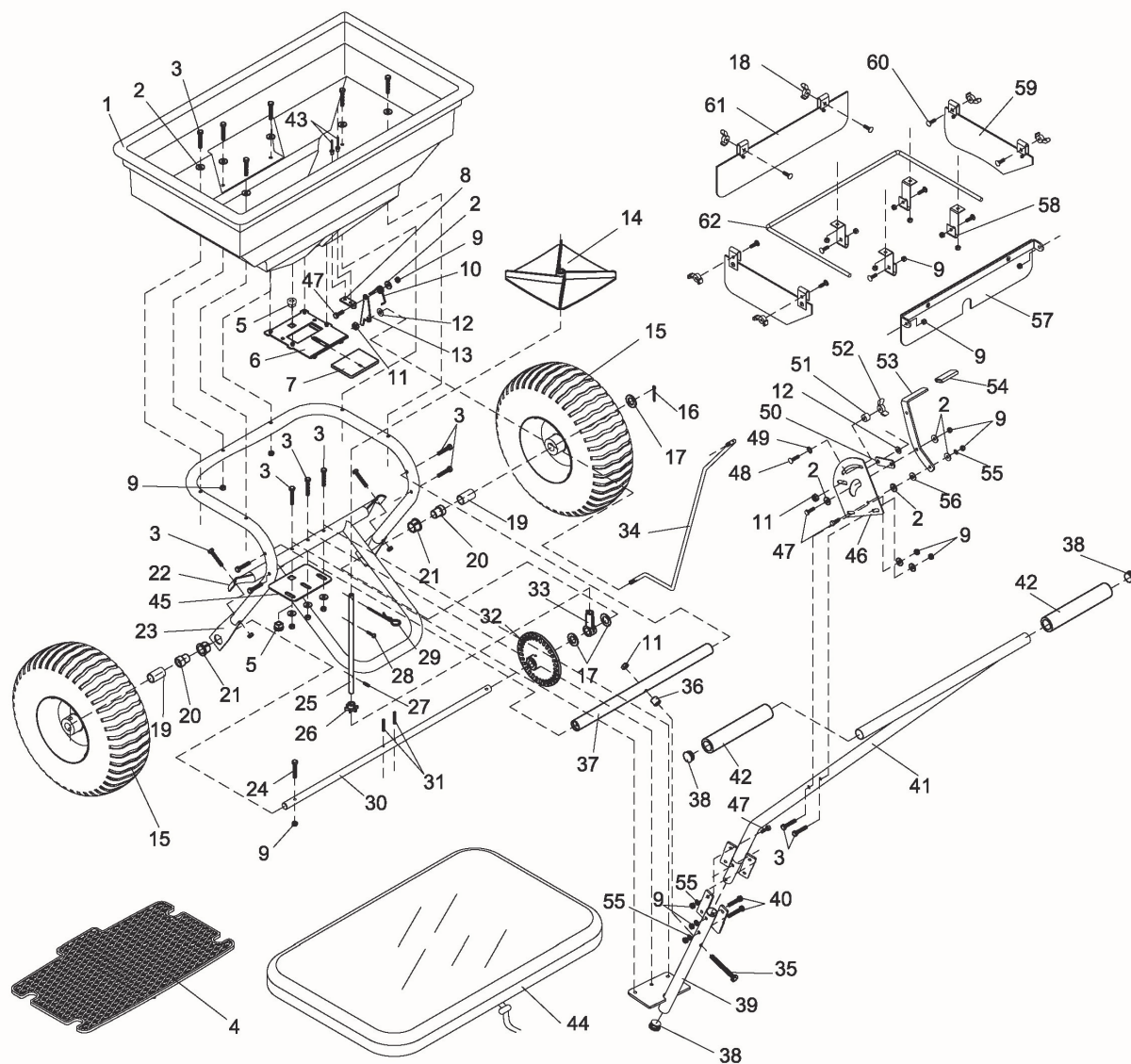
OPSLAG

- Laat materiaal nooit langere tijd in de trechter zitten.
- Zorg voordat u de strooimachine opslaat dat deze schoon en droog is voor jaren probleemloos gebruik.
- Zet de strooimachine binnen of onder een overkapping tijdens slecht weer en in de winter.

SPECIFICATIES

Capaciteit	56,7 kg
Strootype	Strooien
Trechtermateriaal	Polypropyleen
Trechterafmetingen	74,93 x 41,91 x 33,02 cm
Totale afmetingen	109,22 x 78,74 x 96,52 cm
Wielmaat	14"
Bandenspanning (PSI)	20
Gewicht van de eenheid	18,5 kg

TEKENING EN LIJST VAN ONDERDELEN



**NL**

Ref.nr.	Beschrijving	Aantal	Ref.nr.	Beschrijving	Aantal
1	Trechtereenheid	1	32	Tandwiel	1
2	Ø6 grote platte onderlegring	16	33	Zwenkasvoet	1
3	M6x40 zeskantbout	17	34	Drijfstang	1
4	Trechterscherm	1	35	M8x75 zeskantbout	1
5	Zwenkasbus	2	36	Wielbus	1
6	Vaste stelplaat	1	37	Vaste dwarsbuis	1
7	Bewegende stelplaat	1	38	Einddop	3
8	Voet voor veer	1	39	Steunvoet	1
9	M6 borgmoer	29	40	M6x35 zeskantbout	2
10	Veer	1	41	Verbindingsstang van hendel	1
11	M8 borgmoer	3	42	Handgreep van schuim	2
12	Ø8 platte onderlegging	2	43	Ø5x8 klinknagel	2
13	Vaste plaat voor drijfstang	1	44	Regenkap	1
14	Schoepenwiel	1	45	Zwenkasvoet	1
15	Pneumatisch wiel	2	46	Niveauplaat	1
16	Ø5x35 splitpen	1	47	M6x20 zeskantbout	7
17	Ø16 platte onderlegging	3	48	M6x25 bolkopbout	1
18	Roestvrijstalen vleugelmoer	6	49	Ø8 getande borgring	1
19	Wielbus	2	50	Drijfstangplaat	1
20	Binnenste asbus	2	51	Afstandsstuk	1
21	Buitenste asbus	2	52	Vleugelmoer	1
22	Steunframe	1	53	Verstelbare hendel	1
23	Trechtermontagebuis	1	54	Handgreep	1
24	M6x60 bout	1	55	Ø6 veerring	7
25	Zwenkas	1	56	Nylon onderlegging	1
26	Klein tandwiel	1	57	Achterplaat	1
27	Ø3x16 veerpen	1	58	Hangende plaat	4
28	M4x20 schroef	1	59	Achterplaat zijkant (links en rechts)	2
29	R-pen Ø3,6x80	1	60	M6x20 bolkopbout	10
30	As	1	61	Achterplaat vóór	1
31	Ø4x30 veerpen	2	62	Hangende stang	1

GENERELLE ADVARSLER OG REGLER



Dette symbol angiver en sikkerhedsadvarsel. Det bruges til at advare dig om mulige farer for personskader. Overhold alle sikkerhedsmeddelelserne, der følger efter dette symbol, for at undgå risiko for personskader eller dødsfald.



DANGER

FARE angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.



WARNING

ADVARSEL angiver mulighed for en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.



CAUTION

FORSIGTIG angiver mulighed for en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

CAUTION

FORSIGTIG brugt uden sikkerhedsadvarselssymbolet angiver mulighed for en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre skader på ejendom.

OM SALTSPREDEREN

Denne saltspreder er konstrueret til at sprede et bredt udvalg af materialer (vejsalt, optøningsmiddel, såsædsmuld og grovkornet materiale). Materialer som f.eks. pulver, gylle, topdressing og grus har fysiske egenskaber, der gør, at de IKKE må bruges i denne spreder. Den nominelle lasteevne på 125 lbs (ca. 57 kg) må aldrig overskrides, når sprederen bruges.

Sprederen skal skubbes med mindst fem kilometer i timen, hvilket svarer til forholdsvist hurtig ganghastighed. Hurtigere eller langsommere hastighed ændrer spredningsmønstrene. Vådt spredemateriale vil også ændre spredningsmønsteret og doseringen. Rengør sprederen grundigt efter hver brug. Skyl mellem lukkepladen og bunden af beholderen.

Tekniske specifikationer for sprederen findes i afsnittet "Specifikationer" i denne vejledning.

BETJENINGSANORDNINGER OG FUNKTIONER

Læs denne brugervejledning, før du bruger udstyret. Sæt dig ind i betjeningsanordningernes placering og funktionerne. Gem denne vejledning til senere brug.

- 1 T-håndtag – skubber og bevæger spreader nemt.
- 2 Beholder – overskrid ikke den nominelle lasteevne på 125lb (ca. 57 kg).
- 3 Afbøjningsskærme med 3 klapper – styrer spredemønsteret rundt om fortove og sarte vækster.
- 4 Skovhjul – fordeler materialet jævnt.
- 5 Dæk/hjul – undgå at overskride det anbefalede tryk på 20 psi.
- 6 Doseringsregulering – regulerer mængden af det spredte materiale.



DK

FORSIGTIG: Læs og følg alle anvisninger om montering og betjening. Hvis udstyret ikke monteres korrekt, kan det resultere i alvorlig personskade for brugeren eller andre personer eller beskadigelse af udstyret.

SALTSPREDER – DELE OG MONTERING

Tag alle delene ud af emballagen, og kontroller, at der ikke mangler dele, før du begynder at montere skubbesprederen ved at følge trin 1 til 3.

NØDVENDIGT VÆRKTØJ

- Tang (2 stk.)
- 10 mm nøgle (2 stk.)
- 13 mm nøgle

DELE

DK

Nr. 24 Bolt M6X60
1 stk.



Nr. 40 Bolt M6X35
2 stk.



Nr. 47 Bolt M6X20
4 stk.



Nr. 11 Låsemøtrik M8
2 stk.



Nr. 9 Låsemøtrik M6
7 stk.



Nr. 19 Hjulbøsning 2 stk.



Nr. 17 Fladskive Ø16
1 stk.



Nr. 12 Fladskive
Ø 8
2 stk.



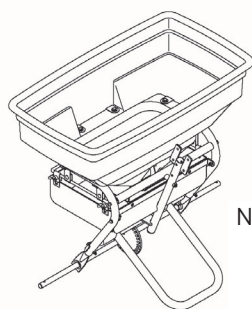
NR. 55 Fjderskive Ø6
6 stk.



Nr. 16 Split Ø5X35
1 stk.



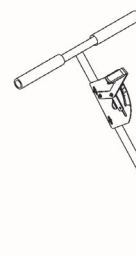
Hovedmontering
1 stk.



Nr. 44 Regndække
1 stk.



Håndtag
1 stk.



NR. 34 Forbindel-
sesstang
1 stk.



Nr. 15 Lufthjul
2 stk.



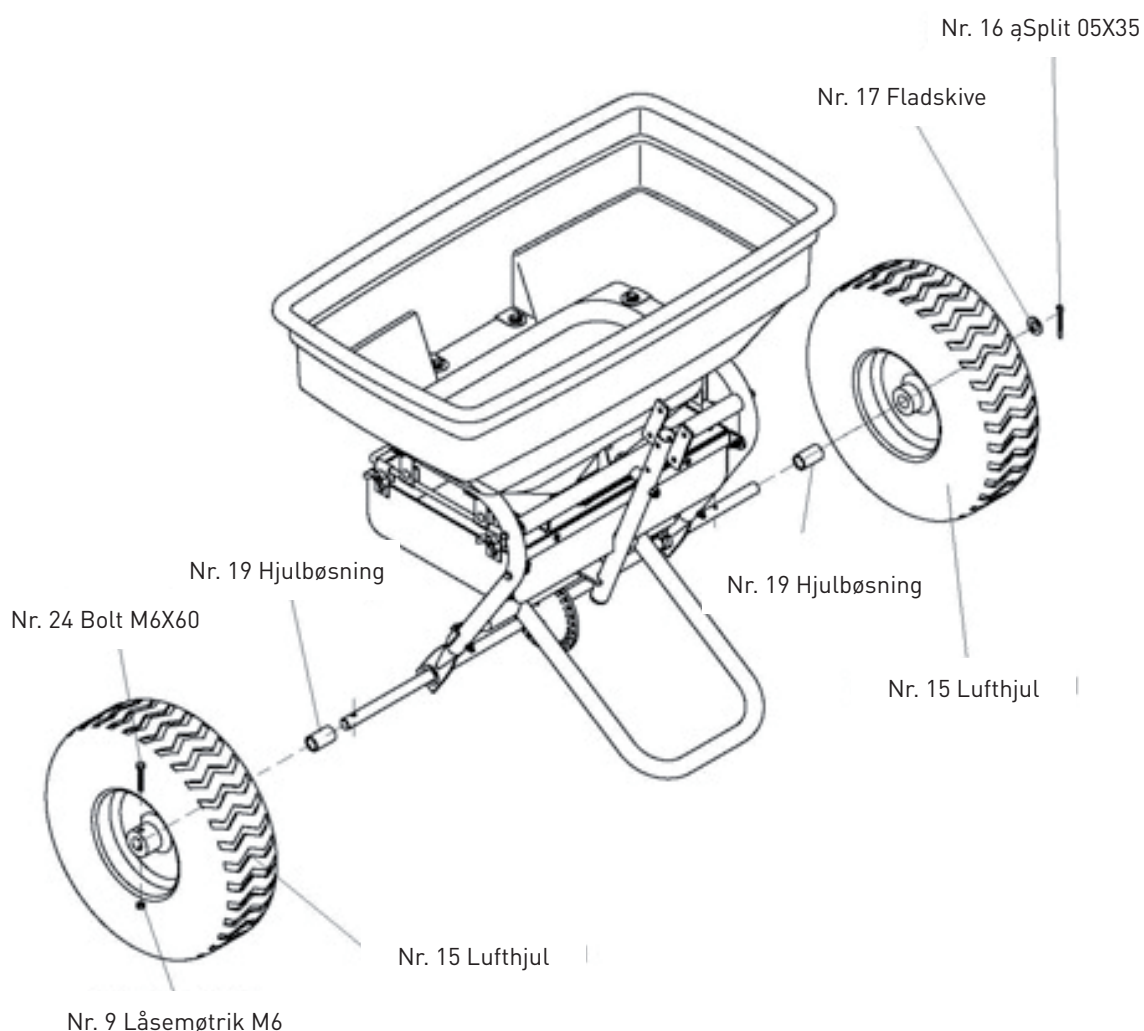
Nr. 4 Beholdersi
1 stk.



MONTERINGSVEJLEDNING

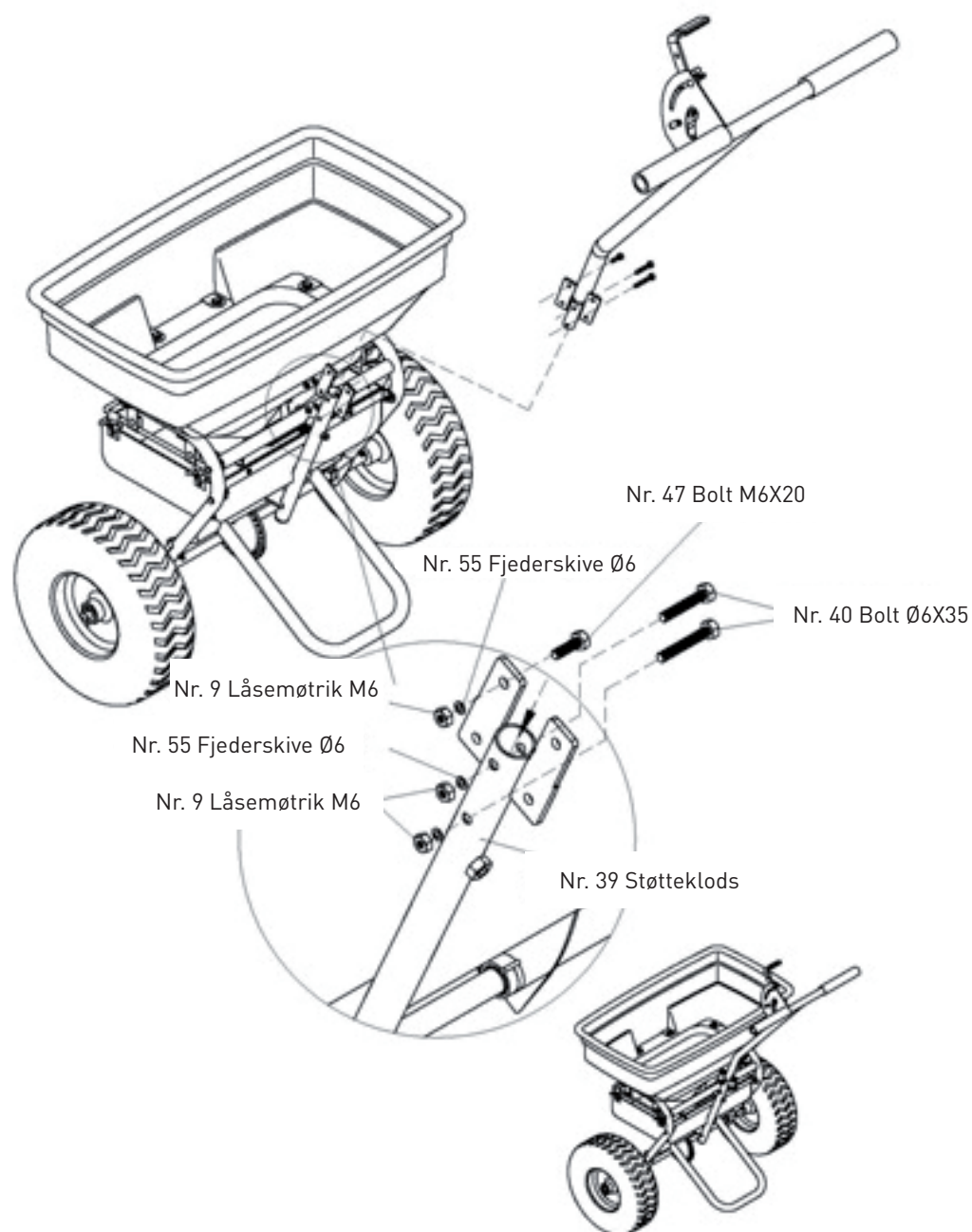
TRIN 1: Montering af hjulene

1. Under montering af hjulene skal luftventilerne vende udad.
2. Skub hjulbøsningen (nr. 19) på venstre side af akslen.
3. Skub et hjul (nr. 15) på akslen. Få hullet i akslen og hjulet til at være ud for hinanden, indsæt M6x60 bolten (nr. 24), og fastgør den med en M6 låsemøtrik (nr. 9).
4. Skub den anden hjulbøsning (nr. 19) på højre side af akslen.
5. Skub hjulet (nr. 15) på akslen. Sæt Ø16 fladskiven (nr. 17) på, og indsæt Ø5x35 splitten (nr. 16) i hullet, og fastgør den ved at bøje den.



TRIN 2: Sæt håndtaget på støttebenet

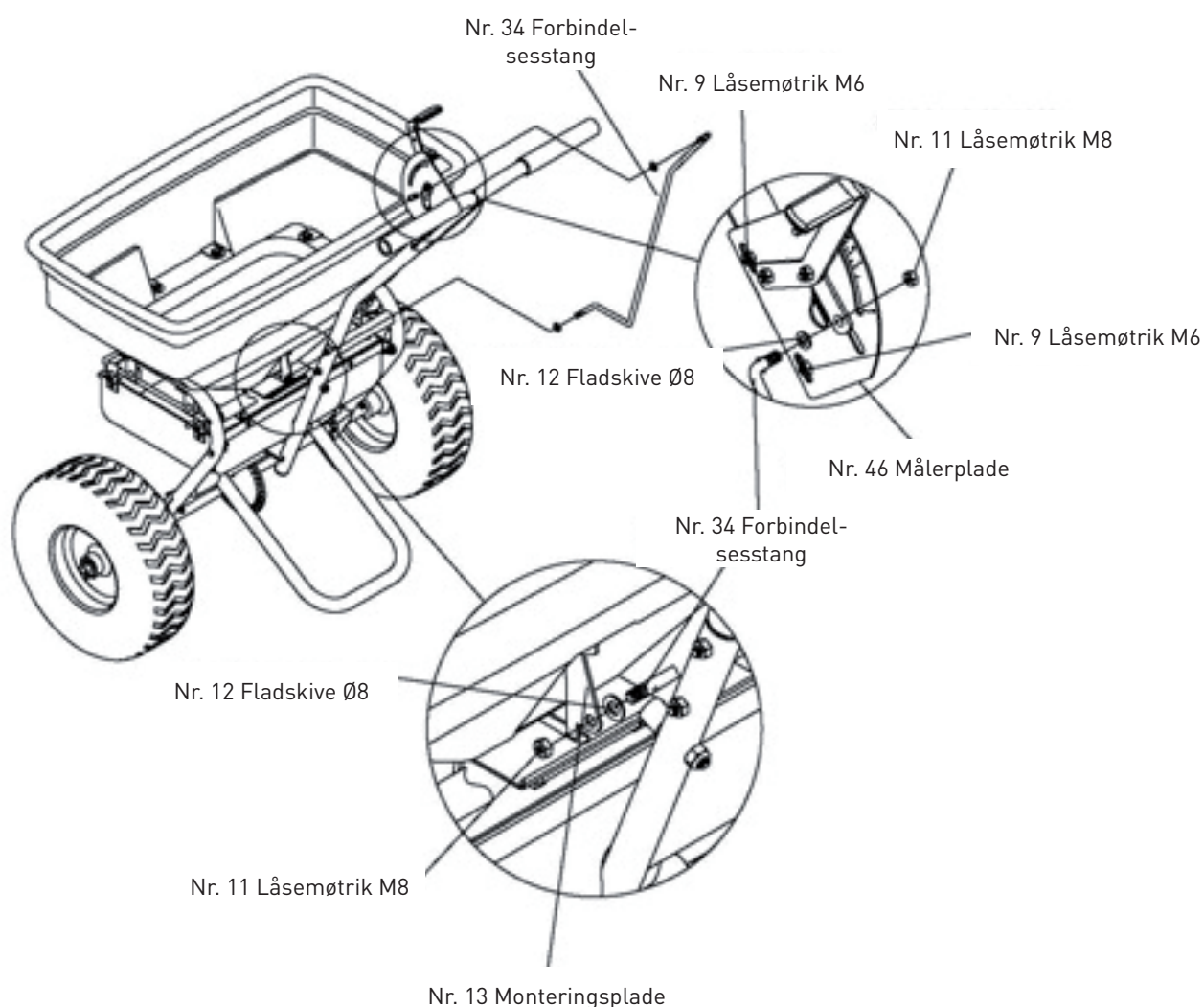
1. Sæt håndtaget i støttebenet (nr. 39). Sæt to M6x35-bolte (nr. 40) og Ø6 fjederskive (nr. 55) i midterhullerne, og fastgør med M6 låsemøtrik (nr. 9).
2. Sæt fire m6x20 bolte (nr. 47) og Ø6 fjederskiver (nr. 55) i håndgrebets udvendige huller, og fastgør med M6 låsemøtrikker (nr. 9).



**DK**

TRIN 3: Montering af forbindelsesleddet

1. Skub doseringshåndtaget til stillingen "30". Før A-enden af forbindelsesstangen (nr. 34) gennem Ø8 fladskiven (nr. 12) og ind i hullet på målerpladen (nr. 46). Fastgør med en M8 låsemøtrik (nr. 11).
2. Før A-enden af forbindelsesstangen (nr. 34) gennem Ø8 fladskiven (nr. 12) og ind i hullet på den faste plade (nr. 13). Fastgør med M8 låsemøtrik (nr. 11).
3. Skub styringshåndtaget til stillingen "0". Hullet i bunden af sprederen skal være helt lukket. Hvis placeringen af doseringshåndtaget og hullet i bunden af beholderen ikke svarer nøjagtigt til hinanden, skal du løsne de to nederste M6 låsemøtrikker (nr. 9) og flytte målerpladen, indtil håndtagets stilling og hullet i bunden af beholderen passer sammen. Spænd de to M6 låsemøtrikker igen (nr. 9).



BETJENINGSVEJLEDNING

ADVARSEL: Før brug af skubbesprederen skal nedenstående anvisninger og sikkerhedsinformation gennemgås. Hvis anvisningerne ikke følges, kan det medføre skade på ejendom eller personskade på brugeren eller andre personer.

BRUG AF SPREDEREN

1. Efterse sprederen før hver brug. Kontroller, at hjulene drejer let rundt, og gearkassen bevæger sig, når sprederen skubbes. Beholderen skal være ren og fri for revner.
2. Sprederen er beregnet til at sprede et bredt udvalg af materialer (vejsalt, op-tøningsmiddel, sand, gødning og græsfrø). Materialer som f.eks. pulver, gylle, topdressing og grus har fysiske egenskaber, der gør, at de IKKE må bruges i denne spreder.
3. Bestem det omtrentlige område, der skal dækkes, og beregn hvor meget materiale, der skal bruges. Se gødningsproducentens anbefalinger. Knus eventuelle klumper i gødningen, når du fylder beholderen.
4. Før påfyldning af beholderen skal doseringsgrebet stå i positionen "0", så doseringspladen er lukket.
5. Indstil det justerbare stop med doseringshåndtaget i positionen "0". Hver gang du skal stoppe eller vende, skal du lukke for doseringspladen for at stoppe udbringning af materiale og fortsætte endnu et skridt. Det giver mindre spild, og du undgår at ødelægge plænen ved at dække den med for meget produkt.
6. Følg gødningsproducentens anbefalede dækningsgrad for hvert produkt.
7. Hvis du går med forskellig hastighed, skal doseringen justeres for at få ensartet dækning. Reducer doseringen ved lavere hastigheder, og øg doseringen ved højere hastigheder.
8. Hold skovlhjulspladen vandret under brug af sprederen. Vipning af sprederen vil give ujævn dækning.
9. Begynd altid at gå, før du åbner lukkepladen.
10. Luk altid for doseringspladen, før sprederen vendes eller standses.
11. Hvis der ved et uheld spredes for meget materiale på et lille område, skal du gennemvæde området grundigt med en haveslange eller sprinkler for at undgå afsvidning af plænen.
12. For at sikre ensartet dækning skal hvert enkelt spredningsmønster overlappe det tidligere en smule.
13. Når materialet spredes, må det ikke ramme stedsegrønne træer, blomster eller buske.
14. Spred ikke for meget materiale. Følg den anbefalede dækningsgrad for hvert produkt. For meget udbragt materiale vil beskadige og forurene plænen.

DK

BETJENINGSVEJLEDNING

FORSIGTIG: Spreaderindstillingerne er kun vejledende. Spreaderen skal kalibreres før brug for at sikre nøjagtigheden.

Spreaderindstillingerne er baseret på en ganghastighed på 3 mph (ca. 5 km/t). Hurtigere eller langsommere gang vil ændre sprededoseringen. Den præcise dosering afhænger af selve spreaderen og den nøjagtighed, den betjenes med.

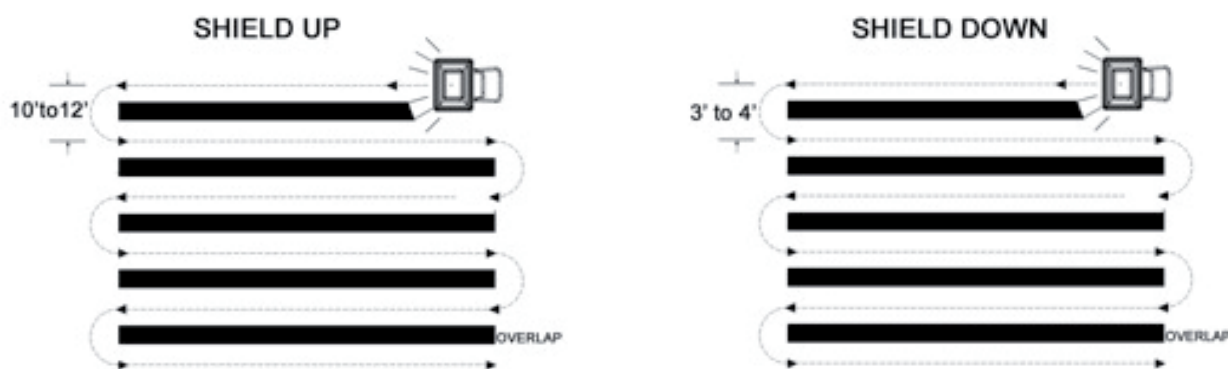
DK

JUSTERING AF DOSERINGEN

1. Se afsnittet om spredning vedrørende korrekt materialedosering.
2. Sæt bolten på doseringsstyringen ved den korrekte indstilling, og tilspænd den.
3. Skub spreaderen fremad i forholdsvis hurtig ganghastighed for at sikre ensartet materialedækning.
4. Ved stop skal du sætte doseringshåndtaget i lukket position, før du stopper.

ENSARTET DÆKNING

For at sikre ensartet dækning skal hvert enkelt spredningsmønster overlappe det tidligere en smule som vist i figuren nedenfor. Spreaderen leveres med justerbare afbøjningsplader (skærme) til styring af det udkastede vejsalt eller optøningsmiddel. Den omtrentlige udkastningsbredde for forskellige materialer vises i påførings-skemaet.



ADVARSEL: Spred ikke for meget materiale. Følg den anbefalede dækningsgrad for hvert produkt. For meget udbragt materiale vil føre til skader og forurening. Hvis der ved et uheld spredes for meget materiale på et lille område, skal området gennemvædes grundigt med en haveslange eller sprinkler for at forhindre afsvidning.

SPREDNINGSVEJLEDNING

BEREGNING AF DEN NØDVENDIGE MATERIALEMÆNGDE

For at beregne mængden af gødning til dækning af plænen, skal du dividere dækningsmængden på etiketten med gødningssækkens vægt. For eksempel vil en pose med 5 kg gødning og en dækning af 1000 m² udbringe 1 kg gødning for hver 100 m² ved fuld dosering eller 0,5 kg gødning for hver 100 m² ved halv dosering. Forudberegnete doseringer kan findes i skema A (eksempel: 10 kg pose med dækning af 1500 m² = 0,7 kg pr. 100 m². Brug skema B til at finde den nærmeste spredningstilling (eksempel: 0,7 kg pr. 100 m² = spredningstilling 12).

Skema A - m²-dækning pr. sæk*

	KG/100 M ²		
Vægt af sæk (KG)	500 M ² DÆKNING	1000 M ² DÆKNING	1500 M ² DÆKNING
5	0,5 KG	0,25 KG	0,15 KG
10	1,0 KG	0,5 KG	0,35 KG
15	1,5 KG	0,75 KG	0,5 KG
20	2,0 KG	1,0 KG	0,65 KG
25	2,5 KG	1,25 KG	0,85 KG
30	3,0 KG	1,5 KG	1,0 KG
35	3,5 KG	1,75 KG	1,15 KG
40	4,0 KG	2,0 KG	1,35 KG
45	4,5 KG	2,25 KG	1,5 KG
50	5,0 KG	2,5 KG	1,65 KG

*Dette er anslåede mængder, faktiske mængder kan variere.

Skema B - spredningstilling / spredningsbredder

FORSKELLIG BRUG	LBS/1.000 KVADRAT-FOD	SPREDNINGSTILLING	SPREDNING AF SMÅ PARTIKLER	SPREDNING AF MEL-LEMSTORE PARTIKLER	SPREDNING AF STORE PARTIKLER
VEJSALT	1	10	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	2	12	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	3	14	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
OPTØNINGSMIDDEL	4	15	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
GØDNING	5	17	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	6	18	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	7	20	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
GRÆSEFRØ	8	23	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	9	25	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	10	30	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.

*Dette er kun anslåede værdier, faktiske spredningstillinger spredningsbredder kan variere afhængigt af materialet.

SPREDNINGSVEJLEDNING

EKSTRA ANSVISNINGER OM SPREDERINDSTILLING

For materialer, som IKKE bruger en typisk dækningsværdi på 5.000 kvadratfod, 10.000 kvadratfod og 15.000 kvadratfod.

For at få de korrekte spredereindstillinger skal du følge nedenstående trin:

- 1) Find den samlede produktvægt i pund fra etiketten på sækken med materialet.
- 2) Find den angivne dækningsmængde for produktet i kvadratfod på sækken med materialet.
- 3) Divider sækkens vægt i pund med kvadratfodsdekningen angivet på sækken.
- 4) Gang dette resultat med 1000.
- 5) Dette tal angiver det antal lbs materiale, der skal spredes pr. 1000 kvadratfod.
- 6) Brug spredereindstillingstallet i skema B til korrekt indstilling.

Eksempel:

- 1) Gødningssækken vejer 10 lbs.
- 2) Dækningsværdien er angivet pr. 2000 kvadratfod.
- 3) $10 \text{ lbs.} / 2000 \text{ kvadratfod} = 0,005$
- 4) $0,005 \times 1000 = 5 \text{ lbs pr. } 1000 \text{ kvadratfod.}$
- 5) Når dette tal bruges i skema B, får du en spredereindstilling på 17.

ADVARSEL: Spred ikke for meget materiale. Følg den anbefalede dækningsgrad for hvert produkt. For meget udbragt materiale vil føre til skader og forurening. Hvis der ved et uheld spredes for meget materiale på et lille område, skal området gennemvædes grundigt med en haveslange eller sprinkler for forhindre afsvidning.

DK

VEDLIGEHODELSE OG OPBEVARING

ADVARSEL: Forkert vedligeholdelse og opbevaring af skubbesprederen kan gøre garantien ugyldig.

VEDLIGEHODELSE

- Efter hver brug skal beholderen renses for materiale.
- Skyl/tør sprederen indvendigt og udvendigt efter hver brug.
- Kontroller før brug, at dækkene har det ANBEFALEDE DÆKTRYK på 20 PSI.
- Kontroller regelmæssigt, at alle samlinger er tilspændt.
- Rengør delene og smør dem lidt en gang om året.
- Overskrid aldrig den nominelle lastevne på 125 lbs (ca. 57 kg), da det vil beskadige sprederen.

VIGTIGT: Hvis en del skal udskiftes, må der kun bruges reservedele, der opfylder producentens specifikationer. Reservedele, der ikke opfylder specifikationerne, kan føre til sikkerhedsrisiko eller dårlig funktionsevne.

OPBEVARING

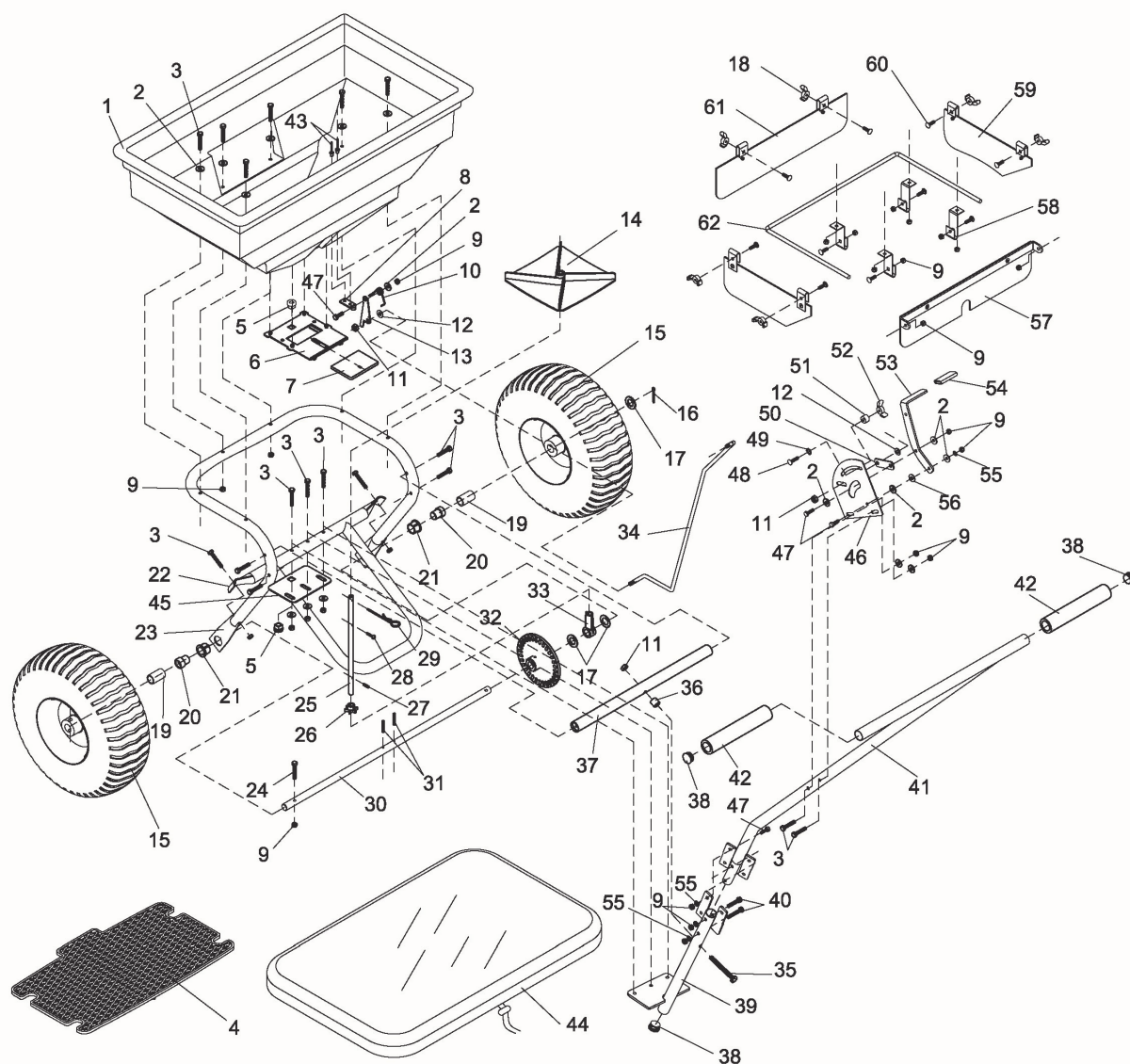
- Lad aldrig materiale blive i beholderen i længere tid.
- Før opbevaring skal det kontrolleres, at sprederen er ren og tør, for at sikre mange års problemfri brug.
- Skal opbevares indendørs eller i et beskyttet område under ekstreme vejrforhold og i vintermånederne.

SPECIFIKATIONER

Lastevne	125 lb (ca. 57 kg)
Spreder type	Udkaster
Beholdermateriale	Polypropylen
Beholderdimensioner	29,5" x 16,5" x 13,4"
Samlede dimensioner	43,3" x 31,5" x 38"
Hjulstørrelse	14"
Dæktryk (PSI)	20
Enhedens vægt	18,5 kg



TEGNING OVER DELE OG STYKLISTE



DK

Ref. nr.	Beskrivelse	Ant.	Ref. nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Beholderenhed	1	32	Gear	1
2	Ø6 stor fladskive	16	33	Drejeaksel bund base	1
3	M6x40 sekskantbolt	17	34	Forbindelsesstang	1
4	Beholdersi	1	35	M8x75 sekskantbolt	1
5	Drejeakselbøsning	2	36	Hjulbøsning	1
6	Fast justeringsplade	1	37	Fast tværstang	1
7	Aktiv justeringsplade	1	38	Endekappe	3
8	Sokkel til fjeder	1	39	Støtteben	1
9	M6 låsemøtrik	29	40	M6x35 sekskantbolt	2
10	Fjeder	1	41	Forbindelsesstang til håndtag	1
11	M8 låsemøtrik	3	42	Svamphåndtag	2
12	Ø8 fladskive	2	43	Ø5x8 nitte	2
13	Fast plade til forbindelsessstang	1	44	Regndæksel	1
14	Skovlhjul	1	45	Drejeaksel bund base	1
15	Lufthjul	2	46	Målerplade	1
16	Ø5x35 split	1	47	M6x20 sekskantbolt	7
17	Ø16 fladskive	3	48	M6x25 rundhovedbolt	1
18	Vingemøtrik i rustfrit stål	6	49	Ø8 gearlåseskive	1
19	Hjulbøsning	2	50	Flade til forbindelsesstang	1
20	Indvendig akselbøsning	2	51	Afstandsstykke	1
21	Udvendig akselbøsning	2	52	Vingemøtrik	1
22	Holderamme	1	53	Justeringshåndtag	1
23	Samlestang til beholder	1	54	Håndtagsgreb	1
24	M6x60 bolt	1	55	Ø6 fjederskive	7
25	Drejeakslen	1	56	Nylonskive	1
26	Lille tandhjul	1	57	Bageste bagplade	1
27	Ø3x16 fjederbolt	1	58	Hængeplade	4
28	M4x20 skrue	1	59	Sidebagplade (venstre og højre)	2
29	R-klemme Ø3,6x80	1	60	M6x20 rundhovedbolt	10
30	Aksel	1	61	Forreste bagplade	1
31	Ø4x30 fjederbolt	2	62	Hængestang	1

TÉRMINOS DE ADVERTENCIA



Este es el símbolo de advertencia de seguridad. Sirve para informarle de posibles lesiones personales. Siga todas las instrucciones de seguridad que dispongan de este símbolo para evitar lesiones y peligro de muerte.



PELIGRO

PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará lesiones graves e incluso la muerte.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones graves e incluso la muerte.



PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN: Si se utiliza esta palabra sin el correspondiente símbolo de seguridad, indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

ACERCA DEL ESPARCIDOR DE SAL

Este esparcidor de sal está diseñado para utilizarse con una gran cantidad de materiales diferentes: sal gema/sal de roca, sal para deshielo, arena, mantillo para semillas y materiales granulados de gran tamaño. Los materiales en polvo y otro tipo de materiales como el estiércol, los compuestos para suelos orgánicos y la gravilla tienen unas características físicas que los hacen inadecuados para este esparcidor. No supere la capacidad de carga nominal (125 libras) al utilizar el esparcidor.

Deberá empujar el esparcidor a una velocidad de tres millas por hora, equivalente a un paso enérgico. Si lo empuja a menor o mayor velocidad, el patrón de esparcimiento se verá modificado. Si esparce materiales húmedos, también cambiarán tanto el patrón como la cantidad esparcida. Limpie a fondo el esparcidor tras cada uso. Deberá lavar la zona comprendida entre la placa de cierre y la parte inferior de la tolva.

Puede consultar las especificaciones técnicas del carro esparcidor en la sección sobre especificaciones del presente manual.

DESCRIPCIÓN DE CONTROLES Y FUNCIONES

Lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar el equipo. Familiarícese con la ubicación y las funciones de los controles y funciones. Guarde este manual para futuras consultas.

- 1 Mango en T: permite mover el esparcidor con facilidad.
- 2 Tolva: no supere la capacidad de carga nominal (125 libras).
- 3 3 placas deflectoras con aletas: controlan el patrón de esparcimiento por aceras y en las proximidades de follaje sensible.
- 4 Impulsor: distribuye el material de manera uniforme.
- 5 Neumáticos/ruedas: no supere el valor nominal recomendado (20 PSI).
- 6 Control de flujo: controla el flujo de material esparcido.



PRECAUCIÓN: Lea y siga todas las instrucciones de uso y montaje. Si no monta el equipo correctamente, el usuario o las personas próximas podrían sufrir lesiones de gravedad o el equipo podría sufrir daños.

PIEZAS Y MONTAJE DEL ESPARCIDOR DE SAL

Saque todas las piezas del embalaje e inspeccione los componentes para verificar que no falta ninguno antes de proceder al montaje del carro esparcidor. Para montar el esparcidor, siga los pasos 1 a 3.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Alicates (2 uds.)
- Llaves de 10 mm (2 uds.)
- Llave de 13 mm

DELE

(24) Perno M6 x 60
1 unidad



(40) Perno M6 x 35
2 unidades



(47) Perno M6 x 20
4 unidades



(11) Contratuerca M8
2 unidades



(9) Contratuerca M6
7 unidades



(19) Casquillo de rueda
2 unidades



(17) Arandela plana de Ø 16
1 unidad



(12) Arandela plana de Ø 8
2 unidades



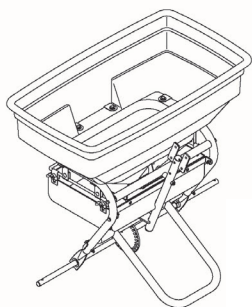
(55) Arandela elástica de
Ø 6
6 unidades



(16) Horquilla de Ø 5 x 35
1 unidad



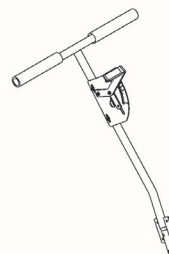
Conjunto principal
1 unidad



(44) Cubierta antilluvia
1 unidad



Conjunto de manillar
1 unidad



(34) Barra de
conexión
1 unidad



(15) Ruedas
neumáticas
2 unidades



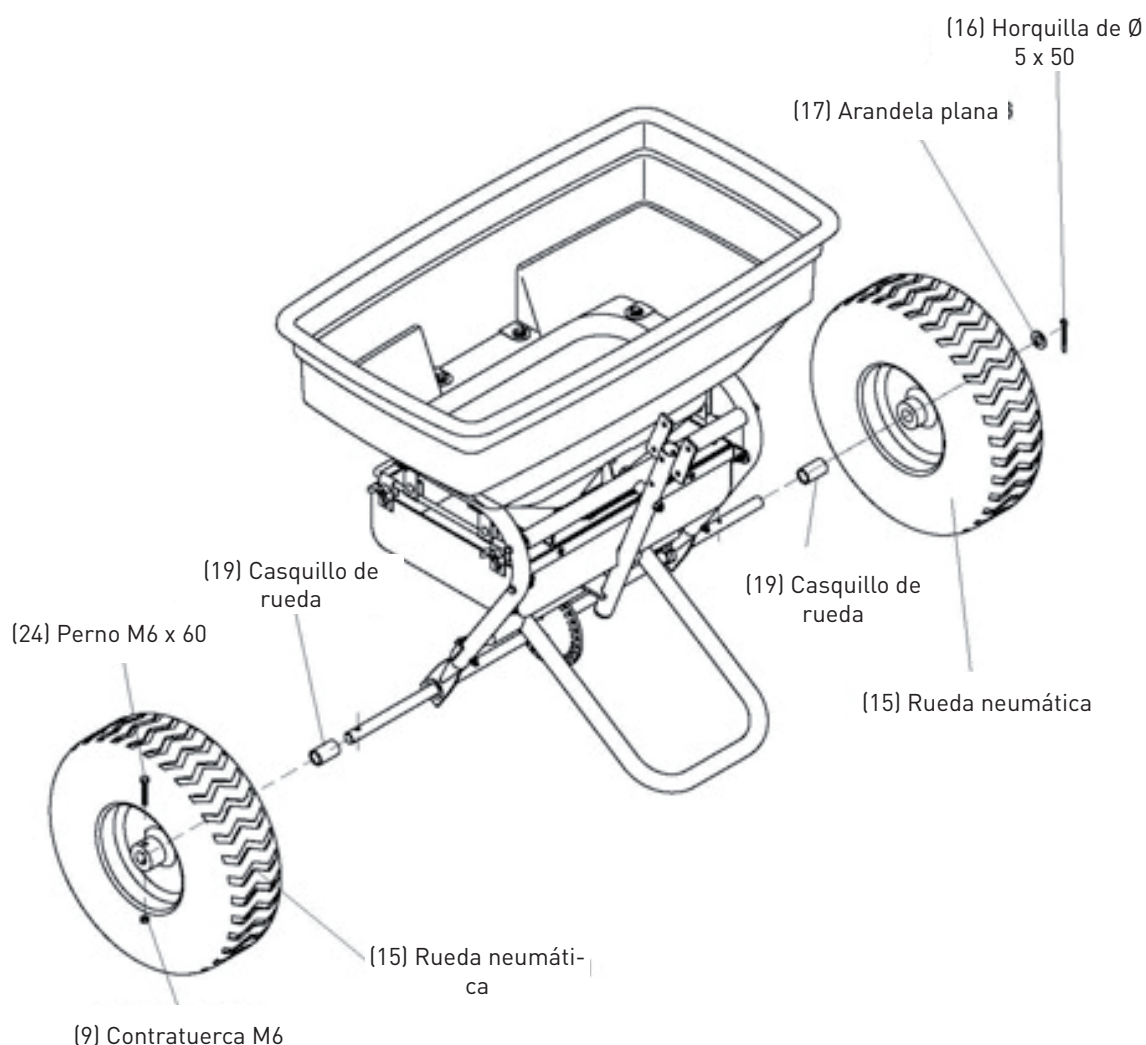
(4) Rejilla de la tolva
1 unidad



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

PASO 1: Instalación de las ruedas

1. A la hora de instalar las ruedas, asegúrese de que las válvulas neumáticas estén orientadas hacia el exterior.
2. Inserte el casquillo de rueda (19) en el lado izquierdo del eje.
3. Coloque una rueda (15) en el eje. Alinee el orificio del eje y la rueda, inserte el perno M6 x 60 (24) y fíjelo con una contratuerca M6 (9).
4. Inserte el casquillo de rueda restante (19) en el lado derecho del eje.
5. Coloque la rueda (15) en el eje. Inserte la arandela plana de Ø 16 (17) y la horquilla de Ø 5 x 35 (16) en el orificio. Dóblela para fijarla.

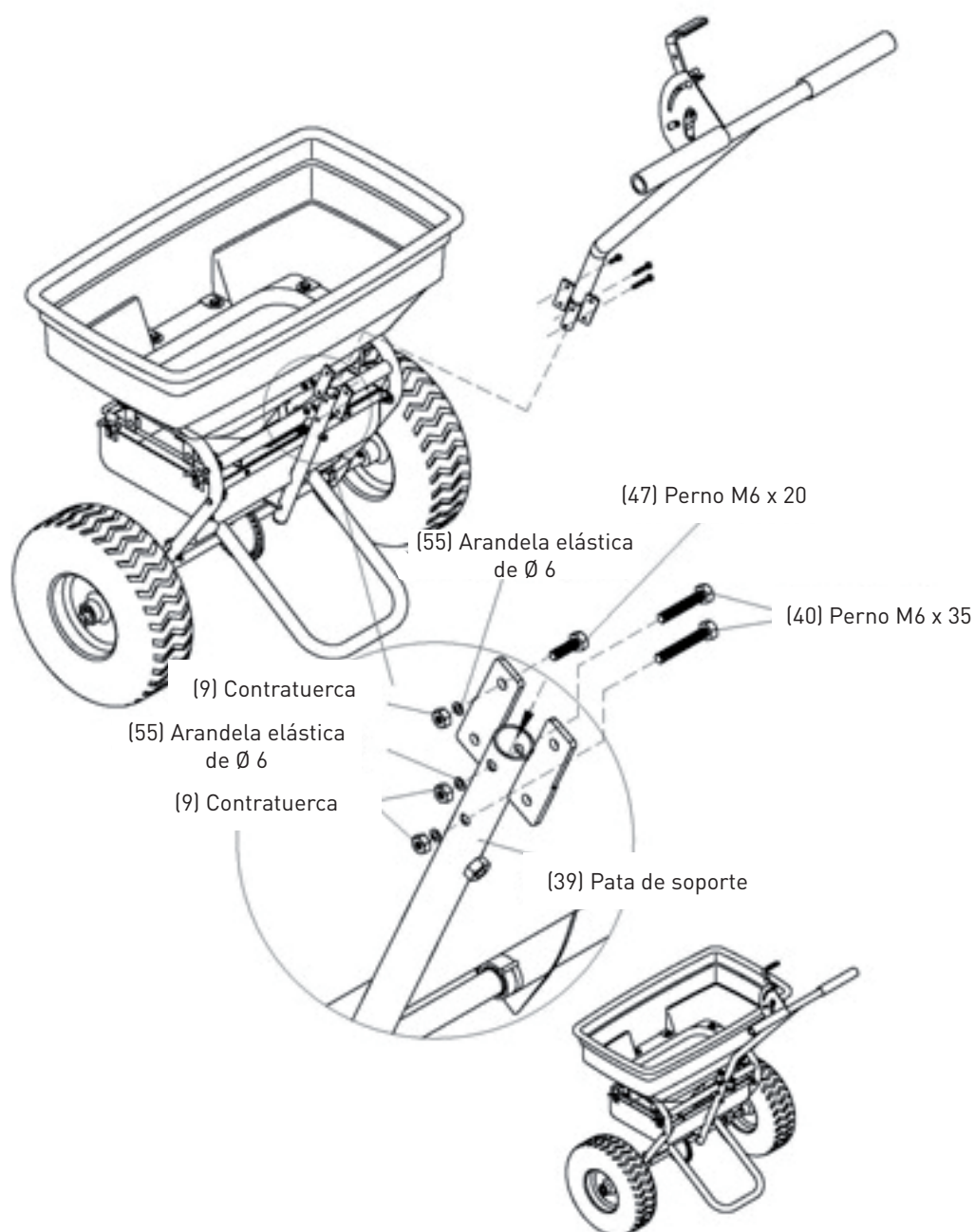


ES



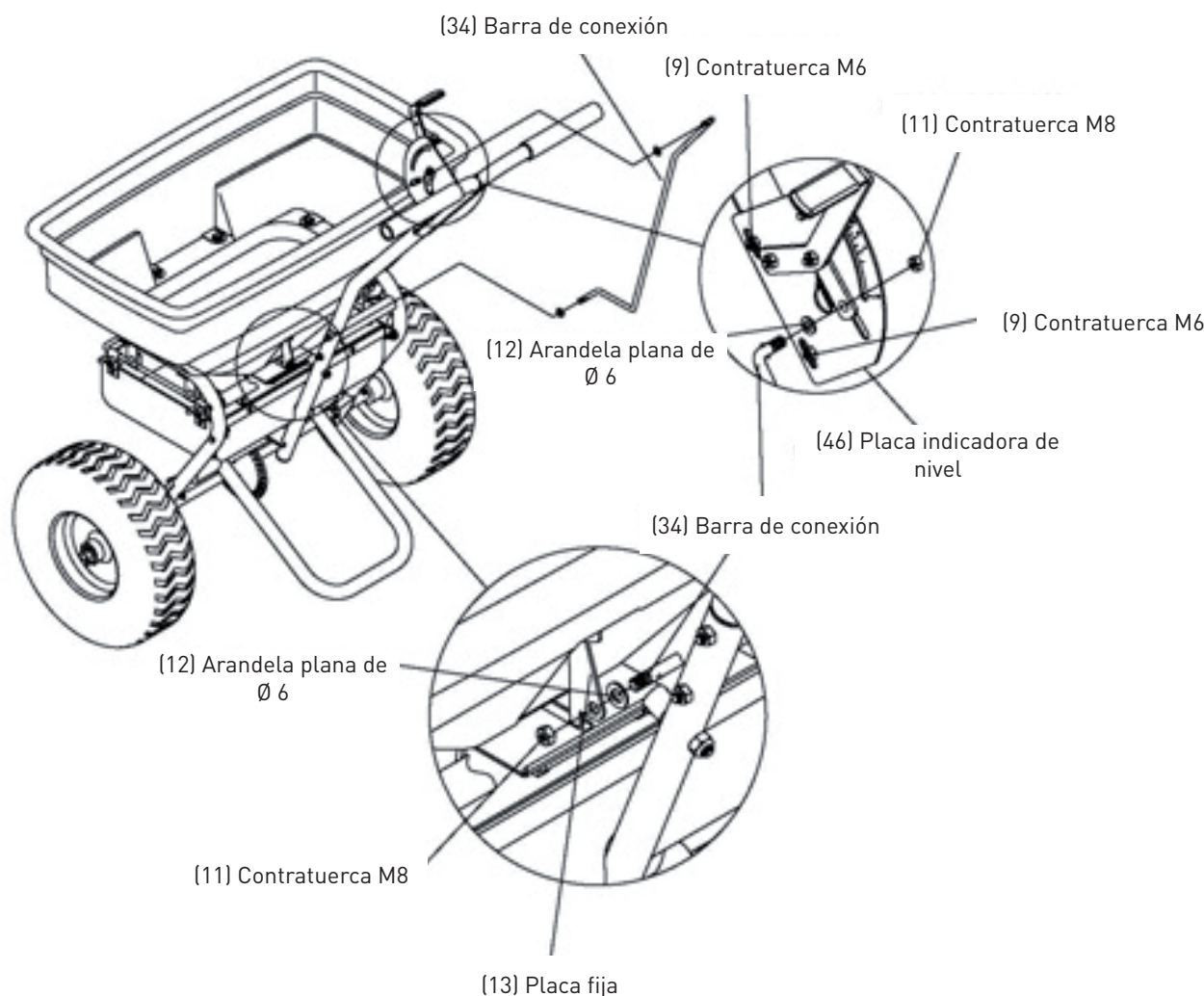
PASO 2: Conexión del manillar a la pata de soporte

1. Inserte el conjunto del manillar en la pata de soporte (39). Coloque dos pernos M6 x 35 (40) y arandelas elásticas de Ø 6 (55) en los orificios centrales y fije con contratuercas M6 (9).
2. Coloque cuatro pernos M6 x 20 (47) y arandelas elásticas de Ø 6 (55) en los orificios exteriores del conjunto del manillar y la pata de soporte (39), y fije con contratuercas M6 (9).



PASO 3: Conexión del varillaje sólido

1. Empuje la palanca de control de flujo para colocarla en la posición "30". Inserte el extremo A de la barra de conexión (34) a través de la arandela plana de Ø 8 (12) y en el orificio de la placa indicadora de nivel (46). Fije con una contratuerca M8 (11).
2. Inserte el extremo B de la barra de conexión (34) a través de la arandela plana de Ø 8 (12) y en el orificio de la placa fija (13). Fije con una contratuerca M8 (11).
3. Empuje la palanca de control para colocarla en la posición "0". El orificio de la parte inferior del esparcidor debe estar completamente cerrado. Si la posición de la palanca de control de flujo y el orificio de la parte inferior de la tolva no están completamente alineados, afloje las dos contratuercas M6 (9) de la parte inferior y mueva la placa indicadora de nivel hasta que coincidan. Vuelva a apretar las dos contratuercas M6 (9).



INSTRUCCIONES DE USO

ADVERTENCIA: Antes de utilizar el carro esparcidor, lea las siguientes instrucciones e indicaciones de seguridad. Si no sigue estas instrucciones, el operario o las personas próximas podrían sufrir lesiones o podrían producirse daños materiales.

USO DEL ESPARCIDOR

1. Inspeccione el esparcidor antes de cada uso. Verifique que las ruedas puedan girar libremente y que la caja de transmisión se mueva al empujar el esparcidor. La tolva debe estar limpia y libre de grietas.
2. Este esparcidor está diseñado para utilizarse con diferentes materiales: sal gema o sal de roca, sal para deshielo, arena, fertilizantes y semillas de gramíneas. Los materiales en polvo y otro tipo de materiales como el estiércol, los compuestos para suelos orgánicos y la gravilla tienen unas características físicas que los hacen inadecuados para este esparcidor.
3. Calcule el tamaño aproximado de la zona sobre la que desea esparcir y estime la cantidad de material necesario para hacerlo. Consulte las recomendaciones del fabricante del fertilizante. Deshaga las acumulaciones de fertilizante mientras llena la tolva.
4. Antes de llenar la tolva, compruebe que la palanca de control de flujo esté en la posición "0" y que la placa de control de flujo esté cerrada.
5. Coloque el tope ajustable con la palanca de control de flujo siempre en la posición "0". Cuando necesite hacer una parada o dar la vuelta, cierre la placa de control de flujo para detener el esparcimiento de material y continúe por la nueva hilera. De este modo, reducirá la cantidad de desechos y evitará cubrir el césped en exceso a fin de evitar dañarlo.
6. Siga las recomendaciones del fabricante con respecto a la cantidad de producto que debe aplicar.
7. Para mantener una cobertura uniforme al moverse a diferentes velocidades, ajuste la cantidad de flujo. Reduzca la cantidad de flujo para velocidades más lentas y aumentela para velocidades más rápidas.
8. Mantenga la placa del impulsor en posición horizontal durante el uso del esparcidor. Si inclina el esparcidor, la cobertura no será uniforme.
9. Comience a caminar antes de abrir la placa de cierre.
10. Cierre la placa de control de flujo antes de efectuar un giro o detener el esparcidor.
11. Si deposita por error una gran cantidad de material en una zona pequeña, límpiela abundantemente con una manguera de jardín o un aspersor para evitar quemar el césped.
12. Para conseguir una cobertura uniforme, asegúrese de solapar ligeramente el nuevo patrón de cobertura sobre el patrón de cobertura inmediatamente anterior.
13. Durante el esparcimiento de material, asegúrese de seguir un patrón que no cubra árboles perennes, flores ni arbustos.
14. No aplique un exceso de material. Siga las cantidades recomendadas para cada producto. Si aplica una cantidad excesiva, dañará y contaminará el césped.

ES

INSTRUCCIONES DE USO

PRECAUCIÓN: Los ajustes indicados para el esparcidor son meramente orientativos. Debe calibrar el esparcidor antes de utilizarlo para garantizar su precisión.

Los ajustes indicados para el esparcidor corresponden a una velocidad de 3 mph. Si se desplaza a una velocidad más rápida o más lenta, la cantidad de producto aplicado variará. Las cantidades exactas varían en función del propio esparcidor y de la precisión con la que lo utilice el operario.

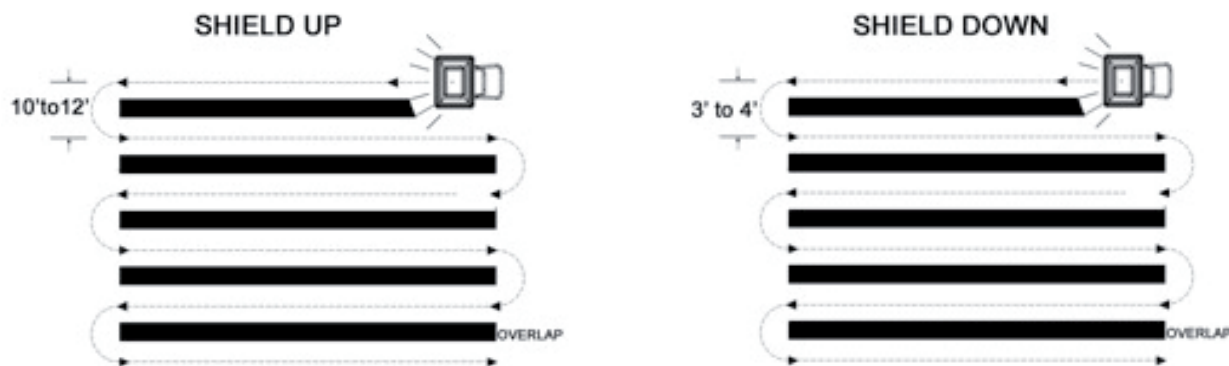
ES

AJUSTE DEL FLUJO

1. Consulte la sección sobre instrucciones de esparcimiento para conocer los ajustes correctos para el flujo de material.
2. Ajuste correctamente el perno del conjunto de control de flujo y apriételo.
3. Desplazar el esparcidor a una velocidad adecuada asegura una cobertura uniforme del material.
4. Antes de detener el esparcidor, coloque la palanca de control de flujo en posición de cierre.

COBERTURA UNIFORME

Para conseguir una cobertura uniforme, asegúrese de solapar ligeramente el nuevo patrón de cobertura sobre el patrón de cobertura inmediatamente anterior, como se muestra en las siguientes figuras. El esparcidor incluye placas deflectoras ajustables (con función de bajada) para poder controlar el flujo de sal gema/sal de roca y sal para deshielo. En el cuadro de aplicación se muestran las anchuras aproximadas de esparcimiento para diferentes materiales.



ADVERTENCIA: No aplique un exceso de material. Siga las cantidades recomendadas para cada producto. Si aplica una cantidad excesiva, dañará y contaminará el sustrato. Si deposita por error una gran cantidad de material en una zona pequeña, límpiela abundantemente con una manguera de jardín o un aspersor para evitar quemar el sustrato.

INSTRUCCIONES DE ESPARCIMIENTO

CÁLCULO DE LA CANTIDAD DE MATERIAL NECESARIA

Para calcular la cantidad de fertilizante necesaria para cubrir su césped, divida la cantidad de cobertura indicada en la etiqueta entre el peso del saco de fertilizante. Por ejemplo, un saco de fertilizante de 10 libras para cubrir 10.000 pies cuadrados permitirá esparcir 1 libra de fertilizante por cada 1.000 pies cuadrados a velocidad máxima o 1/2 libra de fertilizante por cada 1.000 pies a la mitad de velocidad. En la tabla A se indican una serie de coberturas ya calculadas (por ejemplo: una bolsa de 25 libras con una cobertura de 15.000 pies cuadrados = 1,7 libras/1.000 pies cuadrados). En la tabla B se indican los ajustes del esparcidor más parecidos (por ejemplo: 1,7 libras/1.000 pies cuadrados = un ajuste del esparcidor de 12).

Tabla A - Cobertura en pies cuadrados por saco*

Peso del saco (libras)	libras/1.000 pies cuadrados		
	COBERTURA PARA 5.000 PIES CUADRADOS	COBERTURA PARA 10.000 PIES CUADRADOS	COBERTURA PARA 15.000 PIES CUADRADOS
5	1,0 libras	0,5 libras	0,3 libras
10	2,0 libras	1,0 libras	0,7 libras
15	3,0 libras	1,5 libras	1,0 libras
20	4,0 libras	2,0 libras	1,3 libras
25	5,0 libras	2,5 libras	1,7 libras
30	6,0 libras	3,0 libras	2,0 libras
35	7,0 libras	3,5 libras	2,3 libras
40	8,0 libras	4,0 libras	2,7 libras
45	4,5 KG	2,25 KG	1,5 KG
50	5,0 KG	2,5 KG	1,65 KG

* Estos valores son meras estimaciones. Las cantidades reales pueden variar.

Tabla B - Ajustes del esparcidor/anchuras de esparcimiento

DIFERENTES USOS:	libras/1.000 pies cuadrados	AJUSTE DEL ESPARCIDOR	ESPARCIMIENTO DE PARTÍCULAS PEQUEÑAS	ESPARCIMIENTO DE PARTÍCULAS MEDIANAS	ESPARCIMIENTO DE PARTÍCULAS GRANDES
SAL GEMA/SAL DE ROCA	1	10	5-6 pies	6-9 pies	9-12 pies
	2	12	5-6 pies	6-9 pies	9-12 pies
	3	14	5-6 pies	6-9 pies	9-12 pies
SAL PARA DESHIELO	4	15	5-6 pies	6-9 pies	9-12 pies
	5	17	5-6 pies	6-9 pies	9-12 pies
	6	18	5-6 pies	6-9 pies	9-12 pies
FERTILIZANTE	7	20	5-6 pies	6-9 pies	9-12 pies
	8	23	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	9	25	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
GRÆSFRØ	10	30	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.

* Estos valores son meras estimaciones. Los ajustes del esparcidor y las anchuras de esparcimiento

INSTRUCCIONES DE ESPARCIMIENTO

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE AJUSTE DEL ESPARCIDOR

Para aquellos materiales en los que NO se utilizan valores habituales de cobertura de 5.000 pies cuadrados, 10.000 pies cuadrados y 15.000 pies cuadrados.

Para calcular los ajustes adecuados para el esparcidor, siga las siguientes instrucciones:

- 1) Calcule el peso total en libras del producto. Para ello, consulte la etiqueta del saco.
- 2) Calcule el área en pies cuadrados que permite cubrir la cantidad de producto. Para ello, consulte la etiqueta del saco.
- 3) Divida el peso en libras indicado en el saco entre el valor del área de cobertura en pies cuadrados indicado.
- 4) Multiplique este resultado por 1.000.
- 5) Esta cifra final corresponde a la cantidad de material en libras que deberá esparcir por cada 1.000 pies cuadrados.
- 6) Considere el valor numérico indicado en la tabla B como el valor correcto del ajuste.

Por ejemplo:

- 1) El saco de fertilizante pesa 10 libras.
- 2) El valor de cobertura es de 2.000 pies cuadrados.
- 3) 10 libras divididas entre 2.000 pies cuadrados. = 0,005.
- 4) $0,005 \times 1.000 = 5$ libras por cada 1.000 pies cuadrados.
- 5) Una vez obtenida esta cifra, en la tabla B se observa un ajuste de 17.

ADVERTENCIA: No aplique un exceso de material. Siga las cantidades recomendadas para cada producto. Si aplica una cantidad excesiva, dañará y contaminará el sustrato. Si deposita por error una gran cantidad de material en una zona pequeña, límpiela abundantemente con una manguera de jardín o un aspersor para evitar quemar el sustrato.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

ADVERTENCIA: Si no sigue las instrucciones de mantenimiento y almacenamiento del carro esparcidor, la garantía podría quedar invalidada.

MANTENIMIENTO

- Después de cada uso, limpie el material de la tolva.
- Lave y seque el interior y el exterior del esparcidor después de cada uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe que los NEUMÁTICOS TENGAN LA PRESIÓN RECOMENDADA (20 PSI).
- Compruebe periódicamente que todas las fijaciones estén apretadas correctamente.
- Limpie y lubrique ligeramente las piezas una vez al año.
- No supere la capacidad de carga nominal (125 libras), ya que dañará el esparcidor.

IMPORTANTE: Si fuera necesario sustituir una pieza, utilice únicamente piezas que cumplan las especificaciones del fabricante. Las piezas de repuesto que no cumplan con estas especificaciones pueden suponer un riesgo para la seguridad o afectar negativamente al rendimiento.

ALMACENAMIENTO

- No deje material en la tolva durante periodos de tiempo prolongados.
- Antes de almacenar el esparcidor, asegúrese de que esté limpio y seco. De esta forma, evitará problemas durante muchos años.
- Almacene el esparcidor en interiores o en zonas protegidas en condiciones climáticas adversas y durante los meses de invierno.

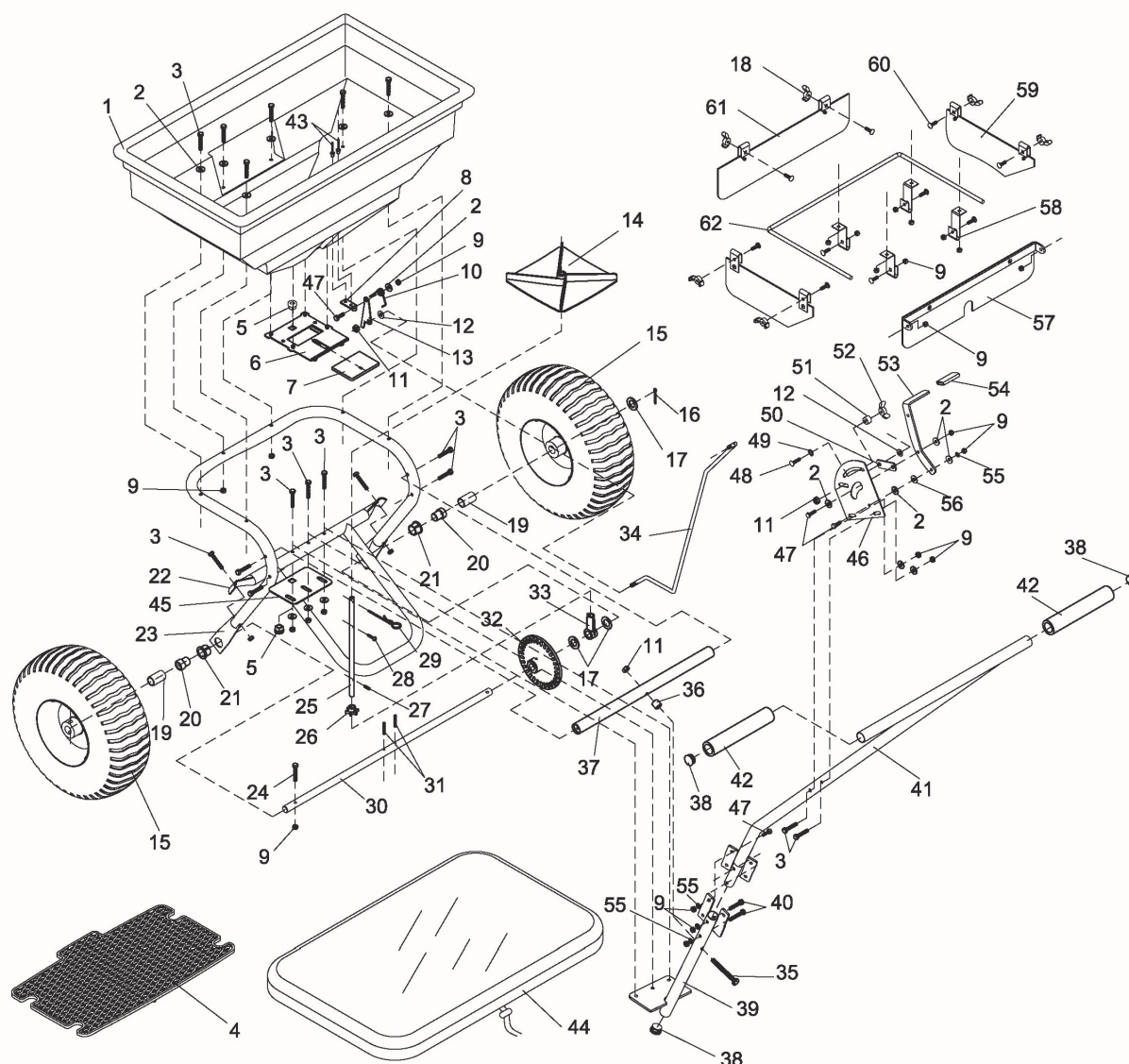
ESPECIFICACIONES

Capacidad de carga 125 libras
Tipo de esparcidor De voleo
Material de la tolva Polipropileno
Dimensiones de la tolva 29,5" x 16,5" x 13,4"
Dimensiones totales 43,3" x 31,5" x 38"
Tamaño de las ruedas 14"
Presión de los neumáticos (PSI) 20
Peso de la unidad 18,5 kg

ES

DIAGRAMA Y LISTA DE PIEZAS

ES



**ES**

N.º de ref.	Descripción	Cant.	N.º de ref.	Descripción	Cant.
1	Conjunto de tolva	1	32	Engranaje	1
2	Arandela plana grande de Ø 6	16	33	Base de eje oscilante	1
3	Perno hexagonal M6 x 40	17	34	Barra de conexión	1
4	Rejilla de la tolva	1	35	Perno hexagonal M8 x 75	1
5	Casquillo de eje oscilante	2	36	Casquillo de rueda	1
6	Placa ajustable fija	1	37	Tubo transversal fijo	1
7	Placa ajustable activa	1	38	Tapón	3
8	Base para muelle	1	39	Pata de soporte	1
9	Tuerca de bloqueo M6	29	40	Perno hexagonal M6 x 35	2
10	Muelle	1	41	Tubo de conexión del manillar	1
11	Tuerca de bloqueo M8	3	42	Manillar almohadillado	2
12	Arandela plana de Ø 8	2	43	Remache de Ø 5 x 8	2
13	Placa fija para barra de conexión	1	44	Cubierta antilluvia	1
14	Impulsor	1	45	Base de eje oscilante	1
15	Rueda neumática	2	46	Placa indicadora de nivel	1
16	Horquilla de Ø 5 x 35	1	47	Perno hexagonal M6 x 20	7
17	Arandela plana de Ø 16	3	48	Perno de cabeza redonda M6 x 25	1
18	Tuerca de mariposa de acero inoxidable	6	49	Arandela de bloqueo para engranaje de Ø 8	1
19	Casquillo de rueda	2	50	Placa de barra de conexión	1
20	Casquillo de eje interior	2	51	Separador	1
21	Casquillo de eje exterior	2	52	Tuerca de mariposa	1
22	Conjunto de bastidor de soporte	1	53	Palanca ajustable	1
23	Tubo de montaje de tolva	1	54	Manivela	1
24	Perno M6 x 60	1	55	Arandela elástica de Ø 6	7
25	Eje oscilante	1	56	Arandela de nylon	1
26	Engranaje pequeño	1	57	Placa trasera	1
27	Pasador elástico de Ø 3 x 16	1	58	Placa suspendida	4
28	Tornillo M4 x 20	1	59	Placa lateral trasera (izquierda y derecha)	2
29	Pasador beta de Ø 3,6 x 80	1	60	Perno de cabeza redonda M6 x 20	10
30	Eje	1	61	Placa delantera	1
31	Pasador elástico de Ø 4 x 30	2	62	Varilla suspendida	1

DEFINIZIONI DEI SEGNALE DI PERICOLO



Questo è il simbolo di allerta per la sicurezza. È utilizzato per avvisare di pericoli che comportano potenziali lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo, per evitare possibili lesioni o morte.



PERICOLO

PERICOLO indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, comporterà la morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE

AVVERTENZA indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe comportare la morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni lievi o moderate.

ATTENZIONE

ATTENZIONE utilizzata senza il simbolo di allerta per la sicurezza indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe comportare danni materiali.

RIGUARDO LO SPARGITORE DI SALE

Questo spargitore di sale è progettato per spargere un'ampia gamma di materiali (sale, gesso, sciogli-ghiaccio, sabbia, paccime e materiale granulare di grandi dimensioni). Materiali quali polveri, concime, terriccio e ghiaia hanno le caratteristiche fisiche sbagliate e non dovrebbero essere usati con questo spargitore. Non superare mai la capacità di carico nominale di 125lbs durante l'utilizzo dello spargitore.

Lo spargitore deve essere spinto a tre miglia all'ora che è una velocità di andatura rapida. Velocità maggiori o minori cambieranno gli schemi di spargimento. Anche lo spargimento di materiale bagnato cambierà la modalità e il regime di diffusione. Pulire accuratamente lo spargitore dopo ogni uso. Lavare tra la piastra di arresto e il fondo della tramoggia.

Le specifiche tecniche dello spargitore a spinta sono fornite nella sezione "Specifiche" di questo manuale.

IDENTIFICAZIONE DEI CONTROLLI E DELLE CARATTERISTICHE

Leggere il presente manuale del produttore, prima di mettere in funzione l'attrezzatura. Acquisire familiarità con l'ubicazione e la funzione di tutti i controlli e le caratteristiche. Conservare questo manuale per riferimenti futuri.



1. Manico a T: spinge e sposta lo spargitore con facilità.
2. Tramoggia: non superare la capacità di carico nominale di 125 lb.
3. Schermi deflettori a 3 battenti: controllano lo schema di spargimento intorno a marciapiedi e nei pressi di fogliame delicato.
4. Girante: distribuisce in modo uniforme il materiale.
5. Pneumatici / Ruota: non superare il valore consigliato di 20 PSI.
6. Controllo del flusso: controlla il flusso di materiale da spargere.

ATTENZIONE: leggere e seguire tutte le istruzioni per il montaggio e il funzionamento. Il mancato montaggio adeguato di questa attrezzatura potrebbe comportare lesioni gravi all'operatore o agli astanti oppure causare danni all'attrezzatura.

MONTAGGIO E COMPONENTI DELLO SPARGITORE DI SALE

Togliere tutte le parti dall'imballaggio e controllare i componenti, per verificare che non vi siano pezzi mancanti, prima di iniziare a montare lo spargitore a spinta seguendo le fasi da 1 a 3.

ATTREZZI NECESSARI

- Pinze (2 ciascuno)
- Chiavi da 10mm (2 ciascuno)
- Chiave da 13mm

COMPONENTI

Bullone M6x60 n. 24
1 PZ



Vite M6x35 n. 40
2 PZ



Bullone M6x20 n. 47
4 PZ



Controdado M8 n. 11
2 PZ



Controdado M6 n. 9
7 PZ



Boccola della ruota n. 19
2 PZ



Rondella piatta Ø 16 n. 17
1 PZ



Rondella piatta Ø 8 n. 12
2 PZ



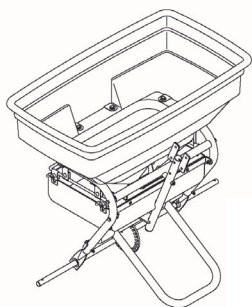
Rondella elastica Ø 6 n. 55
6 PZ



Coppiglia Ø5x35 n. 16
1 PZ



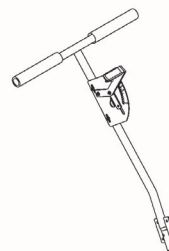
Gruppo principale
1 PZ



Protezione anti-pioggia
n. 44
1 PZ



Gruppo maniglia
1 PZ



Biella n. 34
1PC



Ruote pneumatiche n. 15
2 PZ



Schermo della tramoggia n. 4
1 PZ

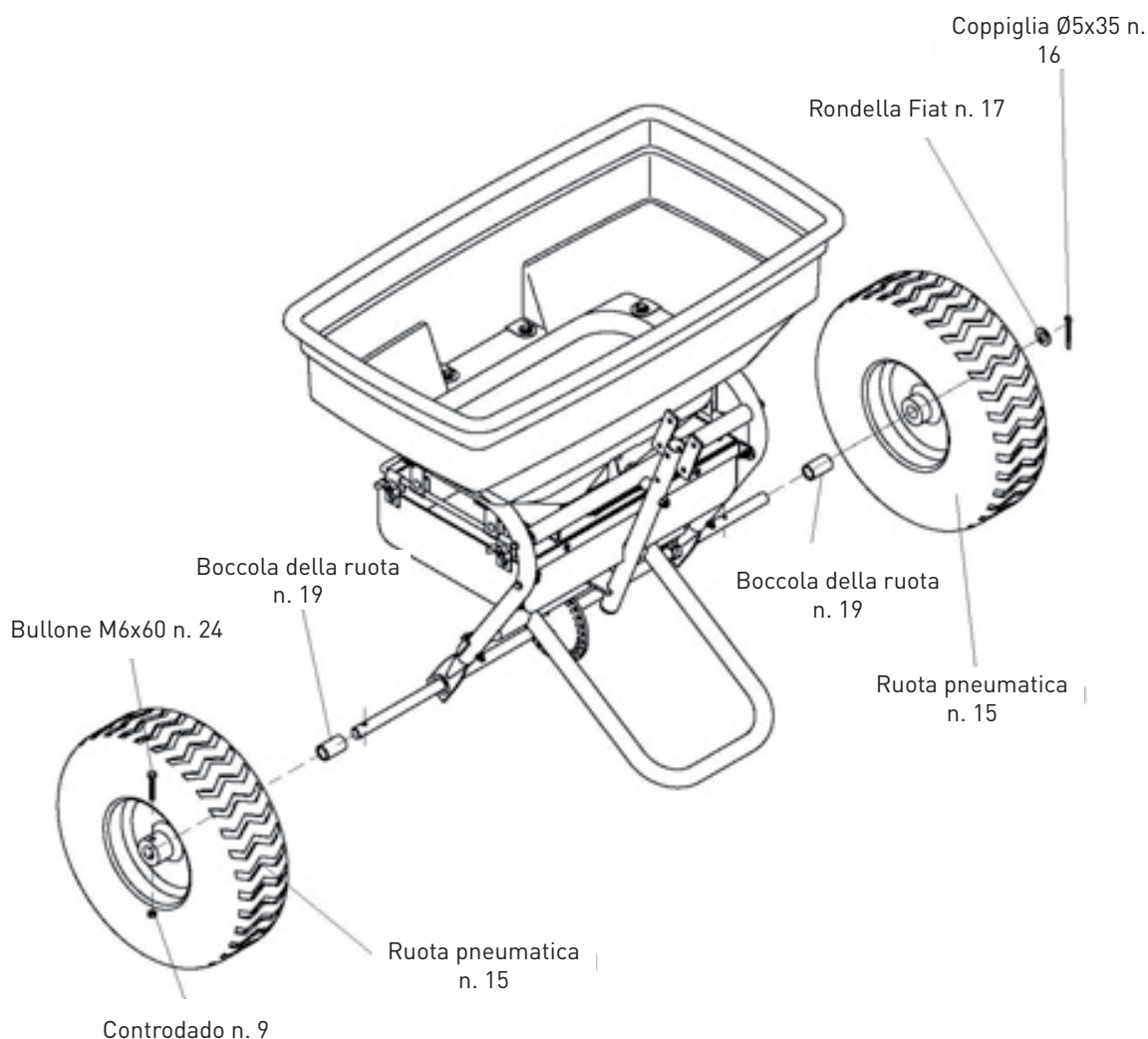


IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

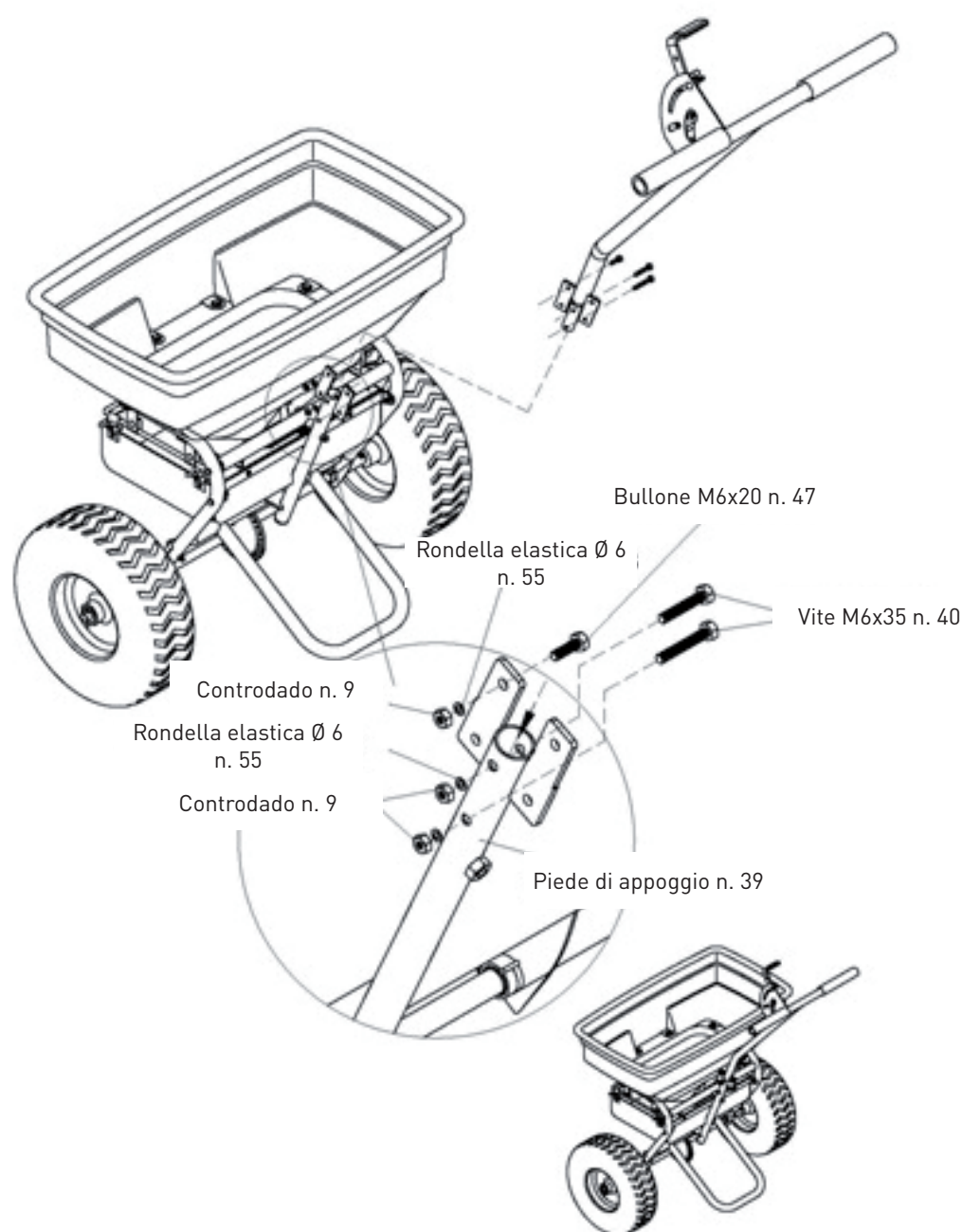
FASE 1: Montaggio delle ruote

1. Durante il montaggio della ruote, verificare che le valvole dell'aria siano rivolte verso l'esterno.
2. Far scorrere la boccia della ruota (n. 19) sul lato sinistro dell'assale.
3. Spingere una ruota (n. 15) sull'assale. Allineare il foro sull'assale e sulla ruota e inserire il bullone M6x60 (n. 24) e fissarlo con un controdado M6 (n. 9).
4. Far scorrere la boccia della ruota (n. 19) sul lato sinistro dell'assale.
5. Spingere una ruota (n. 15) sull'assale. Far scorrere la rondella piatta Ø16 (n. 17) e inserire la coppiglia Ø5x35 (n. 16) nel foro e fissarla piegandola.



FASE 2: collegare il manico al piede d'appoggio

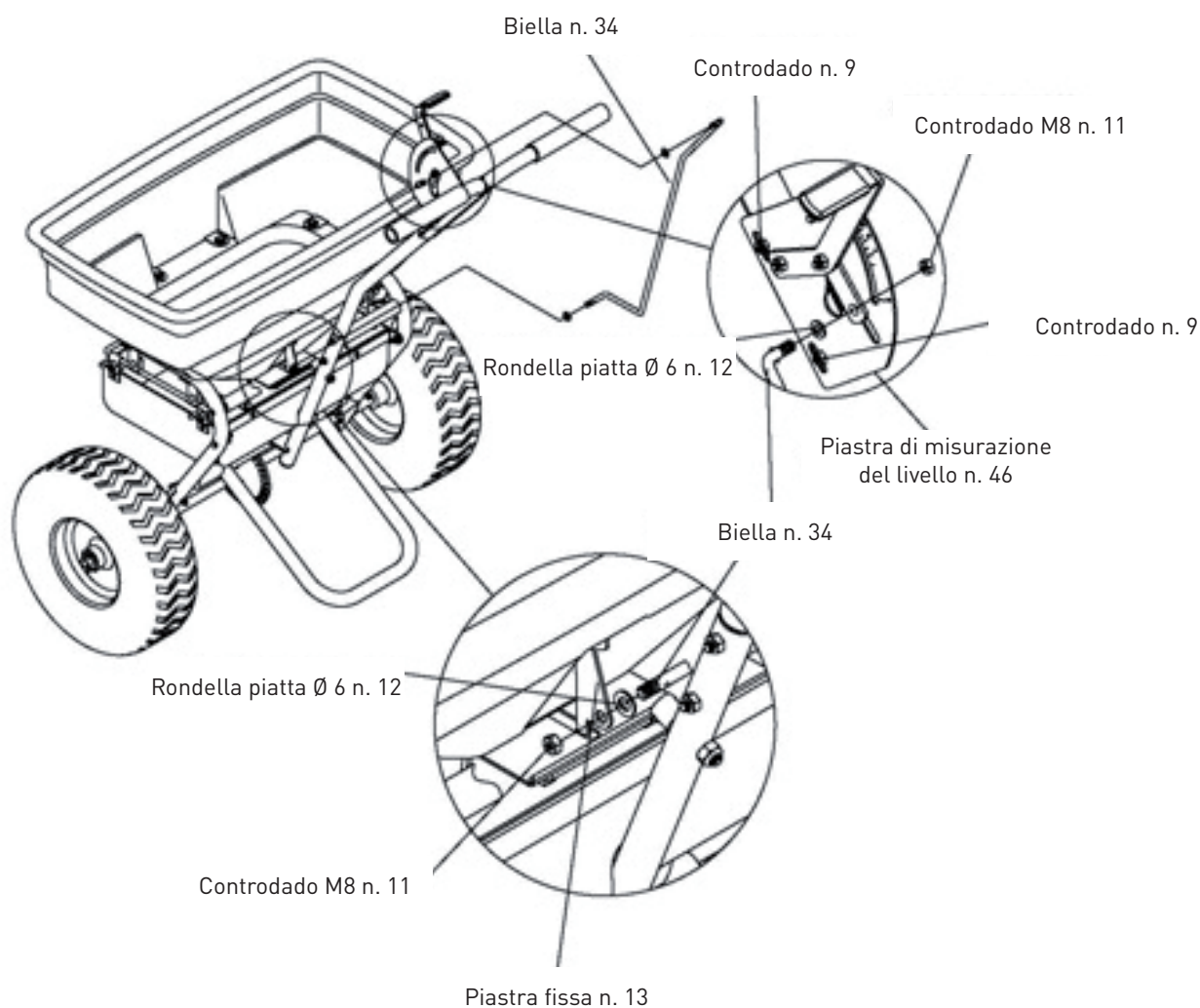
1. Inserire il gruppo manico nel piede d'appoggio (n. 39). Nei fori centrali mettere due bulloni M6x35 (n. 40), le rondelle elastiche Ø6 (n. 55) e fissarli con i controdadi M6 (n. 9).
2. Nei fori esterni del gruppo manico e del piede d'appoggio (n. 39) inserire quattro bulloni M6x20 (n. 47), le rondelle elastiche Ø6 (n. 55) e fissarli con i controdadi M6 (n. 9).





FASE 3: Connessione del collegamento solido

1. Spingere la maniglia di controllo del flusso in posizione "30". Inserire l'estremità A della biella (n. 34) attraverso la rondella piatta Ø8 (n. 12) e nel foro della piastra di misurazione del livello (n. 46). Fissare con un controdamo M8 (n. 11).
2. Inserire l'estremità B della biella (n. 34) attraverso la rondella piatta Ø8 (n. 12) e nel foro della piastra fissa (n. 13). Fissare con un controdamo M8 (n. 11).
3. Spingere la maniglia di controllo in posizione "0". Il foro sul fondo dello spargitore dovrebbe essere completamente chiuso. Se la posizione della maniglia di controllo del flusso e il foro sul fondo della tramoggia non coincidono perfettamente, allentare i due controdamo M6 sul fondo (n. 9) e spostare la piastra di misurazione del livello finché la posizione della maniglia e il foro sul fondo della tramoggia non coincidono. Serrare nuovamente i due controdamo M6 (n. 9).



ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

AVVERTENZA: Prima di utilizzare lo spargitore a spinta, ricontrollare le istruzioni sottostanti e le informazioni di sicurezza, prima di metterlo in funzione. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni materiali o lesioni all'operatore o agli astanti.

UTILIZZO DELLO SPARGITORE

1. Controllare lo spargitore prima di ogni utilizzo. Verificare che le ruote girino con facilità e la scatola del cambio si muova quando lo spargitore viene spinto. La tramoggia dovrebbe essere pulita e priva di crepe.
2. Questo spargitore è progettato per spargere una gamma di materiali (salgemma, sciogli-ghiaccio, sabbia, fertilizzante e sementi per erba). Materiali quali polveri, concime, terriccio e ghiaia hanno le caratteristiche fisiche sbagliate e non dovrebbero essere usati con questo spargitore.
3. Determinare la dimensione approssimativa dell'area da coprire e stimare la quantità di materiale richiesto. Fare riferimento alle raccomandazioni del produttore di fertilizzante. Frantumare eventuali fertilizzanti grumosi durante il riempimento della tramoggia.
4. Prima di riempire la tramoggia, verificare che la leva di controllo del flusso sia in posizione "0" e la piastra di controllo del flusso sia chiusa.
5. Impostare il fermo regolabile con la leva di controllo del flusso sempre in posizione "0". Ogni volta che si è pronti per fermarsi o tornare indietro, chiudere la piastra di controllo del flusso, per fermare la dispersione del materiale e fare un altro passo. Questo riduce lo spreco ed evita di danneggiare il prato con una copertura eccessiva di prodotto.
6. Seguire il valore del regime di copertura raccomandato dal produttore del fertilizzante per ogni prodotto.
7. Per mantenere la stessa copertura quando si procede a una velocità diversa, regolare il regime del flusso. Ridurre l'impostazione del flusso per basse velocità e aumentare l'impostazione del flusso per velocità più elevate.
8. Mantenere la piastra della girante orizzontale durante l'utilizzo dello spargitore. Inclinare lo spargitore comporterà una copertura irregolare.
9. Iniziare sempre a camminare, prima di aprire la piastra di chiusura.
10. Chiudere sempre la piastra di controllo del flusso, prima di girare o fermare lo spargitore.
11. Se il materiale da spargere viene accidentalmente deposto in eccesso in una piccola area, bagnare abbondantemente la zona con un tubo per innaffiare o un irrigatore, per evitare di bruciare il prato.
12. Per garantire una copertura uniforme, verificare che tutti gli schemi di diffusione si sovrappongano leggermente agli schemi di diffusione precedenti.
13. Durante lo spargimento del materiale, verificare che lo schema di diffusione non colpisca alberi sempreverdi, fiori o arbusti.
14. Non applicare eccessivo materiale da spargere. Seguire il valore del regime di copertura raccomandato per ogni prodotto. Un'applicazione eccessiva porterà danni e contaminazione al prato.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE: le impostazioni dello spargitore sono solo linee guida. Lo spargitore dovrebbe essere calibrato prima dell'utilizzo, per assicurarne la precisione.

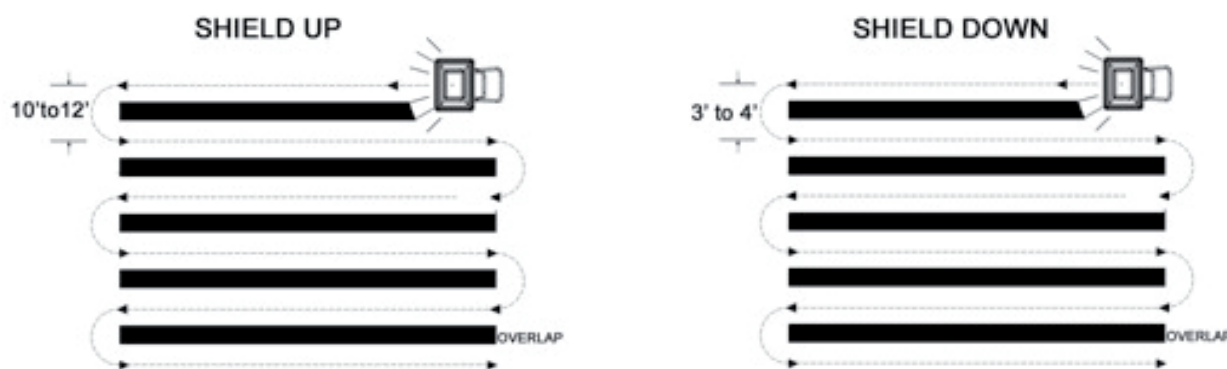
Le impostazioni dello spargitore sono basate su una velocità di camminata di 3 mi/h. Camminare a una velocità maggiore o minore cambierà il regime del flusso di applicazione dello spargimento. I valori esatti dipendono dallo spargitore stesso e dall'accuratezza dell'operatore.

REGOLAZIONE DEL FLUSSO

1. Per le corrette impostazioni sul flusso di materiale fare riferimento alla sezione sulle istruzioni di spargimento.
2. Spostare il bullone sul gruppo di controllo del flusso sull'impostazione corretta e serrare.
3. Spingere in avanti lo spargitore a una velocità di camminata rapida, per assicurare una copertura uniforme di materiale.
4. Prima di fermarsi, spostare la maniglia di controllo del flusso in posizione di chiusura.

COPERTURA UNIFORME

Per garantire una copertura uniforme, verificare che tutti gli schemi di diffusione si sovrappongano leggermente agli schemi di diffusione precedenti, come mostrato nelle figure sottostanti. Lo spargitore è dotato di schermi deflettori regolabili (schermo abbassato), per controllare il flusso di salgemma o sciogli-ghiaccio. Le larghezze di diffusione approssimative per i diversi materiali sono mostrate nella tabella di applicazione.



AVVERTENZA: non applicare eccessivo materiale da spargere. Seguire il valore del regime di copertura raccomandato per ogni prodotto. Un'applicazione eccessiva porterà danni e contaminazione. Se il materiale da spargere cadesse o venisse accidentalmente deposto in eccesso, bagnare abbondantemente la zona con un tubo per innaffiare o un irrigatore, per evitare la bruciatura.

ISTRUZIONI DI SPARGIMENTO

CALCOLO DELLA QUANTITÀ DI MATERIALE NECESSARIO

Per calcolare la quantità di fertilizzante necessario per coprire il prato, dividere la quantità di copertura elencata sull'etichetta con il peso del sacco di fertilizzante. Ad esempio un sacco da 10LB di fertilizzante con una copertura di 10.000 piedi quadrati distribuirà 1LB di fertilizzante ogni 1.000 piedi quadrati per valore completo oppure 1/2LB di fertilizzante ogni 1.000 piedi quadrati a metà regime. Per valori pre-calcolati vedere la Tabella A (Esempio: sacco da 25LB con una copertura di 15.000 sq. ft. copertura = 1,7 LB/1000 sq. ft.). Usare la Tabella B per scoprire le impostazioni dello spargitore più vicine (Esempio: 1,7LB/1.000 sq. ft. = Impostazione dello spargitore di 12).

Tabella A - Piedi quadrati di copertura per sacco*

Peso del sacco (LBS)	LB/1.000 SQ FT		
	COPERTURA DI 5000 SQ FT	COPERTURA DI 10.000 SQ FT	COPERTURA DI 15.000 SQ FT
5	1,0 LB	0,5 LB	0,3 LB
10	2,0 LB	1,0 LB	0,7 LB
15	3,0 LB	1,5 LB	1,0 LB
20	4,0 LB	2,0 LB	1,3 LB
25	5,0 LB	2,5 LB	1,7 LB
30	6,0 LB	3,0 LB	2,0 LB
35	7,0 LB	3,5 LB	2,3 LB
40	8,0 LB	4,0 LB	2,7 LB
45	9,0 LB	4,5 LB	3,0 LB
50	5,0 KG	2,5 KG	1,65 KG

*Queste sono solo delle stime, le quantità effettive potrebbero variare.

Tabella B - Impostazioni spargitore/larghezza spargimento

MULTIUSO	LBS/1.000 SQ FT	IMPOSTAZIONI DELLO SPARGITORE	SPARGIMENTO DI PARTICELLE PICCOLE	SPARGIMENTO DI PARTICELLE MEDIE	SPARGIMENTO DI PARTICELLE GRANDI
SALGEMMA	1	10	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	2	12	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	3	14	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
SCIOGLI-GHIACCIO	4	15	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	5	17	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	6	18	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
FERTILIZZANTE	7	20	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	8	23	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	9	25	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
SEMENTI PER ERBA	10	30	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.

*Queste sono solo delle stime, le effettive impostazioni dello spargitore e l'ampiezza di spargimento potrebbero variare in base al materiale.

ISTRUZIONI DI SPARGIMENTO

ULTERIORI ISTRUZIONI SULLE IMPOSTAZIONI DELLO SPARGITORE

Per materiali che NON utilizzano i tipici 5.000 sq. ft, 10,000 sq. ft. e 15,000 sq. ft. di valori di copertura.

Per ottenere delle impostazioni di spargimento adeguate, seguire le fasi sottostanti:

- 1) Individuare il peso totale in libbre del prodotto dall'etichetta presente sul sacco del materiale.
- 2) Individuare il valore di copertura in piedi quadrati secondo cui il prodotto è classificato dall'etichetta sul sacco del materiale.
- 3) Dividere il peso nominale in libbre del sacco per il valore di copertura in piedi quadrati sul sacco.
- 4) Moltiplicare questo risultato per 1000.
- 5) Il numero finale sono le libbre di materiale da spargere ogni 1.000 piedi quadrati.
- 6) Utilizzare il numero di impostazione dello spargitore nella Tabella B per le impostazioni adeguate.

Per esempio:

- 1) La sacca di fertilizzante pesa 10 lbs.
- 2) Il valore di copertura è classificato per 2000 piedi quadrati.
- 3) $10 \text{ libbre} / 2000 \text{ piedi quadrati} = 0,005$
- 4) $0,005 \times 1000 = 5 \text{ lb. ogni } 1.000 \text{ sq. ft.}$
- 5) Utilizzando questo numero nella Tabella B, si ottiene un'impostazione dello spargitore di 17.

AVVERTENZA: non applicare eccessivo materiale da spargere. Seguire il valore del regime di copertura raccomandato per ogni prodotto. Un'applicazione eccessiva porterà danni e contaminazione. Se il materiale da spargere cadesse o venisse accidentalmente deposto in eccesso, bagnare abbondantemente la zona con un tubo per innaffiare o un irrigatore, per evitare la bruciatura.

MANUTENZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

AVVERTENZA: manutenzione e immagazzinamento inadatti dello spargitore a spinta potrebbero annullare i termini della garanzia.

MANUTENZIONE

- Dopo ogni uso pulire il materiale dalla tramoggia.
- Sciacquare e asciugare l'interno e l'esterno dello spargitore dopo ogni uso.
- Prima di mettere in funzione, verificare che gli pneumatici abbiano la **PRESSIONE CONSIGLIATA DI 20 PSI**.
- Controllare periodicamente che tutti i dispositivi di fissaggio siano ben serrati.
- Pulire e lubrificare leggermente i componenti annualmente.
- Non superare mai la capacità di carico di 125lbs, poiché danneggerà lo spargitore.

IMPORTANTE: se è necessario sostituire un componente, utilizzare solo parti conformi alle specifiche del costruttore. Le parti di ricambio non conformi alle specifiche possono comportare un pericolo per la sicurezza o un cattivo funzionamento.

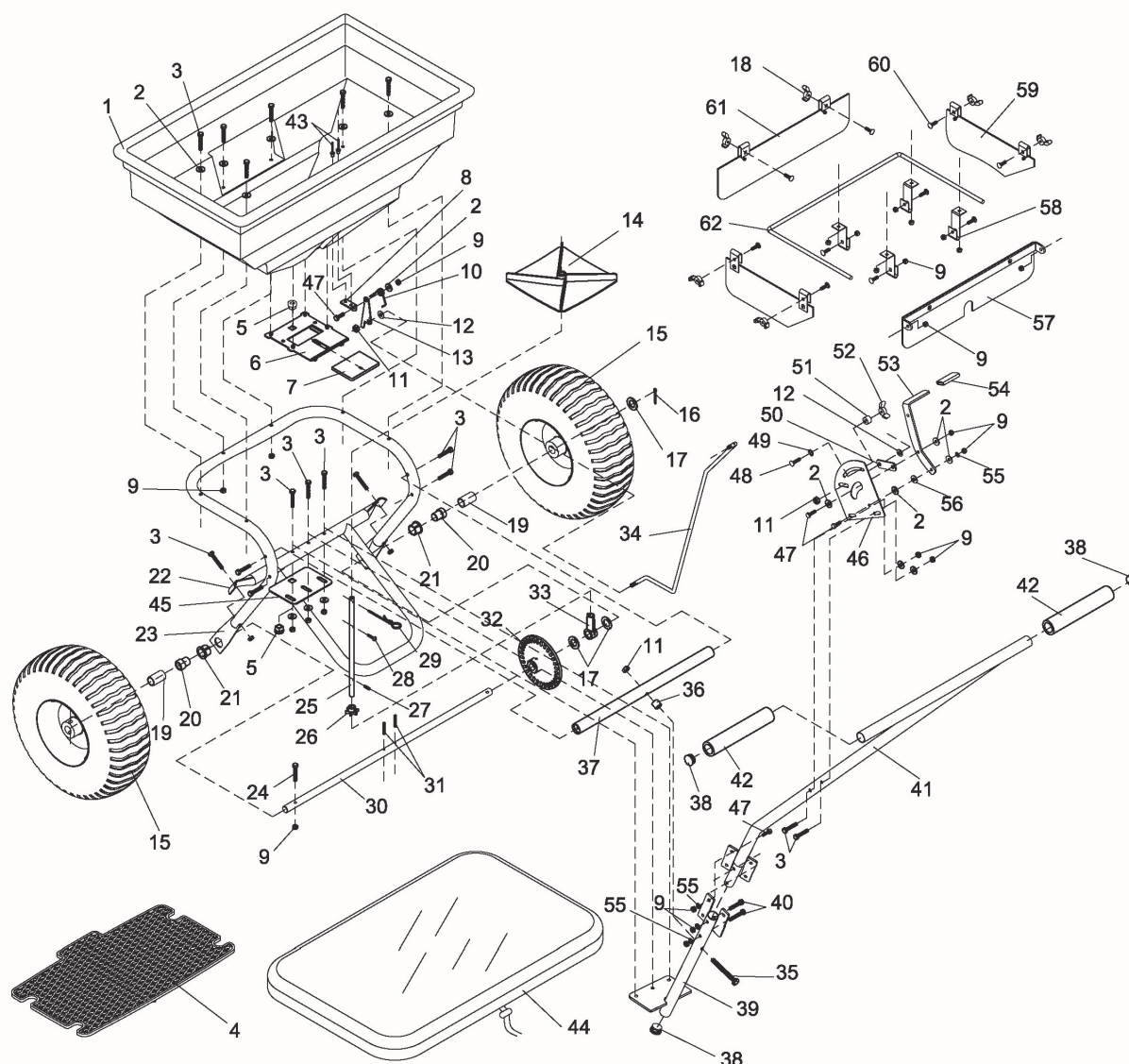
IMMAGAZZINAMENTO

- Non lasciare il materiale nella tramoggia per lunghi periodi di tempo.
- Prima dell'immagazzinamento, verificare che lo spargitore sia pulito e asciutto, per anni di utilizzo senza problemi.
- Conservare al chiuso o in aree protette durante periodi di maltempo e nei mesi invernali.

SPECIFICHE

Capacità di carico	125lb
Tipo di spargitore	diffusione
Materiale della tramoggia	polipropilene
Dimensioni della tramoggia	29,5" x 16,5" x 13,4"
Dimensioni totali	43,3" x 31,5" x 38"
Misura ruota	14"
Pressione degli pneumatici (PSI)	20
Peso unitario	18,5kg

DISEGNO DEI COMPONENTI ED ELENCO DEI COMPONENTI



RIF n.	Descrizione	Q.tà	RIF n.	Descrizione	Q.tà
1	Gruppo tramoggia	1	32	Ingranaggio	1
2	Rondella piatta grande Ø6	16	33	Base dell'assale rotante	1
3	Bullone esagonale M6x40	17	34	Biella	1
4	Schermo della tramoggia	1	35	Bullone esagonale M8x75	1
5	Boccola dell'assale rotante	2	36	Boccola della ruota	1
6	Piastra regolabile fissa	1	37	Tubo trasversale fisso	1
7	Piastra regolabile attiva	1	38	Tappo	3
8	Base per molla	1	39	Piede di appoggio	1
9	Controdado M6	29	40	Bullone esagonale M6x35	2
10	Molla	1	41	Tubo di collegamento maniglia	1
11	Controdado M8	3	42	Maniglia di gomma	2
12	Rondella piatta Ø8	2	43	Rivetto Ø5x8	2
13	Piastra fissa per biella	1	44	Protezione anti-pioggia	1
14	Girante	1	45	Base dell'assale rotante	1
15	Ruota pneumatica	2	46	Piastra di misurazione del livello	1
16	Coppiglia Ø5x35	1	47	Bullone esagonale M6x20	7
17	Rondella piatta Ø16	3	48	Bullone a testa tonda M6x25	1
18	Dado ad alette in acciaio inossidabile	6	49	Rondella di sicurezza dell'ingranaggio Ø8	1
19	Boccola della ruota	2	50	Piastra della biella	1
20	Boccola dell'assale interno	2	51	Distanziatore	1
21	Boccola dell'assale esterno	2	52	Dado ad alette	1
22	Gruppo telaio di supporto	1	53	Manico regolabile	1
23	Tubo di montaggio della tramoggia	1	54	Impugnatura	1
24	Bullone M6x60	1	55	Rondella elastica Ø6	7
25	Assale rotante	1	56	Rondella in nylon	1
26	Ingranaggio piccolo	1	57	Contropiastra posteriore	1
27	Perno a molla Ø3x16	1	58	Piastra di sospensione	4
28	Vite M4x20	1	59	Contropiastra laterale (sinistra e destra)	2
29	Coppiglia elastica Ø 3,6 x80	1	60	Bullone a testa tonda M6x20	10
30	Assale	1	61	Contropiastra anteriore	1
31	Perno a molla Ø4x30	2	62	Barra di sospensione	1

OBJAŚNIENIA SYMBOLI ZAGROŻENIA



Symbol ostrzegawczy wskazujący na potencjalne zagrożenie obrażeniami ciała. Należy przestrzegać wszelkich informacji opatrzonych tym symbolem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza bezpośrednie zagrożenie prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń.



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza potencjalne zagrożenie, które może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.



UWAGA

UWAGA oznacza potencjalne zagrożenie, które może prowadzić do lekkich lub średnich obrażeń.

UWAGA

UWAGA bez symbolu ostrzegawczego oznacza potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do uszkodzeń mienia

O POSYPYWARCE

Urządzenie zostało zaprojektowane do rozsiewania szerokiej gamy materiałów (solu kamiennej, preparatu do odladzania, piasku, nasion, ściółki i materiałów o dużych granulkach). Do stosowania w posypywarce nie nadają się ze względu na swoje właściwości fizyczne: materiały sproszkowane, obornik, gleba i żwir. Nigdy nie należy przekraczać dopuszczalnego obciążenia wynoszącego 125 lbs (56, 63 kg). Posypywarę należy pchać z prędkością 5 km/h. Większa lub mniejsza prędkość skutkuje zmianą parametrów rozsiewu. Mokry materiał zmienia prędkość dozowania. Po użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie, w szczególności przestrzeń pomiędzy płytą odcinającą a zbiornikiem.

Charakterystyka techniczna posypywarki znajduje się w sekcji „Charakterystyka techniczna” w niniejszej instrukcji.

OBJAŚNIENIE REGULATORÓW I MECHANIZMÓW

Przeczytać instrukcję obsługi przed przystąpieniem do pracy. Zapoznać się z umiejscowieniem regulatorów i mechanizmów. Zachować instrukcję do późniejszego wglądu.

1. Uchwyt w kształcie litery „T” – umożliwia łatwą jazdę i skręcanie
2. Zbiornik – nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia wynoszącego 125 lbs (56, 63 kg).
3. 3-klapkowe tarcze odchylające – nakierowują rozsiewany materiał podczas pracy na chodnikach oraz w pobliżu wrażliwych roślin
4. Wirnik – równomiernie rozprowadza materiał
5. Opony / koła – nie przekraczać dopuszczalnego ciśnienia wynoszącego 20 PSI (1,36 atm)
6. Regulator dozowania – kontroluje dozowanie rozsiewanego materiału.



UWAGA: Przeczytać wszystkie instrukcje montażu i obsługi oraz postępować zgodnie z nimi. Nieodpowiednie zmontowanie sprzętu może skutkować ciężkimi obrażeniami operatora lub osób postronnych, a także uszkodzeniem sprzętu.

KOMPONENTY I MONTAŻ POSYPYWARKI

Wyjąć wszystkie części ze skrzyni. Przed przystąpieniem do montażu sprawdzić, czy wszystkie elementy są w komplecie. Postępować zgodnie z czynnościami opisanymi w krokach 1-3.

WYMAGANE NARZĘDZIA

- Kombinerki (2 szt.)
- Klucze 10 mm (2 szt.)
- Klucz 13 mm

KOMPONENTY

Nr. 24 Śruba M6X60
1 szt.



Nr. 40 Śruba M6X35
2 szt.



Nr. 47 Śruba M6X20
4 szt.



Nr. 11 Nakrętka
ustalająca M8
2 stk.



Nr. 9 Nakrętka
ustalająca M6
7 stk.



Nr. 19 Tuleja koła 2 stk.



Nr. 17 Podkładka płaska
Ø16
1 szt.



Nr. 12 Podkładka płaska
Ø 8
2 szt.



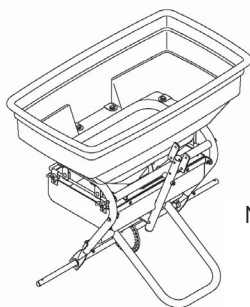
NR. 55 Podkładka
sprężynowa Ø6
6 szt.



Nr. 16 Przetyczka Ø5X35
1 szt.



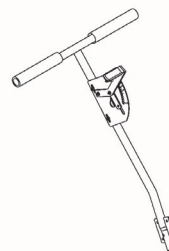
Układ główny
1 szt.



Nr. 44 Pokrywa przeci-
wdeszczowa
1 szt.



Układ uchwytu
1 szt.



NR. 34 Sworzeń
łączący
1 szt.



Nr. 15 Koło pneu-
matyczne
2 szt.



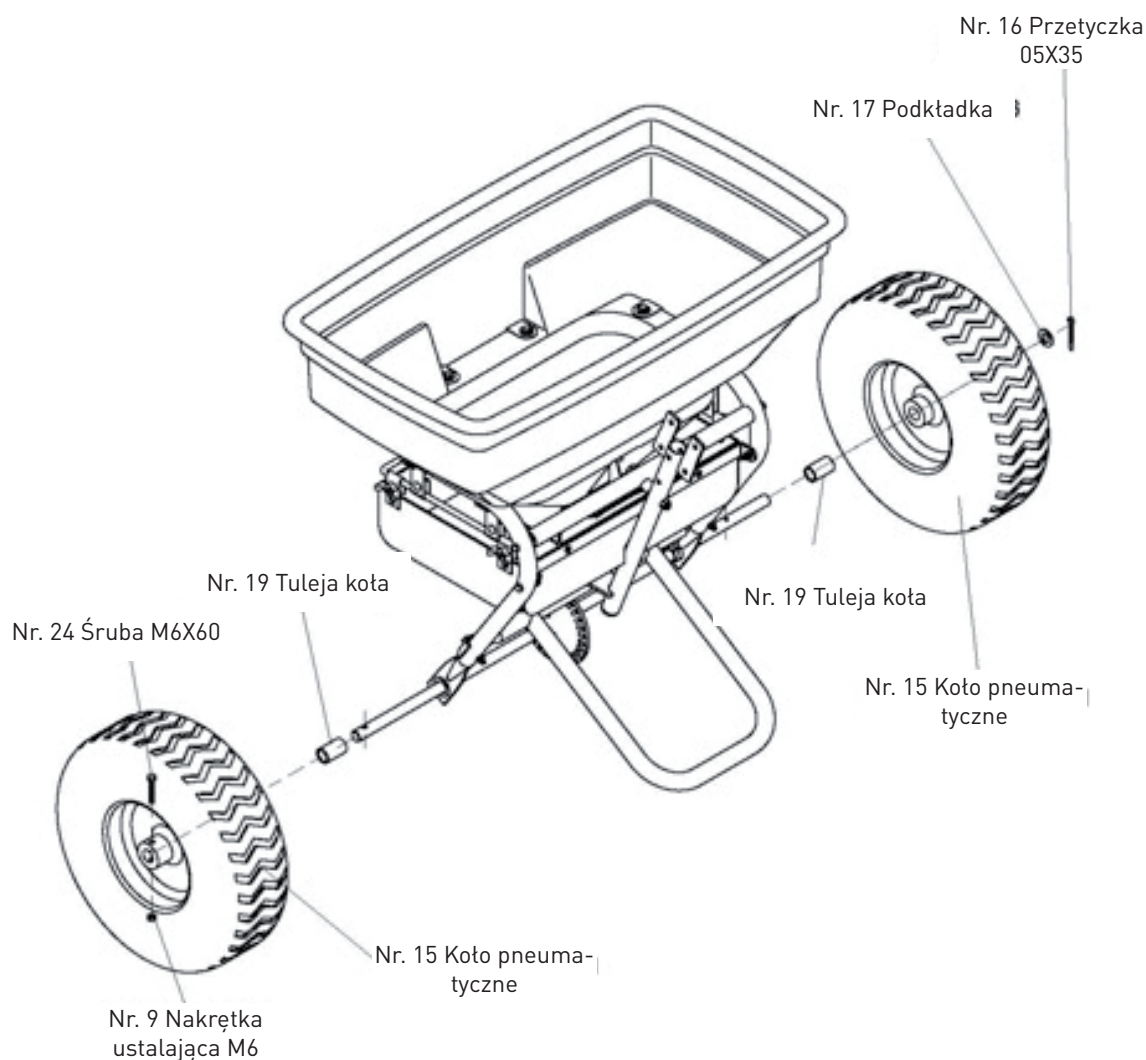
Nr. 4 Sitko zbiornika
1 szt.



INSTRUKCJA MONTAŻU

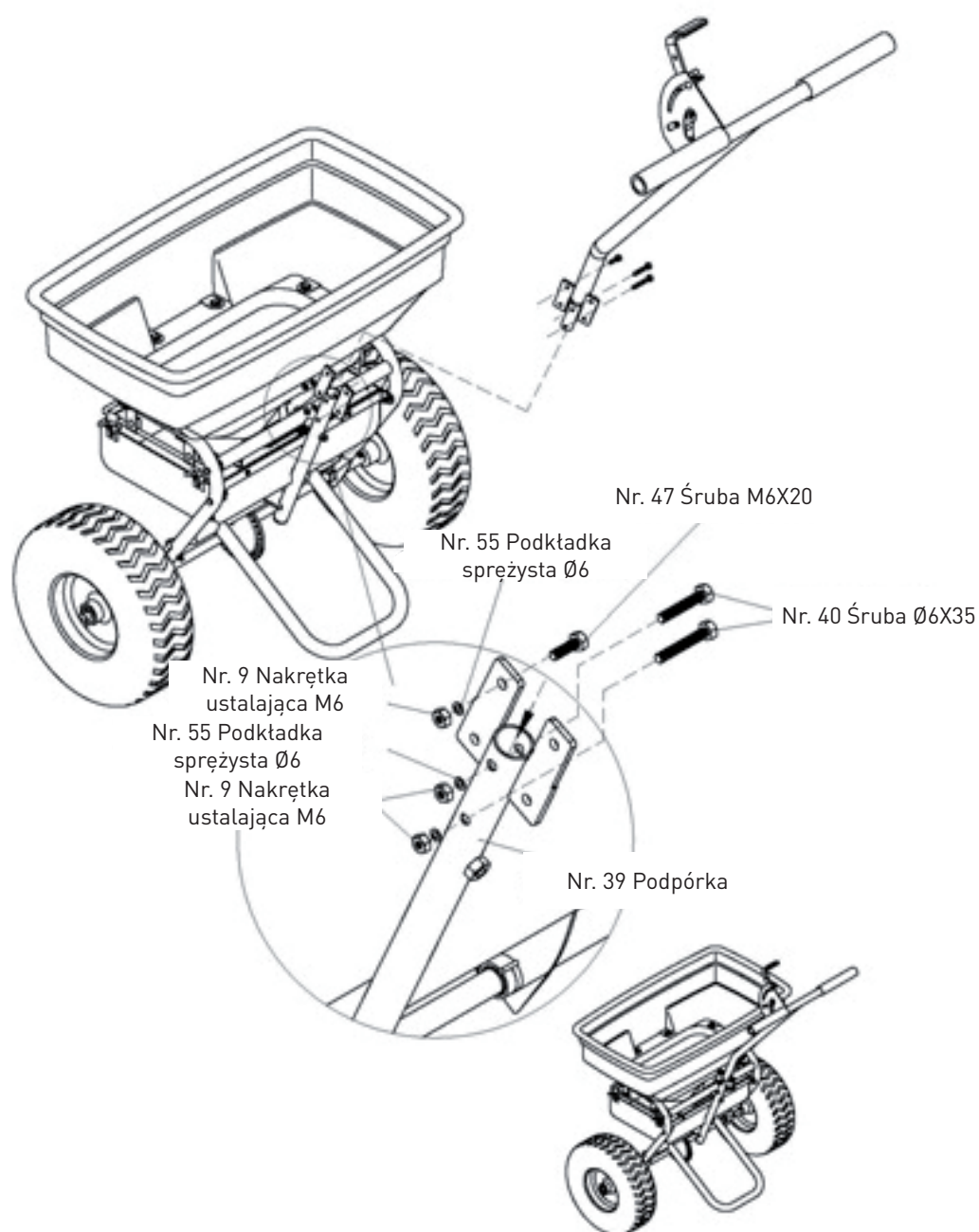
KROK 1: Montaż kół

1. Skierować koło wentylem na zewnątrz.
2. Nasunąć tuleję koła (19) na oś kół z lewej strony.
3. Założyć jedno z kół (15) na oś. Ustawić koło tak, aby znajdujący się w nim otwór znalazł się w jednej z linii z otworem w osi, a następnie wetknąć śrubę M6x60 (24) i dokręcić nakrętką ustalającą M6 (9).
4. Nasunąć drugą tuleję koła (19) na oś kół z prawej strony.
5. Założyć koło (15) na oś. Założyć podkładkę płaską Ø16 (17) i wetknąć przetyczkę Ø5x35 (16) w otwór, a następnie zagiąć w celu zabezpieczenia.



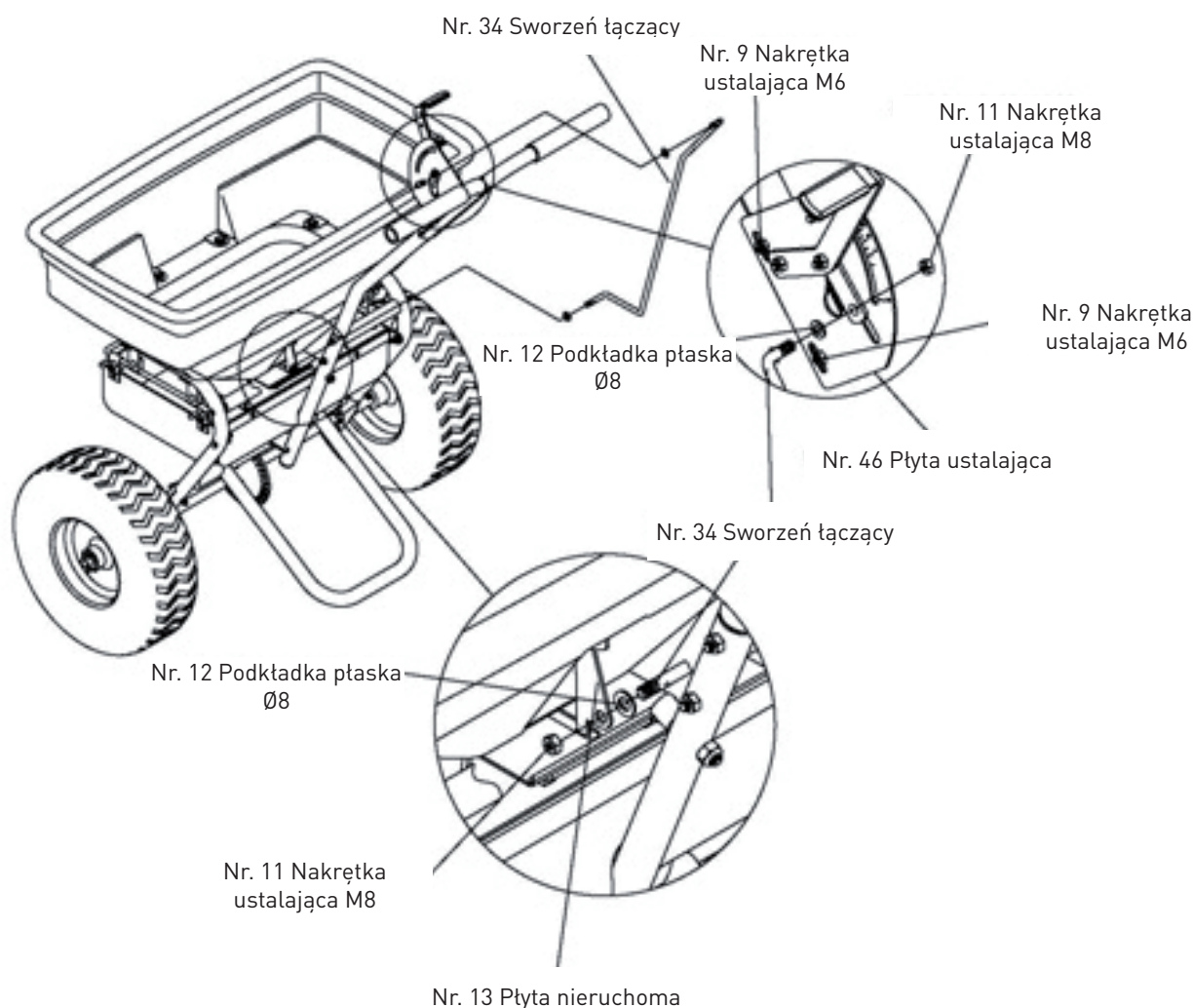
**KROK 2: Montaż uchwytu do podpórki**

1. Wsunąć układ uchwytowy w podpórkę (39). W otwory środkowe wetknąć dwie śruby M6x35 (40) i dwie podkładki sprężyste Ø6 (55), a następnie dokręcić przy pomocy nakrętek ustalających M6 (9).
2. W otwory zewnętrzne układu uchwytowego i podpórki (39) wetknąć cztery śruby M6x20 (47) i cztery podkładki sprężyste Ø6 (55), a następnie dokręcić przy pomocy nakrętek ustalających M6 (9).



KROK 3: Montaż połączenia sztywnego

1. Przesunąć uchwyt regulatora dozowania do pozycji „30”. Wetknąć końcówkę A sworznia łączącego (34) w podkładkę płaską Ø8 (12), a następnie w otwór na płycie ustalającej (46). Dokręcić nakrętką ustalającą M8 (11).
2. Wetknąć końcówkę B sworznia łączącego (34) w podkładkę płaską Ø8 (12), a następnie w otwór na płycie nieruchomej (13). Dokręcić nakrętką ustalającą M8 (11).
3. Przesunąć uchwyt regulatora dozowania do pozycji „0”. Otwór na dnie zbiornika powinien być całkowicie zamknięty. W przypadku rozbieżności pomiędzy pozycją uchwytu a stanem otworu w dnie zbiornika należy poluzować dwie dolne nakrętki ustalające (9) i przesuwać płytę ustalającą do momentu osiągnięcia zgodności. Dokręcić ponownie dwie wspomniane nakrętki ustalające M6 (9).



INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem pracy z posypywarką należy zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do poniższych poleceń może skutkować ciężkimi obrażeniami operatora lub osób postronnych.

OBSŁUGA POSYPYWARKI

1. Przed użyciem należy skontrolować stan posypywarki, w szczególności upewnić się, że koła obracają się bezproblemowo podczas popychania urządzenia. W zbiorniku nie powinno być zanieczyszczeń ani pęknięć.
2. Posypywarka została zaprojektowana do rozsiewania szerokiej gamy materiałów (soli kamiennej, preparatu do odladzania, piasku, nasion, ściółki i materiałów o dużych granulkach). Do stosowania z posypywarką nie nadają się ze względu na swoje właściwości fizyczne: materiały sproszkowane, obornik, gleba i żwir.
3. Obliczyć przybliżoną powierzchnię przeznaczoną do pokrycia i potrzebną ilość materiału. Przestrzegać zaleceń producenta nawozu. Podczas napełniania zbiornika rozbić zbrylony nawóz.
4. Przed napełnieniem zbiornika upewnić się, że uchwyt regulacji dozowania jest w pozycji „0”, a płyta regulatora jest zamknięta.
5. W razie przerwy w pracy lub zawracania należy zamknąć regulator dozowania w celu chwilowego zatrzymania rozsiewu i przejść jeden dodatkowy krok. Czynność zapobiega stratom materiału i chroni trawnik przed nadmiernym pokryciem.
6. Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania rozsiewanego materiału.
7. Aby zapewnić równomierny rozsiew w trakcie ruchu ze zmienną prędkością, należy odpowiednio dostosować dozowanie przy pomocy regulatora, tj. zmniejszyć przy niskiej prędkości, zaś zwiększyć przy wysokiej.
8. Podczas pracy posypywarka musi znajdować się w pozycji poziomej. Przechyły mogą skutkować nierównym dozowaniem.
9. Przed rozpoczęciem pracy posypywarka musi być w ruchu.
10. Zawsze zamykać regulator dozowania przy zawracaniu i przerwach w pracy.
11. W przypadku zbyt obfitego rozsiewu materiału na małym obszarze polać wodą z węża ogrodowego lub spryskiwacza, aby zapobiec wyżarciu trawnika.
12. W celu uzyskania równomiernego rozsiewu każdy kolejny pas rozsiewu musi częściowo pokrywać się z poprzednim.
13. Podczas rozsiewania nie dopuścić do kontaktu materiału z drzewami wiecznie zielonymi, kwiatami i krzewami.
14. Nie nadużywać materiału. Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania. Zbyt duże dawki mogą zniszczyć i zanieczyścić trawnik.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA: Ustawienia posypywarki są jedynie orientacyjne. Urządzenie należy poddać kalibracji w celu zapewnienia prawidłowych parametrów pracy.

Ustawienia posypywarki podano dla prędkości 3 mph (5 km / h). Szybsze lub wolniejsze tempo zmienia parametry dozowania. Dokładne parametry zależą od samego urządzenia i dokładności operatora.

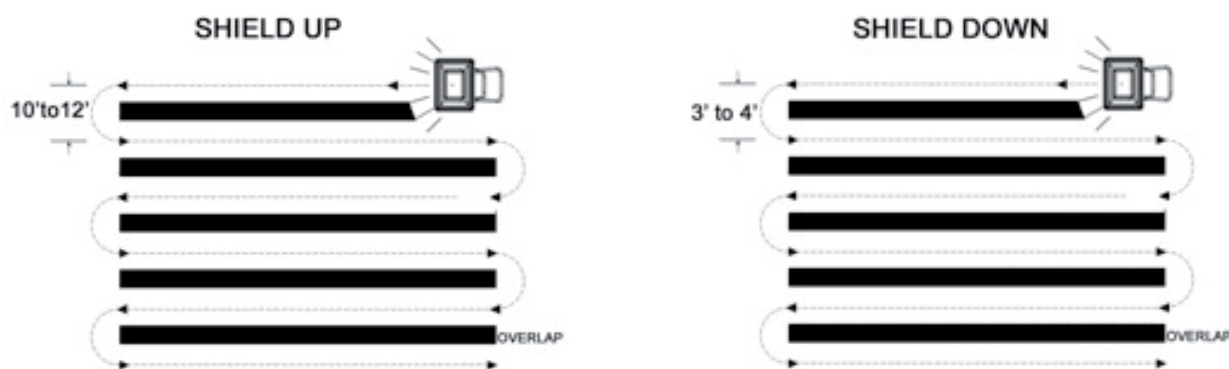
PL

REGULACJA DOZOWANIA

1. Aby zapewnić właściwe dozowanie przestrzegać poleceń zawartych w sekcji na temat rozsiewania.
2. Ustawić śrubę układu regulacji we właściwej pozycji i dokręcić.
3. Pchać posypywarkę do przodu żwawym tempem, aby zapewnić równomierny rozsiew.
4. Przed zatrzymaniem się lub zawracaniem przesunąć uchwyt regulatora do pozycji zamkniętej.

RÓWNOMIERNE DOZOWANIE

W celu zapewnienia równomiernego dozowania upewnić się, że każdy kolejny pas rozsianego materiału pokrywa się częściowo z poprzednim. Posypywarka została wyposażona w regulowane tarcze odchylające (tarcza opuszczona) w celu kontroli dozowania soli kamiennej lub środka odladzającego. Przybliżone szerokości pasów rozsiewu dla poszczególnych materiałów podano w tabeli poniżej.



OSTRZEŻENIE: Nie nadużywać materiału. Przestrzegać zaleceń producenta w zakresie dozowania. W przypadku zbyt obfitego rozsiewu materiału połączyć wodą z węża ogrodowego lub spryskiwacza, aby zapobiec wyżarciu trawnika.

INSTRUKCJA POSYPYWANIA

OBLICZANIE POTRZEBNEJ ILOŚCI MATERIAŁU

Aby obliczyć ilość nawozu potrzebnego do pokrycia trawnika, należy podzielić ilość podaną na etykiecie przez masę worka z nawozem. Np. worek o masie 10 lb (4,53 kg) pokrywa powierzchnię 10.000 stóp kwadratowych (929 m²), co daje 1 lb (0,45 kg) na każdy 1.000 stóp kwadratowych (92,9 m²) przy pełnej prędkości lub – w przypadku połowy pełnej prędkości – 0,5 lb (0,225 kg) nawozu na każdy 1.000 stóp kwadratowych (92,9 m²). Gotowe wartości znajdują się w Tabeli A (Przykład: worek 25 lb [11,25 kg] może pokryć 15.000 stóp kwadratowych [1393,5 m²], co daje 1,7 lb [0,77 kg] / 1.000 stóp kwadratowych [92,9 m²]). W Tabeli B można znaleźć przybliżone wartości dozowania (Przykład: 1,7 lb [0,77 kg] / 1.000 stóp kwadratowych [92,9 m²], czyli Ustawienie Dozowania 12).

Tabela A – Obszar pokrywany przez jeden worek nawozu*

MASA WORKA	LBS (funty) / 1.000 stóp kwadratowych	LB/1.000 SQ FT	
	PRZEZNACZONY DO POKRYCIA OBSZAR 5.000 STÓP KWADRATOWYCH	PRZEZNACZONY DO POKRYCIA OBSZAR 10.000 STÓP KWADRATOWYCH	PRZEZNACZONY DO POKRYCIA OBSZAR 15.000 STÓP KWADRATOWYCH
5	1,0 LB	0,5 LB	0,3 LB
10	2,0 LB	1,0 LB	0,7 LB
15	3,0 LB	1,5 LB	1,0 LB
20	4,0 LB	2,0 LB	1,3 LB
25	5,0 LB	2,5 LB	1,7 LB
30	6,0 LB	3,0 LB	2,0 LB
35	7,0 LB	3,5 LB	2,3 LB
40	8,0 LB	4,0 LB	2,7 LB
45	9,0 LB	4,5 LB	3,0 LB
50	10,0 LB	5,0 LB	3,3 LB

*Podawane wartości są szacunkowe i mogą różnić się od rzeczywistych
1 lb = 0,45 kg; 1 stopa kwadratowa = 0,0929 m²

Tabela B – Ustawienia dozowania posypywarki*

Materiał	LBS (funty) / 1.000 stóp kwadratowych	Ustawienie dozowania posypywarki	Rozsiewanie cząstek małych (w stopach)	Rozsiewanie cząstek średnich (w stopach)	Rozsiewanie cząstek dużych (w stopach)
SÓL KAMIENNA	1	10	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	2	12	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
ŚRODEK ODLADZAJĄCY	3	14	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	4	15	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
NAWÓZ	5	17	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	6	18	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
NASIONA TRAWY	1	10	5-6	6-9	9-12
	2	12	5-6	6-9	9-12
	3	14	5-6	6-9	9-12
	4	15	5-6	6-9	9-12
	5	17	5-6	6-9	9-12
	6	18	5-6	6-9	9-12
	7	20	5-6	6-9	9-12
	8	23	5-6	6-9	9-12
	9	25	5-6	6-9	9-12
	10	30	5-6	6-9	9-12

* Podawane wartości są szacunkowe i mogą różnić w zależności od materiału
1 lb = 0,45 kg; 1 stopa = 30,48 cm

INSTRUKCJA POSYPYWANIA

INSTRUKCJA DODATKOWYCH USTAWIEŃ POSYPYWANIA

Dotyczy materiałów, które nie wpasowują się w standardowe wielkości określone w powyższych tabelach.

Aby dobrać odpowiednie ustawienia rozsiewu, należy wykonać poniższe czynności:

- 1) Obliczyć całkowitą masę produktu w lb (funtach) na podstawie informacji podanych na etykiecie.
- 2) Z etykiety odczytać, jaką powierzchnię pokrywa jeden worek materiału.
- 3) Podzielić masę worka w lb (funtach) przez określone na etykiecie pole powierzchni w stopach kwadratowych, na której pokrycie przeznaczono jeden worek.
- 4) Wynik pomnożyć przez 1000.
- 5) Otrzymana liczba określa ilość materiału w funtach, który pokryje 1000 stóp kwadratowych (92,9 m²).
- 6) Zastosować odpowiednią wielkość z Tabeli B

Przykład

- 1) Worek nawozu waży 10 lbs (4,5 kg)
- 2) Worek starcza na pokrycie powierzchni 2000 stóp kwadratowych (185,8 m²)
- 3) 10 lbs / 2000 stóp kwadratowych równa się 0,005 (4,5 kg / 185,8 m²).
- 4) $0,005 \times 1000 = 5$ lbs na 1000 stóp kwadratowych (2,3 kg na 92,9 m²)
- 5) Przy takim wyniku należy zastosować ustawienie 17 z Tabeli B.

OSTRZEŻENIE: Nie nadużywać materiału. Przestrzegać zaleceń producenta w zakresie dozowania. W przypadku zbyt obfitego rozsiewu materiału połączyć wodą z węża ogrodowego lub spryskiwacza, aby zapobiec wyżarciu trawnika.



KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwa konserwacja i przechowywanie posypywarki mogą skutkować unieważnieniem gwarancji.

KONSERWACJA

- Po użyciu usunąć ze zbiornika resztki materiału
- Wypłukać/osuszyć posypywarki od wewnątrz i od zewnątrz po zakończonej pracy
- Przed przystąpieniem do pracy upewnić się, czy ciśnienie w oponach wynosi 20 PSI (1,36 atm)
- Czyścić i lekko smarować ruchome części w odstępach rocznych lub w razie potrzeby
- Spryskać zadrapane lub zużyte powierzchnie metalowe błyszczącą farbą emaliową w sprayu
- Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia 125 lbs (56, 63 kg) – w przeciwnym razie dojdzie do uszkodzenia posypywarki.

WAŻNE: Części zamienne muszą być zgodne z wymogami producenta. Nieprzestrzeganie tej zasady może prowadzić do zagrożenia lub nieprawidłowego działania.

PRZECHOWYWANIE:

- Nie pozostawiać materiału w zbiorniku przez dłuższy czas. Przesypać nieużyty materiał z powrotem do oryginalnego pojemnika.
- Przed odstawieniem do magazynu wyczyścić i osuszyć posypywarę. Czynność ta zapewni jego bezproblemowe działanie przez długie lata.
- Podczas niekorzystnych warunków pogodowych i w okresie zimowym przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym lub w odpowiednio zabezpieczonym miejscu.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Dopuszczalne obciążenie: 125 lb (56,63 kg)

Typ rozsiewacza: posypywarka o siewie rzutowym

Materiał wykonania zbiornika: polipropylen

Wymiary zbiornika: 29,5" x 16,5" x 13,4" (73,66 x 41,91 x 34,04 cm)

Wymiary urządzenia: 43,3" x 31,5" x 38" (109,98 x 80,01 x 96,52 cm)

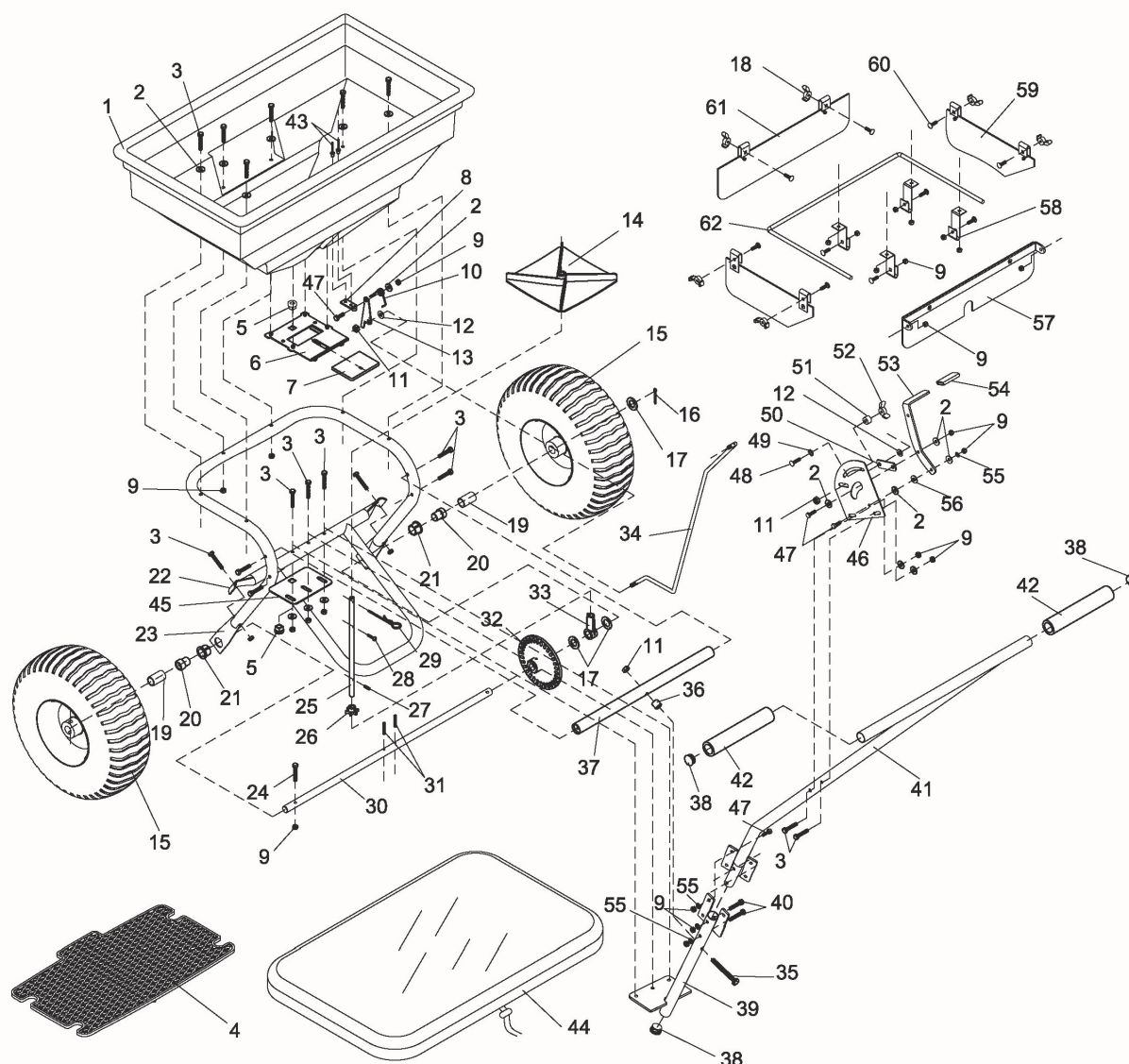
Rozmiar koła: 14" (35,6 cm)

Ciśnienie w oponach: 20 PSI (1,36 atm)

Masa netto: 18,5 kg

RYSUNEK I WYKAZ CZĘŚCI

PL



**PL**

Numer	Opis	Ilość	Numer	Opis	Ilość
1	Układ zbiornika	1	32	Koło zębate	1
2	Duża podkładka płaska Ø6	16	33	Podstawa osi skrętnej	1
3	Śruba z łbem sześciokątnym M6x40	17	34	Sworzeń łączący	1
4	Sitko zbiornika	1	35	Śruba z łbem sześciokątnym M8x75	1
5	Tuleja osi skrętnej	2	36	Tuleja koła	1
6	Płyta regulacyjna nieruchoma	1	37	Rurka poprzeczna	1
7	Płyta regulacyjna	1	38	Zatyczka	3
8	Podstawa na sprężynę	1	39	Podpórka	1
9	Nakrętka ustalająca M6	29	40	Śruba z łbem sześciokątnym M6x35	2
10	Sprężyna	1	41	Rurka połączeniowa uchwytu	1
11	Nakrętka ustalająca M8	3	42	Uchwyt gąbkowy	2
12	Podkładka płaska	2	43	Nit Ø5x8	2
13	Płyta nieruchoma dla sworznia łączącego	1	44	Pokrywa przeciwdeszczowa	1
14	Wirnik	1	45	Podstawa osi skrętnej	1
15	Koło pneumatyczne	2	46	Płyta ustalająca	1
16	Przetyczka Ø5x35	1	47	Śruba z łbem sześciokątnym M6x20	7
17	Podkładka płaska Ø16	3	48	Śruba z łbem kulistym M6x25	1
18	Nakrętka motylkowa ze stali nierdzewnej	6	49	Podkładka blokady przekładni Ø8	1
19	Tuleja koła	2	50	Płyta sworznia łączącego	1
20	Wewnętrzna tuleja osi	2	51	Podkładka dystansowa	1
21	Zewnętrzna tuleja osi	2	52	Nakrętka motylkowa	1
22	Układ ramy nośnej	1	53	Uchwyt regulowany	1
23	Rurka zbiornika	1	54	Rękojeść uchwytu	1
24	Śruba M6x60	1	55	Podkładka sprężysta Ø6	7
25	Oś skrętna	1	56	Podkładka nylonowa	1
26	Mate koło zębate	1	57	Płyta tylna	1
27	Kotek sprężynujący Ø3x16	1	58	Płyta podwieszana	4
28	Wkręt M4x20	1	59	Płyta tylna boczna (lewa i prawa)	2
29	Kotwa typu R-PIN Ø3,6x80	1	60	Śruba z łbem kulistym M6x20	10
30	Oś	1	61	Płyta przednia	1
31	Kotek sprężynujący Ø4x30	2	62	Sworzeń podwieszany	1

DEFINICE VÝSTRAŽNÝCH SIGNÁLOVÝCH SLOV



Toto je symbol bezpečnostní výstrahy. Používá se k upozornění na potenciální nebezpečí úrazu. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, které následují za tímto symbolem, aby nedošlo k možnému zranění nebo smrtelnému úrazu.

CZ



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ Označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která v případě, že jí nebude zabráněno, způsobí smrt nebo těžké zranění.



VÝSTRAHA

VÝSTRAHA Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která v případě, že jí nebude zabráněno, může vést k úmrtí nebo těžkému zranění.



UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která v případě, že jí nebude zabráněno, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ Používané bez bezpečnostního výstražného symbolu označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která v případě, že jí nebude zabráněno, může vést k poškození majetku.

INFORMACE O ROZMETAČI SOLI

Tento rozmetač soli je určen k rozmetávání široké škály materiálů (sůl kamenná, drcený led, písek, semena, mulč a velký zrnitý materiál). Materiály, jako jsou prášky, hnůj, svrchní půda a štěrky, mají nevhodné fyzikální vlastnosti a neměly by se s tímto rozmetačem používat. Při provozu rozmetače nikdy nepřekračujte jmenovitou nosnost 125 lb.

Rozmetač je třeba tlačit rychlostí 3 míle za hodinu, což je rychlost svižné chůze. Nižší nebo vyšší rychlost změní pokrytí rozmetávaného materiálu. Rozmetání mokrého materiálu také změní charakter rozmetání materiálu a jeho průtok. Po každém použití rozmetač důkladně vyčistěte. Omyjte prostor mezi uzavírací deskou a dolní částí zásobníku.

Technické specifikace tlačného rozmetače jsou uvedeny v kapitole „Technické údaje“ této příručky.

IDENTIFIKACE OVLÁDACÍCH PRVKŮ A SOUČÁSTÍ

Před uvedením zařízení do provozu si přečtěte tento návod k obsluze. Seznamte se s umístěním a funkcí ovládacích prvků a součástí. Uložte si tuto příručku pro budoucí potřebu.



- 1 Rukojeť – snadno tlačí a pohybuje rozmetačem.
- 2 Zásobník – nepřekračujte jmenovitou nosnost 125lb.
- 3 Kryty deflektoru se 3 klapkami – ovládají charakter posypu po chodnících a v blízkosti citlivých rostlin.
- 4 Oběžné kolo – rovnoměrně distribuuje materiál.
- 5 Pneumatiky / kolo – nepřekračujte doporučenou hodnotu tlaku 20 PSI.
- 6 Řízení průtoku – ovládá průtok materiálu, který se rozmetává.

UPOZORNĚNÍ: Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny pro montáž a provoz. Nesprávné sestavení tohoto zařízení může vést k těžkému zranění uživatele nebo okolních osob či k poškození zařízení.

SOUČÁSTI A MONTÁŽ SOUČÁSTÍ ROZMETAČE SOLI

Vyjměte všechny součásti z přepravní bedny a zkontrolujte součásti, zda před zahájením montáže rozmetače nechybí žádné součásti; postupujte přitom podle kroků 1 až 3.

POŽADOVANÉ NÁSTROJE

- Kleště (2 ks)
- Klíče, 10 mm (2 ks)
- Klíč, 13 mm

SOUČÁSTI

č. 24, šroub M6x60
1 ks



č. 40, šroub M6x35
2 ks



č. 47, šroub M6x20
4 ks



č. 11, pojistná matice
M8
2 ks



č. 9, pojistná matice M6
7 ks



č. 19, pouzdro kola
2ks



č. 17, plochá podložka 16
1 ks



č. 12, plochá podložka 8
2 ks



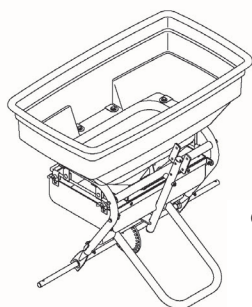
č. 55, pružná podložka 6
6 ks



č. 16, závlačka 5x35
1 ks



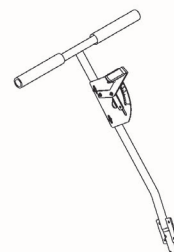
Hlavní sestava
1 ks



č. 44, dešťový kryt
1 ks



Sestava rukojeti
1 ks



č. 34, spojovací
táhlo
1 ks



č. 15, kolo s pneu-
matikou
2 ks



4, prodloužení násypky
1 ks

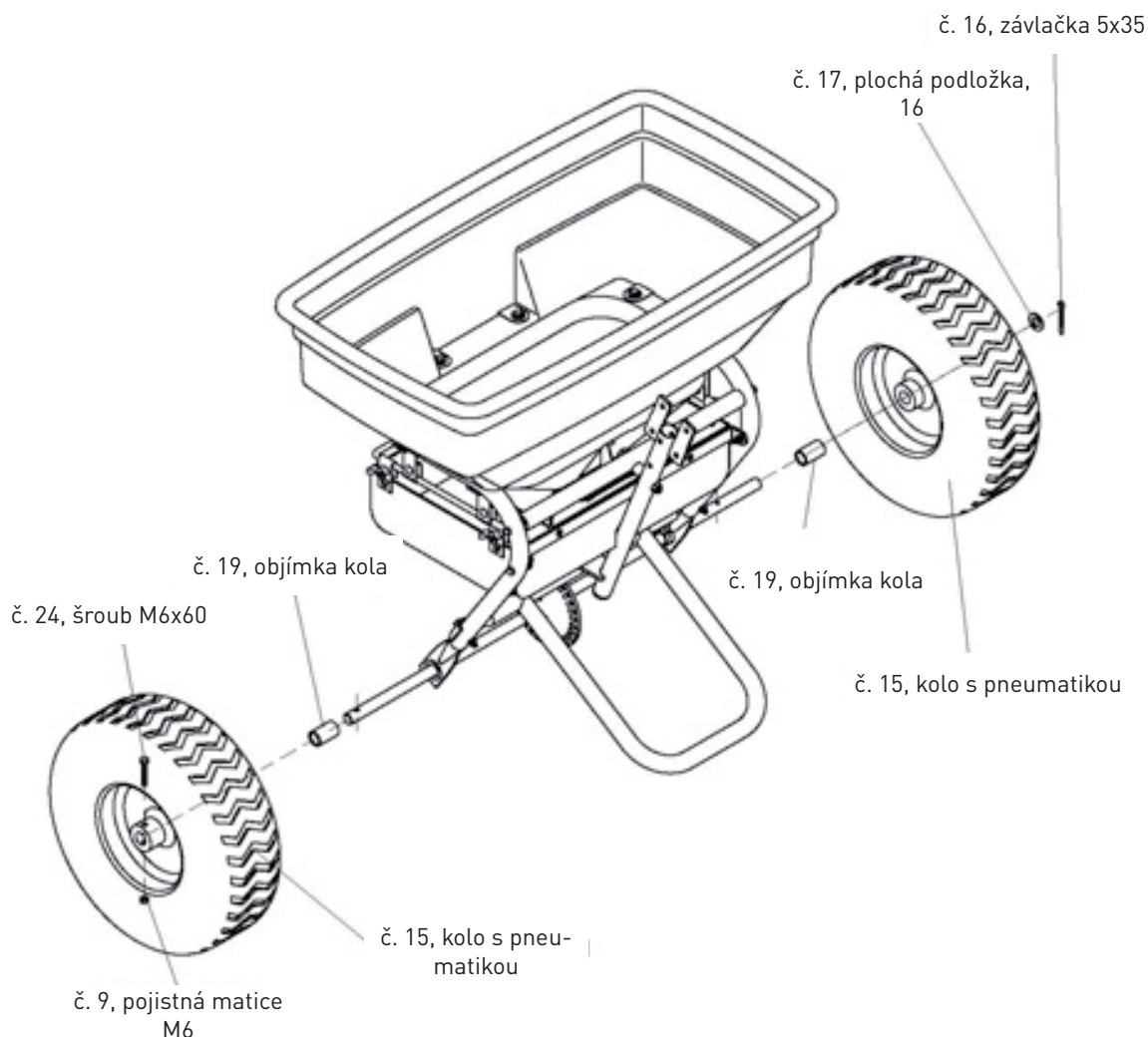


CZ

NÁVOD K MONTÁŽI

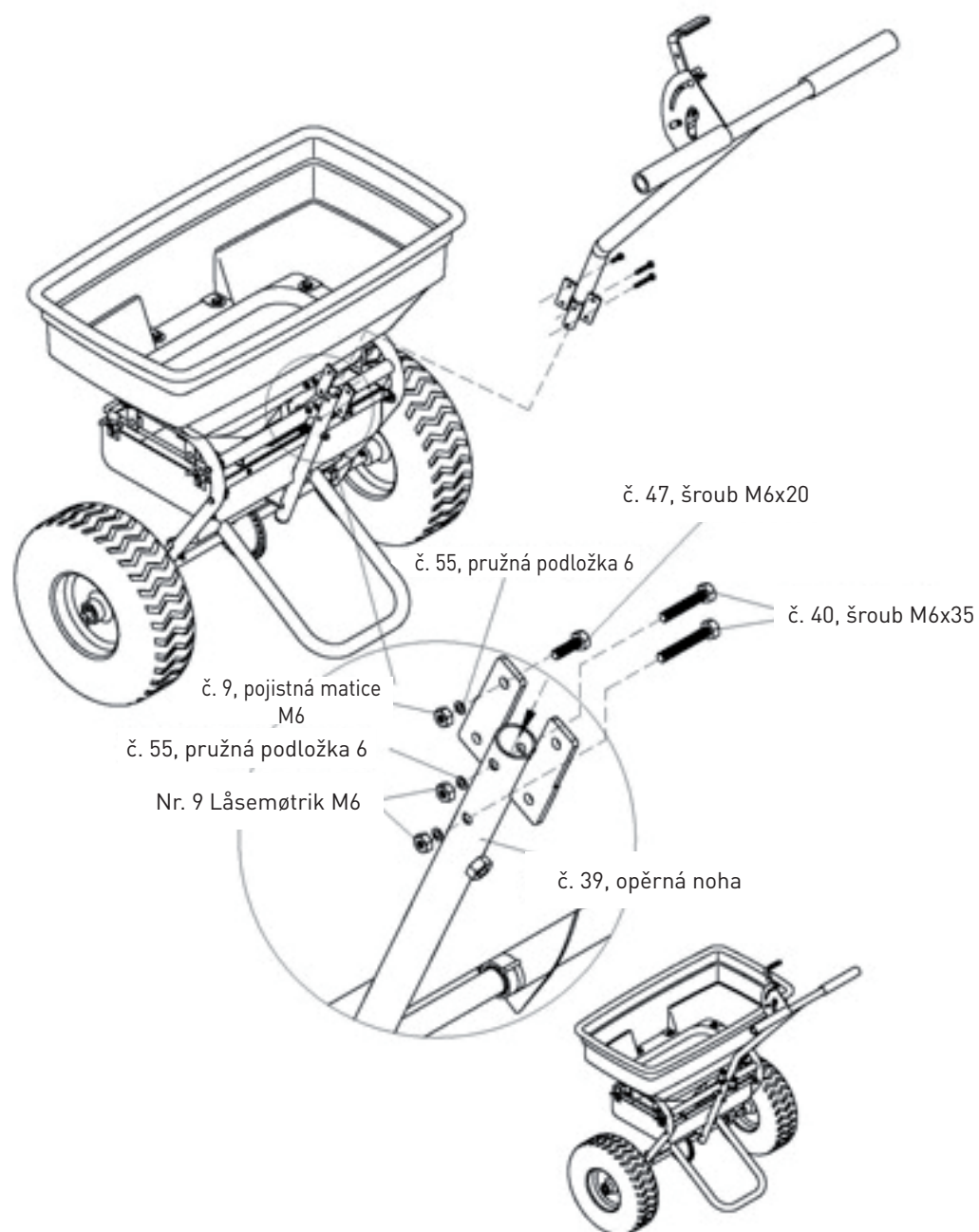
KROK 1: Montáž kol

1. Při montáži kol dbejte, aby vzduchové ventily směřovaly ven.
2. Nasuňte pouzdro kola (č. 19) na levou stranu nápravy.
3. Zatlačte jedno kolo (č. 15) na nápravu. Vyrovnajte otvor v nápravě a kole, vložte šroub M6x60 (č. 24) a zajistěte pojistnou maticí M6 (č. 9).
4. Nasuňte druhé pouzdro kola (č. 19) na pravou stranu nápravy.
5. Zatlačte kolo (č. 15) na nápravu. Zasuňte plochou podložku Ø16 (č. 17), pak zasuňte závlačku Ø5x35 (č. 16) do otvoru a zajistěte ji ohnutím.



KROK 2: Připojení rukojeti k podpěrné stojině

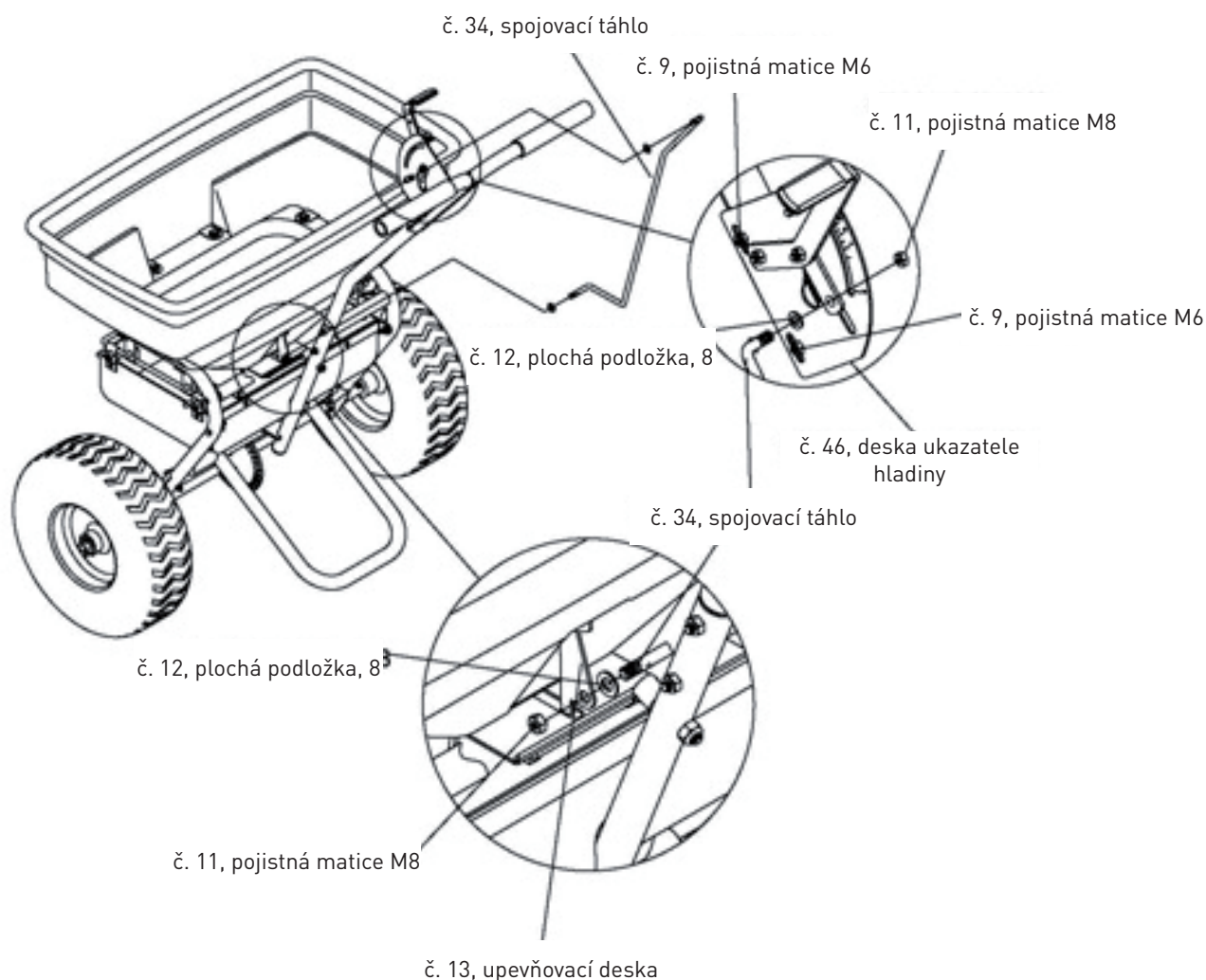
1. Vložte sestavu rukojeti do podpěrné stojiny (č. 39). Do středních otvorů vložte dva šrouby M6x35 (č. 40), pružnou podložku Ø6 (č. 55) a zajistěte pojistnou maticí M6 (č. 9).
2. Do vnějších otvorů sestavy rukojeti a podpěry (č. 39) nasadte čtyři šrouby M6x20 (č. 47), pružné podložky Ø6 (č. 55) a zajistěte pojistnými maticemi M6 (č. 9).





KROK 3: Připojení pevného táhla

1. Přestavte rukojeť regulace průtoku do polohy „30“. Zasuňte konec A spojovací tyče (č. 34) do ploché podložky Ø8 (č. 12) a do otvoru na desce měřidla (č. 46). Zajistěte pojistnou maticí M8 (č. 11).
2. Zasuňte konec B spojovací tyče (č. 34) do ploché podložky Ø8 (č. 12) a do otvoru na pevné desce (č. 13). Zajistěte pojistnou maticí M8 (č. 11).
3. Přestavte ovládací páku do polohy „0“. Otvor ve spodní části rozmetače by měl být zcela uzavřen. Pokud poloha rukojeti řízení průtoku a otvor v dolní části zásobníku přesně odpovídají, povolte dvě dolní pojistné matice M6 (č. 9) a posuňte desku měřidla tak, aby si poloha rukojeti a otvor v dolní části zásobníku odpovídaly. Znovu dotáhněte dvě pojistné matice M6 (č. 9).



PROVOZNÍ POKYNY

VÝSTRAHA: PŘED POUŽITÍM TLAČNÉHO ROZMETAČE SI PROSTUDUJTE NÍŽE UVEDENÉ POKYNY A BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE VÉST K POŠKOZENÍ MAJETKU NEBO ZRANĚNÍ OPERÁTORA NEBO OKOLOSTOJÍCÍCH OSOB.

POUŽITÍ ROZMETAČE

1. Před každým použitím rozmetač zkontrolujte. Zkontrolujte, zda se kola při zatlačení rozmetače snadno otáčejí. Zásobník musí být čistý a bez prasklin.
2. Tento rozmetač je určen k rozmetávání široké škály materiálů (sůl kamenná, drcený led, písek, hnojivo a travní semeno). Materiály, jako jsou prášky, hnůj, svrchní půda, štěrk a mulč, mají nevhodné fyzikální vlastnosti a neměly by se s tímto rozmetačem používat.
3. Určete přibližnou velikost plochy, která má být pokryta, a odhadněte požadované množství materiálu. Postupujte podle doporučení výrobce hnojiv. Při plnění zásobníku rozmělněte všechna hrudkovitá hnojiva.
4. Před naplněním zásobníku zkontrolujte, zda je páka řízení průtoku v poloze „0“ a zda je řídicí deska průtoku zavřená.
5. Nastavte stavěcí doraz s pákou řízení průtoku vždy v poloze „0“. Pokaždé, když jste připraveni zastavit nebo se otočit zpět, zavřete desku řízení průtoku, aby se zastavilo dávkování materiálu, a posléze udělejte další krok. Tím se snižuje množství odpadu a zabraňuje se poškození trávníku přesycením dávkovaným produktem.
6. Dodržujte míru pokrytí každým produktem podle doporučení výrobce hnojiva.
7. Pro zachování stejného pokrytí při chůzi jinou rychlostí upravte průtok. Snižte nastavení průtoku pro nižší rychlosti a pro vyšší rychlost nastavení průtoku zvýšte.
8. Při práci s rozmetačem udržujte desku oběžného kola ve vodorovné poloze. Nakloněním rozmetače dojde k nerovnoměrnému pokrytí.
9. Před otevřením desky řízení průtoku materiálu se vždy rozejděte.
10. Před otáčením nebo zastavením rozmetače vždy uzavřete desku řízení průtoku.
11. Pokud se rozmetávaný materiál náhodně usazuje příliš silně v malé oblasti, důkladně jej namočte zahradní hadicí nebo zavlažovacím zařízením, aby nedošlo ke spálení trávníku.
12. Pro zajištění konzistentního pokrytí se ujistěte, že každý průchod mírně přesahuje předchozí průchod.
13. Při rozmetávání materiálu se ujistěte, že materiál nezasáhl do stromů, květin nebo keřů.
14. Nedávkujte rozmetaný materiál nadměrně. Dodržujte míru pokrytí každým produktem podle doporučení výrobce. Při nadměrné aplikaci dojde k poškození trávníku a jeho znečištění.

CZ

PROVOZNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ: NASTAVENÍ ROZMETAČE JSOU POUZE ORIENTAČNÍ. ABY BYLA ZAJIŠTĚNA PŘESNOST, MUSÍ BÝT ROZMETAČ PŘED APLIKACÍ ZKALIBROVÁN.

NASTAVENÍ ROZMETAČE JSOU ZALOŽENA NA RYCHLOSTI CHŮZE 3 MPH. RYCHLEJŠÍ NEBO POMALEJŠÍ CHŮZE ZMĚNÍ RYCHLOST ROZMETÁNÍ. PŘESNÉ HODNOTY ZÁVISÍ NA SAMOTNÉM ROZMETAČI A PŘESNOSTI OVLÁDÁNÍ OPERÁTOREM, KTERÝ JEJ PROVOZUJE.

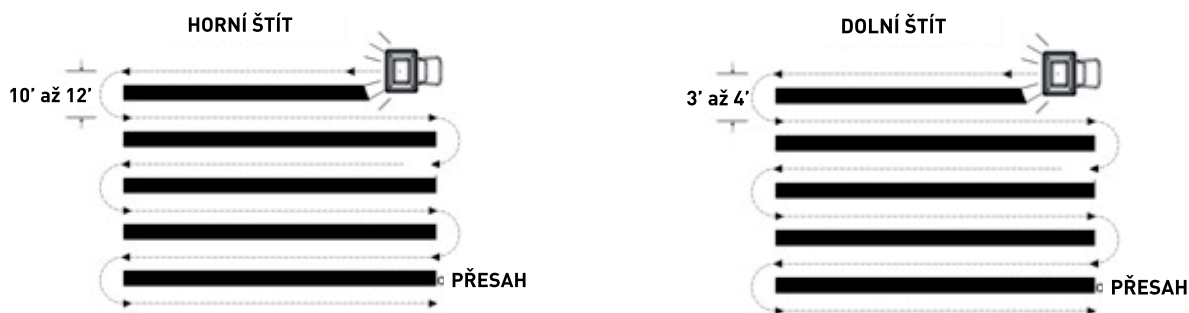
CZ

NASTAVENÍ PRŮTOKU

1. Správné nastavení průtoku dávkování materiálu najdete v části s pokyny k rozmetání.
2. Přesuňte šroub na sestavě řízení průtoku do správné polohy a dotáhněte jej.
3. Svižným tlačáním rozmetače dopředu zajistíte konzistentní pokrytí materiálem.
4. Chcete-li zastavit, přesuňte páku řízení průtoku do zavřené polohy ještě před zastavením.

KONZISTENTNÍ POKRYTÍ

Pro zajištění konzistentního pokrytí se ujistěte, že každý průchod mírně přesahuje předchozí průchod. Rozmetač je dodáván s nastavitelnými kryty deflektoru (se štítem dolů), které řídí průtok kamenné soli nebo ledové drti. Přibližné šířky rozmetání pro různé materiály jsou uvedeny v aplikační tabulce.



VÝSTRAHA: Nedávkujte rozmetaný materiál nadměrně. Dodržujte míru pokrytí každým produktem podle doporučení výrobce. Při nadměrné aplikaci dojde k poškození trávníku a jeho znečištění. Pokud se rozmetávaný materiál náhodně usazuje příliš silně v malé oblasti, důkladně jej namočte zahradní hadicí nebo zavlažovacím zařízením, aby nedošlo ke spálení trávníku.

POKYNY K ROZMETÁNÍ

VÝPOČET POTŘEBNÉHO MNOŽSTVÍ MATERIÁLU

Chcete-li vypočítat množství dávkovaného hnojiva pro pokrytí trávníku, vydělte množství pokrytí uvedené na štítku hmotností pytle s hnojivem. Například 10 lb pytel hnojiva s pokrytím 10 000 čtverečních stop vyžaduje nadávkování 1 lb hnojiva na každých 1000 čtverečních stop v plné rychlosti dávkování, nebo 1/2 lb hnojiva na každých 1000 čtverečních stop při poloviční rychlosti dávkování. Předem vypočítané hodnoty jsou uvedeny v tabulce A (příklad: 25 lb pytel hnojiva s pokrytím 15 000 čtverečních stop = 1,7 lb / 1000 sq.ft.). Pomocí grafu B vyhledejte nejbližší nastavení rozmetače (příklad: 1,7 lb/1000 sq.ft = Nastavení rozmetače 12).

Graf A – Pokrytí na čtvereční stopu na pytel*

Hmotnost pytle (lb)	LB / 1000 SQ FT		
	POKRYTÍ 5000 ČTVEREČNÍCH STOP	POKRYTÍ 10000 ČTVEREČNÍCH STOP	POKRYTÍ 15000 ČTVEREČNÍCH STOP
5	1.0 LB.	0.5 LB.	0.3 LB.
10	2.0 LB.	1.0 LB.	0.7 LB.
15	3.0 LB.	1.5 LB.	1.0 LB.
20	4.0 LB.	2.0 LB.	1.3 LB.
25	5.0 LB.	2.5 LB.	1.7 LB.
30	6.0 LB.	3.0 LB.	2.0 LB.
35	7.0 LB.	3.5 LB.	2.3 LB.
40	8.0 LB.	4.0 LB.	2.7 LB.
45	9.0 LB.	4.5 LB.	3.0 LB.
50	10.0 LB.	5.0 LB.	3.3 LB.

*Jedná se pouze o odhady, skutečné hodnoty se mohou lišit.

Graf B – Nastavení rozmetače / šířky rozmetání

VÍCENÁSOBNÉ POUŽITÍ	LB / 1000 SQ FT	NASTAVENÍ ROZMETAČE	MALÝ ROZPTYL ČÁSTIC	STŘEDNÍ ROZPTYL ČÁSTIC	VELKÝ ROZPTYL ČÁSTIC
KAMENNÁ SŮL	1	10	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	2	12	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	3	14	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
DRCENÝ LED	4	15	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	5	17	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
HNOJIVO	6	18	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	7	20	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
TRAVNÍ SEMENO	8	23	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	9	25	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.
	10	30	5-6 FT.	6-9 FT.	9-12 FT.

*Toto jsou pouze odhady a skutečná nastavení rozmetače a šířky rozmetávání se mohou lišit v závislosti na materiálu.

POKYNY K ROZMETÁNÍ

DALŠÍ POKYNY K NASTAVENÍ ROZMETAČE

Pro materiály, které NEVYUŽÍVAJÍ typickou hodnotu pokrytí 5000, 10 000 a 15 000 čtverečních stop.

Chcete-li dosáhnout správného nastavení rozmetače, postupujte následujícím způsobem:

- 1) Celkovou hmotnost výrobku v librách naleznete na štítku na pytli s materiálem.
- 2) Na štítku na pytli s materiálem vyhledejte množství pokrytí ve čtverečních stopách pro daný výrobek.
- 3) Podělte hmotnost pytle v librách na čtvereční stopu hodnotou pokrytí uvedenou na pytli.
- 4) Vezměte si tento výsledek a vynásobte jej číslem 1000.
- 5) Toto číslo je hmotnost materiálu, který se má rozmetat na 1000 čtverečních stop.
- 6) Pro správné nastavení použijte číslo nastavení rozmetače v tabulce B.

Příklad:

- 1) Hmotnost pytle na hnojivo je 10 lb.
- 2) Hodnota pokrytí je určena pro 2000 čtverečních stop.
- 3) $10 \text{ lb.} / 2000 \text{ čtverečních stop} = 0,005$
- 4) $0,005 \times 1000 = 5 \text{ liber na } 1000 \text{ čtvereční stopu}$
- 5) S pomocí tohoto čísla v tabulce B vyhledejte nastavení rozmetače 17.

VÝSTRAHA: Nedávkujte rozmetaný materiál nadměrně. Dodržujte míru pokrytí každým produktem podle doporučení výrobce. Při nadměrné aplikaci dojde k poškození trávníku a jeho znečištění. Pokud se rozmetávaný materiál náhodně usazuje příliš silně v malé oblasti, důkladně jej namočte zahradní hadicí nebo zavlažovacím zařízením, aby nedošlo ke spálení trávníku.

CZ

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

VÝSTRAHA: Nesprávná údržba a skladování rozmetače mohou způsobit ztrátu záruky.

ÚDRŽBA

- Po každém použití ze zásobníku odstraňte materiál.
- Po každém použití opláchněte/osušte vnitřní a vnější povrch rozmetače.
- Před uvedením stroje do provozu se ujistěte, že PNEUMATIKY mají PŘEDEPSANÝ TLAK 20 PSI.
- Pravidelně kontrolujte dotažení všech spojovacích součástí.
- Jednou ročně očistěte a lehce promažte pohyblivé součásti.
- Nikdy nepřekračujte nosnost 125 lb, aby nedošlo k poškození rozmetače.

DŮLEŽITÉ: Pokud je nutné součást vyměnit, používejte pouze součásti, které odpovídají technickým údajům výrobce. Náhradní součásti, které technickým údajům neodpovídají, mohou způsobit bezpečnostní riziko nebo špatnou činnost.

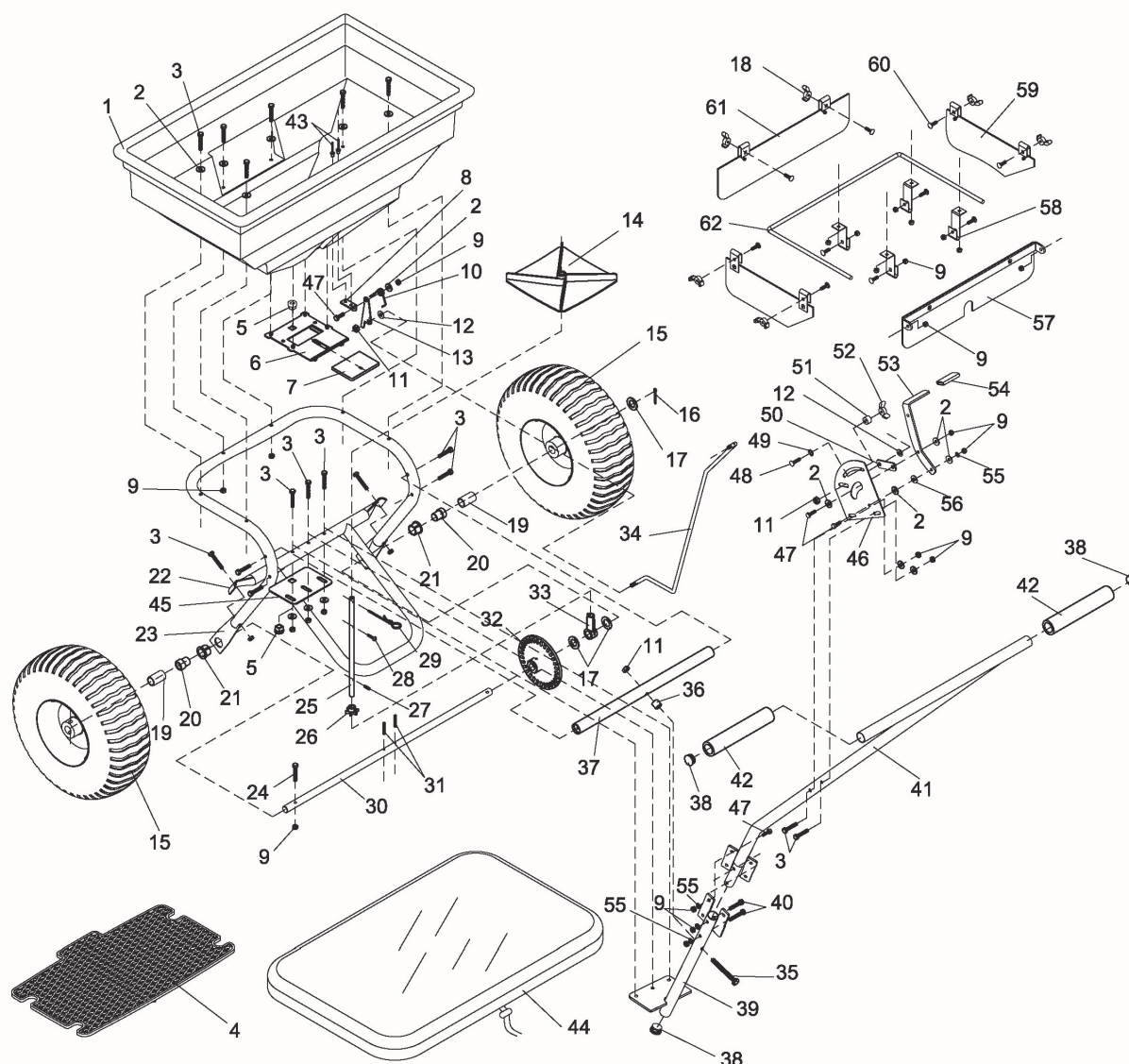
USKLADNĚNÍ

- Nikdy nenechávejte materiál v násypce po delší dobu.
- Před uskladněním se ujistěte, že je rozmetač čistý a suchý, zajistíte si tím dlouhé roky bezproblémového provozu.
- Za nepříznivého počasí a v zimních měsících skladujte ve vnitřních prostorách nebo v chráněném prostoru.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Nosnost	125 lb
Typ rozmetače	Materiál dávkovacího zásobníku
	Polypropylen
Rozměry zásobníku	29,5" x 16,5" x 13,4"
Celkové rozměry	43,3" x 31,5" x 38"
Velikost kola	14"
Tlak v pneumatikách (PSI):	20
Hmotnost jednotky	18,5 kg

VÝKRES SOUČÁSTÍ A SEZNAM SOUČÁSTÍ



CZ

Ref. č.	Popis	Množství	Ref. č.	Popis	Množství
1	Montážní jednotka zásobníku	1	32	Ozubené kolo	1
2	Velká podložka Ø 6	16	33	Základna otočné osy	1
3	Šroub se šestihr. hlavou M6x40	17	34	Spojovací tyč	1
4	Sítka zásobníku	1	35	Šroub se šestihr. hlavou M8x75	1
5	Pouzdro otočné osy	2	36	Pouzdro kola	1
6	Pevná stavěcí deska	1	37	Pevná příčná trubka	1
7	Aktivní stavěcí deska	1	38	Koncová krytka	3
8	Základna pro pružinu	1	39	Podpěrná stojina	1
9	Pojistná matice M6	29	40	Šroub se šestihr. hlavou M6x35	2
10	Pružina	1	41	Připojovací trubka k rukojeti	1
11	Pojistná matice M8	3	42	Hříbovitá rukojeť	2
12	Podložka Ø 8	2	43	Nýty Ø 5x8	2
13	Upevňovací deska pro spojovací tyč	1	44	Dešťový kryt	1
14	Oběžné kolo	1	45	Základna otočné osy	1
15	Pneumatika	2	46	Deska měřidla	1
16	Kolík Ø 5x35	1	47	Šroub se šestihr. hlavou M6x20	7
17	Podložka Ø 16	3	48	Šroub s kulatou hlavou M6x25	1
18	Nerezová křídlová matice	6	49	Převod-pojistná podložka Ø 8	1
19	Pouzdro kola	2	50	Deska pro spojovací tyče	1
20	Vnitřní pouzdro nápravy	2	51	Rozpěrný kroužek	1
21	Vnější pouzdro nápravy	2	52	Křídlová matice	1
22	Mont.jednotka nosné konstrukce	1	53	Stavitelná rukojeť	1
23	Trubka sestavy zásobníku	1	54	Rukojeť	1
24	Šroub M6x60	1	55	Pružinový kroužek Ø 6	7
25	Otočná osa	1	56	Nylonová podložka	1
26	Malé kolo	1	57	Zadní opěrná deska	1
27	Pružinový kolík Ø3x16	1	58	Závěsná deska	4
28	Šroub M4x20	1	59	Boční zadní deska (levá a pravá)	2
29	Kolík R Ø3,6x80	1	60	Šroub s kulatou hlavou M6x20	10
30	Náprava	1	61	Přední opěrná deska	1
31	Pružinový kolík Ø 4x30	2	62	Závěsná tyč	1



Notes

